

Михаил Юрьевич Лермонтов

**Варианты прозаических
произведений**

Содержание

Ашик-Кериб0004
Вадим	0009
Княгиня Лиговская	0134
<Штосс>	0174
Герой нашего времени0189
Бэла	0195
Максим Максимыч	0197
Журнал Печорина. Предисловие0207
Тамань	0209
Княжна Мери	0215
Фаталист	0284
Автобиографические заметки	0302
Планы, наброски, сюжеты0305

Михаил Юрьевич Лермонтов
ВАРИАНТЫ
ПРОЗАИЧЕСКИХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ

Ашик-Кериб

Варианты автографа:

Вместо жил один богатый турок: жил богатый турок

После турок было: Аян-Ага

Вместо Ашик-Кериб в автографе: Ашик-Керим

Вместо на одной свадьбе: и — на одной свадьбе

Вместо Ашик-Кериба в автографе: Ашик-Керима

После заснул было: спокойным

Вместо газель: лань

Вместо птичка: птица

Вместо Ашик-Кериб в автографе: Ашик-Керим

Вместо Ашик-Кериб в автографе: Ашик-Керим

Магуль-Мегери *вписано*.

либо погибнуть в дальних пустынях *вписано*.

Вместо она делается: то она делается

Вместо Ашик-Кериб в автографе: Ашик-Керим

Вместо сумку: сааз свой

Вместо странничий: странника

*После поплыл было: держа одной рукой
высоко над головою свой верный сааз
змеею вписано.*

Вместо несет начато: иде<т>

*Вместо Ашик-Кериба в автографе: Ашик-
Керима*

жаркими вписано.

со стены вписано.

спокойно вписано.

бедного вписано.

*Вместо Ашик-Кериба в автографе: Ашик-
Керима*

Вместо Прибыл: Приходит

*Вместо Ашик-Кериб в автографе: Ашик-
Керим*

После песня так было: была

*Вместо Ашик-Кериба в автографе: Ашик-
Керима*

*Вместо Ашик-Кериб в автографе: Ашик-
Керим*

Вместо и в какой: в какой

Вместо и объяви: объяви

Вместо тот: тому

вдобавок вписано.

Вместо Ашик-Кериб в автографе: Ашик-Керим

Вместо Ашик-Кериб в автографе: Ашик-Керим

Вместо на Арзинган горе, что между: на горе между

Вместо Огланбыло: а. Адам. б. человек

Вместо «Хоть бы в Арзерум поспеть нонче»,—отвечал Ашик: в Арзерум,— отвечал этот

Вместо Ашик-Кериб в автографе: Ашик-Керим

и взяв свою суму с седла вписано.

Вместо Ашик-Кериб в автографе: Ашик-Керим

Вместо в один день: в 3 дни

Вместо из-под копыта: из копыта

Вместо Только поздно вечером Ашик-Кериб: Уж было поздно вечером, когда Ашик-Кериб

Вместо я божий гость: твоему страннику

Вместо я холоден: и холоден

Вместо Для ночлега путников: для путников

Вместо есть дома: есть в городе дома

Вместо там: и там

и угощать их *вписано*.

сладкозвучный *вписано*.

Вместо возразил: повтор<ил>

медным *вписано*.

нищий *вписано*.

храбрый *вписано*.

Вместо его: брата

Вместо Куршуд-бек: Шах-Валат (хозяин
свадьбы)

Вместо певец: песенник

полной *вписано*.

Вместо скоро: пот<ом>

Вместо первый в автографе: первого

В автографе гёрузез

Вместо сааз: балалайк<у>

Вместо в день: а. Как в тексте. б. в 3 дни в.

в один день

Вместо в день в автографе: в три дни

Вместо Ашик-Кериб: Ашик

После творил я было: намаз

Вместо Маулям (создатель): бог

стало быть *вписано*.

Вместо Вы не узнали: Разве вы не узнали

После узнала было: что

Вместо на шею: в объятия

Вместо как же ты: как ты

После золота было: чем у Магуль-Мегери

Вадим

Варианты автографа:

Глава I

Вместо День угасал: а. Осенний день угасал; б. Весенний день угасал;

Вместо лиловые облака: лиловые тучи

Вместо едва пропускали: пропускали

Вместо красные лучи: а. Как в тексте. б. красные полосы

Вместо ярких главах: ярких купола<х>

Вместо от кельи архимандрита: от архимандрита

Вместо и они толкали богомольцев ~ служба еще не началась: и они толкали богомольцев с таким важным видом, что иные [*После* и *начато* по] может быть [может быть *вписано*.] из усердия (не знаю к [*После* *начато*: к мо<нахам>] черным клобукам или к религии) были готовы следовать евангельскому предписанию и верно потому поминутно оборачивались к святым отцам [оборачивались к ним] то правым, то левым боком

После должность было: дро<жащий>

После ладана было: горели

Вместо и глухой, торжественный шорох: а
и глухой шорох б. и ропот в. и глухой, торже-
ственный шопот

Вместо служба: вечерня

Вместо и увечных: изувечных

Вместо ожидали милости богомольцев: а.
ожидали милостей прохожих б. ожидали ми-
лостей от богомольцев

Вместо в больших посконных мешках: в
больших мешках их;

После в этом случае *было*: пр<ирода>

Вместо создания, лишённые: создания, не
имеющие

Вместо потому что они не имели: потому
что не имели

Вместо потому: потом

Вместо Лучи заката останавливались на
головах: а. блестящие отливы б. золотые от-
ливы в. лучи сол<нца> г. лучи заката останав-
ливались на их головах

Вместо в лицах: в лица

Вместо нищета: от<чаянье> <?>

После малейший остаток гордости отде-
лился в глазах или в улыбке *было*: а. Ничего.
Дайте им богатство [а. денег б. сокровище] —

дайте придворному [честолю<бцу>] корону [королевство], хоть рай — это все равно. Все они проводят подлую жизнь у ног своего кумира и все останутся навеки у ног его. Никто не получает своего счастья; но великие души стремясь к великой цели попирают мелкие блага людей ничтожных; — и эти завидуют; — глупцы, их престол делается подножником и они этого не замечают; они думают что их кумир причинит [а. они не веруют в возвышенную б. они не веруют в существа в. они не веруют в люде<й> г. они не веруют гению пока он не причинит] им [им *вписано*] столько зла, что превзойдет всех соперников; [ибо] добром ни до чего не достигнешь; в добре будешь иметь соперником бога — а разве люди признают его благодеяния? — нет, терзай человечество, но докажи своим презрением, что оно достойно казни [*Вместо* а разве люди ~ казни: но сам творец в каждом сердце находит какую-нибудь неблагодарность.] б. у них одна страсть — деньги [*После было*: но их д<еньги>], но они никогда не удовлетворят страсть эту, эта страсть есть желание без твердой воли, они не жрецы своего кумира —

они рабы его! — Никто не получает своего счастья: но великие души, стремясь к великой цели, попирают мелкие блага людей ничтожных; и эти завидуют; — глупцы, их престол делается подножником и они этого не замечают; они уверены, что если другой имеет всё, что они желают получить, то ему невозможно желать еще более!..

Вместо привыкшими: а. на б. в в. не привыкшими

смугло вписано.

Вместо прямой нос, курчавые волосы: прямой нос, черные глаза, курчавые волосы

Вместо лоб его был желт как лоб ученого: лоб его был желт и мрачен

Вместо ученого: а. Как в тексте. б. тр<не дописано>

синяя жила пересекала его неправильные морщины *вписано*

Вместо какой-то величайший порок: какое-то величайшее нес<частие>

Вместо демона — но не человека: демона — не человека

Вместо столько неземного: а. ангельской б. божественного

Вместо не смея верить их выражению: а. не смея верить добро<детели> б. не смея верить, чтобы

Вместо уважали: и уважали

Вместо 28: 24

Вместо постоянно отражалась: было постоянное выражение

После горькая, бесконечная было: она по<хожа>

Вместо чтобы переполнить жизнь: чтобы наполнить жизнь до краев

Вместо рассматривал дьявола, изображенного поблёкшими красками на св. вратах, и внутренне сожалел об нем: а. рассматривал нарисованного чорта, в б. рассматривал нарисованного героя страшного суда и внутренне сожалел об нем; чорт держал в руках цепь, которою окружал грешников... и занятие мучить глупцов казалось для него наблюдател<я> так в. рассматривал ~ грешников...

Вместо то не мучил бы: то был

Вместо соблазнял изгнанник рая, соперник бога!: соблазнял соперник бога!..

Вместо его участь: у<часть> <?>

Вместо Что же увидел он? русского дворя-

нина: Что увидал он? Чудо? нет, русского дворянина;

Глава II

Глава II зачеркнуто, но в дальнейшем оставлена прежняя нумерация глав.

Вместо еще здорового: еще крепкого

Вместо одетого в синее полукафтанье: одетого в мундир

Вместо в огромные: в боль<шие>

После сапоги было: стано<не дописано>

Вместо наморщивал: морщивал

Вместо с подобострастием: и с подобострастием

Вместо положил серебряный рубль: положил целковый

После а просят Христа ради; было: рабо<тать>

Вместо Между тем горбатый нищий молча приблизился: горбатый нищий отвернулся

Вместо яркие черные глаза на великодушного господина: а. яркие и большие глаза на великодушном господине б. яркие и большие глаза на великодушного господина

Вместо этот взор был остановившаяся молния ~ тяготела на его веках: а. Этот взор

был остановленная, окаменевшая молния. Он узнал, узнал. Этот человек [был для него полови<ной>] составлял главную половину его существования б. Этот взор был остановившаяся молния, и человек подверженный его таинственному влиянию должен был признать его сверхъестественн<ую> власт<ь> [В автографе: сверхъестественной власти]

Вместо то взгляд: тя<желый>

Вместо Когда старый господин: а. Когда Па<лицын> б. Когда старый ба<рин>

Вместо Палицын обернулся: Палицын остановился

Вместо жена вылила кувшин воды на его голову: а. жена его вылила холодную воду на голову б. жена его вылила кувшин холодной воды на голову

Вместо нищий был скорее похож: нищий был похож

Вместо Если ты, барин, думаешь: а. Если ты, барин, сомневаешься б. Если ты, барин, вы <не дописано>

Вместо Нищий в одну минуту принял вид: а. нищий согнулся б. нищий нагнулся

Вместо и какая странная мысль: и что за

<странная>

Вместо за 2 месяца: за год

После воскликнул нищий, — *было*: как

Вместо Твое: К<ак>

Вместо взглянул на них с презрением и неуместная веселость утихла; подлые души завидуют всему: взглянул на них с презрением и они замолчали; низкие души завидуют всему

Вместо внимание со стороны их начальника: внимание на<чальника>

Вместо сказал Палицын, и все оставили монастырь: сказал Палицын!.. он сел в одноколку и от<правился>

Вместо и думать о вечности: и думать о вечности, мрачной и чудесной

Вместо как одинокий монастырь, неподвижный памятник: а. как монастырь возвышающийся б. как одинокий монастырь, неподвижный на горе

Вместо которые не понимали: которые не дога<дывались>

Глава III

Вместо поздно вечером приехал: поздно вечером возврати<лся>

Вместо громким лаем и только: громким лаем и все и

Вместо можно было узнать ~ господского двора: можно было узнать с которой стороны строение; [*Далее вписано и зачеркнуто*: так было темно] шумный ветер качал ветлы, которыми был обсажен господский двор,

Вместо слуги вышли с фонарями навстречу, улыбаясь и внутренне проклиная барина: а. слуги вышли с фонарями с принужденной улыбкой удовольствия и между тем проклиная барина б. слуги вышли навстречу с фонарями с принужденной улыбкой удовольствия и между тем проклиная барина в. слуги вышли с фонарями навстречу с принужденной улыбкой удовольствия и между тем проклиная барина г. слуги вышли с фонарями и встретили его с принужденной улыбкой удовольствия, между тем проклиная барина д. слуги вышли с фонарями, с принужденной улыбкой удовольствия встретили его, между тем проклиная барина е. слуги вышли с фонарями встречать, улыбаясь и внутренне проклиная барина ж. слуги вышли с фонарями навстречу и окружили барина, улыбаясь и

внутренне проклиная барина

Вместо для которого: который

Вместо дрожали от ветра: а. Как в тексте.

б. дрожали от осеннего ветра

Вместо сильного дождя: а. мелкого

до<ждя> б. редкого дождя

Вместо во вкусе 18-го века: во вкусе того

века

Вместо разноцветные обои, три круглые

стола: три круглые стола

Вместо небольшое канапе: канапе с

После глухая стена, находящаяся было:

около <?>

Вместо эту картину можно бы назвать: ее

можно бы назвать

Вместо Перед ореховым, гладким столом

сидела толстая женщина, зевая по сторонам:

У одного стола сидела толстая женщина и

раскладывала карты, зевая по сторонам

Вместо добрая женщина!.. жиреть, зевать:

добрая женщина! раскладывать карты, жи-

реть, спать,

Вместо наши бури: го<ды>

Вместо и что еще ужаснее — обрывающие

чувства человека как листья с дерева, одно за

другим: а. что еще ужаснее чувства человека, и кипящие [*Начато и зачеркнуто*: продолж<ающие> <?>] до тех пор, пока им нечего поглощать б. и что еще ужаснее, обрывающие чувства человека, как срывают они лист за листом с одинокого дерева.

В автографе Настасьи

Вместо молодая девушка, ее воспитанница: молодая девушка 17 лет, ее воспитанница

Вместо Сальная свеча: Свеча

Вместо то иногда две искры света: то искра света

Вместо какие: которые

Вместо Ее грудь тихо колебалась: а. изредка ее грудь колебалась б. ее грудь тихонько колебалась

Вместо порой она нагибала голову: когда она слишком нагибала голову.

Вместо и длинные космы: то длинные космы

Вместо тогда выходила на свет: то выходила на свет

Вместо рука: ручка

Вместо такая рука могла бы быть: а. такая рука мо<гла> б. такая рука, если бы могла

БЫТЬ

Вместо Борис Петрович: Когда Борис Петрович

Вместо Вадимка! — живо: Вадимка! он свиснул

Вместо осмотрела его без внимания; осмотрела его со вниманием

Вместо была в глазах: а. Как в тексте. б. была счастлива

Вместо и хозяйственных делах; и вовсе забыли о нищем: и хозяйственных делах [*В автографе* описка, исправленная Лермонтовым: дверях], они забыв о нищем

После что думал было: а. смотрел на земного ангела и думал, что сам он демон — и со всем тем он любил ангела б. устремив глаза на молодую девушку

Вместо он открыл новую струну в душе своей и новую цель: он открыл новую струну, но он

После своему существованию было: Величайшее зло и величайшее добро часто очень близки друг к другу!..

В автографе Настасья

Вместо Урод! — отвечала Ольга и вдруг ей

послышалось: Урод! — Им послышалось

Вместо Охота приводить таких пугал: Охота привести такую пугалу

Вместо и намеревался ее обнять: и хотел ее [Описка, исправленная Лермонтовым: его] обнять

Вместо прекрасна: хороша

Вместо разве нет в нем уголка: нет в нем уголка

Вместо хорошо! — если бы: хорошо! признаю<сь>

Вместо восклицание невольно вырвалось: восклицание вырвалось

После в дверях было: непо<движен>

Вместо на его ресницах: его глаза

После слеза отчаянья было: Глава IV.

Вместо для вселенной: для всего человечества

Вместо в десять лет: а. в несколько лет б. в пять—шесть лет

Вместо сказал Вадим: а. Как в тексте. б. сказал дрожа Вадим.

Вместо посмотрела ему пристально: посмотрела пристально

Вместо нечто: что-то

Вместо Я сирота; — мой отец: а. Как в тексте. б. Я сирота; я не знала матери — мой отец в. Я сирота, я не знала родной матери — мой отец г. Я сирота; я не знала своей матери — мой отец

чело Вадима ~ что-то демонское *вписано*.

Вместо Хочешь ли знать куда?: Хочешь ли знать куда? — и горькая улыбка озарила мрачные черты Вадима [его]

Вместо Хочу!.. и влажные глаза ее ярко заблистали: — Хочу! и глаза ее [заб<листали>] ярко заблистали. Хочу! — был ответ

Вместо на дне которых яд: на дне которых кровь, есть люди

После счастье других было: небо знает, что им

Вместо знать: узнать

Вместо нищего: его

Глава IV

Рядом с заголовком Глава IV *приписано* (дом на берегу Волги)

Вместо пренебрегая: и пренебрегая

Вместо кривобоким: кривоногим

После горбатым?.. было: Так разговор этот прекратился.

Вместо на крыльце: у <крыльца> <?>

Вместо другой лет двадцати: другой мо-
ло<дой>

Вместо дядя Ипат: дядя Федот

Вместо парень лихой: парень веселой

Вместо на Олешку: на Вась<ку>

Вместо и приказал: и велел

Вместо 25: 20

Вместо на конюшню: на скотн<ый>

Вместо 25: 20

Вместо сшиб его на землю одним ударом:
а. сшиб его с ног б. сшиб его на землю

Вместо не доживет этот человек: а не до-
живет он

Вместо которых смерть забирает: а. Как в
тексте. б. когда смерть забирает их

Вместо вместо их: а. их б. на место их

Вместо ломает тонкие высокие деревья и
щадит пни столетние: ломает свежие деревья
и разбивается о пни столетние

Вместо Зачем Вадим старался: Зачем Ва-
дим так старался

Вместо за 2 месяца: за год

После каждая начато: д<не дописано>

Вместо господина: помещика

Вместо кровь <его>: кровь их

Вместо и тогда горе побежденным: и горе побежденным

Вместо жестокость и надменность своего повелителя: жестокость своего повелителя и надменность его

Вместо желает: хочет

Вместо хочет поднимать: хочет чтобы его

После недостаток добродетелей *было*: и как он терпелив в великих несчастиях, добр и благороден в довольстве [в счастье]. Непосредственность его портит;

Вместо В 18 столетии: В 1774 году

Вместо не умело: не хоте<ло>

Вместо переменить поведения а. переменить поведения своего б. переменить своего поведения

Вместо вот одна из тайных причин, породивших пугачевский год: вот причина, породившая пугачевский год

Глава V

Но обратимся к нашему рассказу *зачеркнуто*.

Вместо Дом Бориса Петровича ~ как волны: Дом Бориса Петровича стоит на берегу

Оки, на высокой горе глинистого цвета; кругом двора и по скату берега стоят избы дымные черные и по сю [и в] сторону реки видны в отдалении березовые рощи и большая дорога, и противный берег, низкий, усыпанный кустарником — и далеко, далеко синеют холмы и леса необозримые

Вместо стоял: а. стоит б. стоял в. стоит

Вместо Суры: Оки

Вместо кончающейся к реке обрывом: а. яр<кого> б. кончающейся обрывом

Вместо в две линии: в одну линию

Вместо по краям: на краях

Вместо налево: направо

После далеко, далеко *вписано и зачеркнуто* : волни<стые>

Вместо Вечернее солнце порою играло: вечернее солнце играет

Вместо и в стеклах: и в стеклах ок<он>

Вместо раскрашенные ~ на ржавых петлях: раскрашенные и резные ставни, колеблемые ветром стучат и скрипят.

Вместо Вокруг старинного дома ~ вместо балкона: Вокруг дома обходит деревянная голодарейка;

Вместо здесь: отс<юда>

Вместо и барки: и суда

Вместо Песни: Здесь песни

Вместо но на что ей: но что ей

Вместо попала: упала

Вместо в город: на охоту

Вместо Что: От

Вместо они прибавили: они мне прибавили

Вместо я имел небо, ~ — берегись этой мысли Ольга.: а. я имел небо, землю и себя, я был богат всеми [всем] чувствами... кроме одного. Нет б. я имел небо, землю и себя, я был богат всеми чувствами, видел солнце и был доволен... но мысль убила чувства в. я имел небо, землю и себя, я был богат всеми чувствами,... видел солнце и был доволен... пока не знал ненависти, [Далее зачеркнуто: а. смотре<л> б. раз <не дописано>] но постепенно всё исчезло; одна мысль — берегись этой мысли, Ольга...

Вместо не намекай: не говори мне

Вместо о моем: о моей

Вместо я зол: я дурен

Вместо этот человек: этот человек [а. это

существо б. ибо существо], отчужденный [чужой] от всего человеческого самую природой

Вместо у нее: у нее без<защитной?>

Вместо Такие речи [Возможно, что речи надо читать вещи, т. к. в автографе вещи] иногда трогают: Такие речи трогают

Вместо что знаешь, где мой отец: что знаешь моего

Вместо Обещай никогда: обещай, что никогда

Вместо на соломе: в Сибири

Вместо приятель, занимавший: приятель, мне знак<омый>

Вместо сосед: человек

Вместо погоди... не бледней... дай руку: погоди... дай руку.

Вместо его друга; он посмеялся: его друга; с этой минуты

Вместо кто: кого

После слезами! было: кто единой клеветой уничтожил целое семейство!

Вместо Друг твоего отца ~ новые отрасли:
а. Друг твоего отца отрыл старинную тяжбу... и проиграл ее; написал ужасный донос — и твой отец был сослан. Первый удачный

[неудачный] опыт мести подстрекнул его злобу... и твой отец погиб неповинный и его проклятие [После было: как] не знает пространства

После сухая было: была

Вместо подобная белому камню: подобная камню, отнесенному <?> потоком

Вместо семейство: голову

Вместо каким образом: как

Вместо но кто ты думаешь: но как ты думаешь

Вместо этот нежный друг: этот друг

Вместо его крови: его крови! — Ценою

Вместо орудием безумца и лизать руку: орудием и лизать руку

Вместо вверх: кверху

После Борис Петрович было: Ты поняла меня! — прошептал он, — так должно быть...

Вместо знакомой: известной

Вместо повесть: поэма

Вместо Палицын: Борис

После был было: а. дру<г> б. эт<от>

Вместо ребенка: д<евочку>

Вместо принудить: за<ставить>

Вместо воспитал ее как рабу: а. воспитал

ее как б. воспитал ее почти

Вместо столько страданий за то, что: столько страданий за собаку, которая [За собаку, об<огнавшую>]

Вместо как ничтожны люди! как верить: о как ничтожны люди! как мало можно верить

Вместо и точно: и в самом <деле>

Вместо упала Ольга на колени, спина и плечи ее: упала она на колени, ее ланиты горели [и свет лампа<ды>], красноватый блеск дрожащей лампы озарял ее лицо, вдохновенное [пол<ное?>], прекрасное, слишком прекрасное для чувств, которые теснились в груди ее, а между тем, как спина и плечи ее

Вместо от темных стен; а красноватый: от темных стен комнат<ы>

Вместо стен: стены

Вместо бунтовали в груди ее: теснились в грудь ее

Вместо сорвала с шеи: сорвала с гр<уди>

Вместо уничтожаю последний: уничтожаю всяк<ий>

Вместо любить за такое: любить за <счет>

Вместо Руки ее опустились как руки умер-

шей: а. рука ее опустилась...б. руки ее опустились как мерт<вые>

Вместо и сомкнутые уста: полуоткрытые уста

Вместо удерживали дыхание: удержали ее дыхание

Вместо и выходя: но выходя

Вместо в продолжении одной минуты: в продолжении минут

Вместо он вышел: он удалился

После он вышел было: а. говоря б. с этих пор

Глава VI

Вместо Горбач везде почти следовал: Горбач везде следовал

Вместо на пашню: на сенокос

Вместо приобрести доверенность: приобрести доверенность своего господина

Вместо был исполнен: был исполняем

Вместо рабов: слуг

Вместо Он был враждебный Гений: Он был злой дух

Вместо тяжелели: тяготели

Вместо была развалившаяся: врыт<а> была

Вместо кустами кудрявой рябины: кустами ря<бины>

Вместо и желтые цветы на длинных стебельках: и желтые цветы, колеблемые душным ветром

Вместо один, облокотятся: облокотятся

Вместо на лице: на лбу

После солнца было <1 нрзб>

Вместо мимо соломенной крыши: а. мимо трубы б. мимо кры<ши>

Вместо любовался воздушной: следовал за воздушной

Вместо нашел ее: нашел

Вместо с сестрой: с сестрой своей

После одного начала?.. *вписано и зачеркнуто*: величайшее добро и величайшее зло иногда очень близки друг к другу. —

Вместо обещало ему много: а. обещало ему неко<торую> б. обещало ему сближение

Вместо обещало со временем и любовь ее: а. обещало не любовь б. но не любовь

Вместо эта надежда была: а. Как в тексте. б. однако эта бедная надежда была

После было одно мщение было: потому что он сам себе в этом дал клятву! — [Далее было:

так расс<уждая> <?>] но теряясь в [После было: его] сладких

Вместо становились туманнее; и он полусонный: а. становились туманнее, стали мешаться, он полусонный б. становились туманнее и начали мешаться, он полусонный

Вместо лиловый колокольчик: лиловый цветок

Вместо серая с черными крапинками: черная с белыми

Вместо оба мотылька: обе баб<очки>

После прочь было: или

Вместо кружился над ним... он был принужден удалиться: кружился над ним... долго кружился...

Вместо каким он: как он

Вместо отец его представился его воображению: отец его представился его воображению, когда он

Вместо в доме бедного соседа: в доме бедного соседа... И пото<м>

Вместо и слова: и пр<остые> <?>

Вместо и вспомнил Вадим: и вспомнил тут

качался при каждом толчке *вписано*.

Вместо дьячок и священник сзади; они пели: дьячок и священник сзади пели

Вместо вот: но вот

Вместо в могилу: в ям<у>

Вместо заскрыпел: завизжал

Вместо Кровь кинулась Вадиму в голову: а . Голова горела б. У <Вадима>

Вместо он шопотом: а. он тайно б. он по-вто<рил>

Вместо роковую клятву: клятву

Вместо но сестра! если... о! тогда и она поможет ему: но сестра! если... о! Ужас <?>

Вместо поможет ему: поможет ему тогда

Вместо без трепета: с трепетом

которое больше чувствовало, нежели понимало *вписано*.

Вместо или: разв<е>

Вместо Вдруг над ним раздался: Вдруг он почувствовал

Глава VII

Около заголовка Глава VII было в скобках: Ольгу заставят плясать, а потом захотят насилье. Она придет к Вадиму

Вместо разрядилась в фижмы и парчевое платье, распудрилась: разрядилась в фижмы

и распудрилась

Вместо ягодами сушеными и свежими:
ягодами и сушеными и свежими

Вместо сидел на почетном месте, и хозяй-
ка: а. сидел на почетном месте и ел б. сидел
на почетном месте и угощ<ался>

Вместо они не знали: они поужинали

Вместо в руку: в руки

Вместо Малой! Египетского: Эй! Египет-
ского

Вместо в шелковый, святошный сарафан:
в шелковый сарафан

Вместо да песельников-то: да из холопей
кого-нибу<дь>

Вместо приказала: вышла, приказала

Вместо сама вышла искать Ольгу: а. са-
ма пош<ла> б. сама начала в. Как а.

Вместо положив: подложив

Вместо она не спала: она не спала; пре-
давш<ись>

Вместо за то, что слишком неласково: за
то, что не по <слушалась>

Вместо где лежала: где была

Вместо на столик: на постель

Вместо молодой девушки: молодой девуш-

ки, которая до сих пор почти не знала

Вместо мужчины: люд<и>

Вместо церквями: хра<мами>

Вместо на тусклое окно: на тусклое окно
или сугробы

Вместо серое небо: на серое небо

Вместо и досада заставляла: и досада
вын<уждала> <?>

Вместо голова болит: голова болит-с!..

Вместо еще смеет отвечать: еще смеет
гов<орить>

Вместо спорить: ах спорить!

Вместо да не я ли тебя: да не мы <ли?>

Вместо от нищего отца: из нищей сде-
ла<ла>

Вместо и не морщись: по<морщись>

Вместо обнаженными плечами: обнажен-
ными плечами, перед

Вместо рассердили, испугали бы другую: а
. рассердили исп<угали> бы другую б. рассер-
дили бы другую

Вместо выходи плясать... чтоб голова не
болела: выходи плясать перед

Вместо но вся вспыхнула: но побледнела

Вместо из глаз ее: из глаз ее, но она им не

дала упасть

Вместо остановить: удержать

Вместо и в чем!: и в чем! боже!

Вместо дышит местию и разрушением:
дышит местию;

После она готова было: Между тем ее ждут
с нетерпением; и Борис Петрович сердится;

Вместо неземное: нечеловеческое; в

Вместо Борис Петрович сердится: Борис
Петрович и гость его сердятся

Вместо наливает себе в кружку: наливает
себе в ста<кан>

Вместо и затягивает: и порою затягивает

Вместо плечами: плечьми

Вместо глаза, дерзко разбирающие: глаза,
устремленны<е>

Вместо Хор затянул: Песельники затянули

Вместо отца своего: отца своего; — какое
унижение!

Вместо озарила там следы минувшего: а.
озарила все воспоминания б. озарила всё ми-
нувшее в. озарила следы минувшего

Вместо одним словом, жизнь ее: а. всё б.
одним словом всё прошедшее

После его упрек было: а. и гордость [на<ча-

ла>] хотела проснуться, но мщение холодной рукой удержало ее сказав: еще рано!.. б. но нечем было оправдаться ей [ей *вписано*] пред собою;

Вместо изобразить страдание: изобразить всё страдание

то трудно было бы поверить *выправлено на неудачное*: то трудно бы вы поверили

Вместо она не лишилась: она не сошл<а>

Вместо ты так хороша сегодня: ты какая

После хороша сегодня!.. *было*: Какое лестное

Вместо что за лестное: пре<красное>

Вместо уловить: встретить

Вместо подлая покорность: рабы улыбались, глупое

Вместо глупая улыбка встретили: глупая улыбка была встречей

Вместо пускай завидуют, подумала Ольга: пускай завидуют. Он<а?>

Вместо Движенья Ольги были ~ ей несвойственную: Движенья Ольги были плавны и даже небрежны, но некоторая принужденность ей несвойственная

Вместо забылась; и тогда: забылась и мо<

не дописано>

Вместо не заботилась: не знала

Вместо слились: сливались

Вместо и крючок раскочился: и сломал замок

Вместо закрыв: но

Вместо на кровать: на постель

После кровать было: как изобража<ют>

Вместо он: Палицын

Вместо Теперь ты не вывернешься ~ следовательно... Она вскочила: а. Теперь ты у меня не вывернешься! Воскликнул Борис Петрович; Она вскочила б. Теперь ты не вывернешься! воскликнул захохотавши Борис Петрович: я человек добрый — и ты человек добрый, — продолжал он. Она вскочила

Вместо этих: его

Вместо сев на постель: севши на постель

Вместо <к> себе: себе

Вместо она бы погибла: она погибла

Вместо однако Наталье Сергевне: а. и наконец Наталье Сергевне б. скоро Наталье Сергевне

Вместо благодаря винным парам удалось вывести мужа: удалось вывести мужа благо-

даря винным парам, которые уничтожили его

Вместо дишкант Натальи Сергевны: дишкант его сож<ительницы>

Вместо все ее: ее все

Вместо стучало: билось

Вместо его: в <его>

После на бледном полу... *было*: Ольга все еще была бледна;

Вместо и этот луч упал: и упал

Вместо в приемной: в зале

Глава VIII

Вместо сложив руки: а. Как в тексте. б. сложив крест<ом> руки

Вместо дух всемогущий: дух сильн<ый>

Вместо не сожалеющий ни об чем: довольный

Вместо которое представлялось ему пестрой картиной: как забавной картиной

Вместо хотела бы вырваться: хотела вырваться

Вместо И потом: и на<конец>

Вместо если это было желание безумца, то по крайней мере великого безумца: если это было желание великого безумца

Вместо отрывистые звуки плясовой песни: звуки песен

Вместо смешанные с порывами: а. с порывами> б. смешанные>

Вместо и свет ее, захватывая: и луч ее захватывал

Вместо измятых соломинок: изломанных соломинок, и оставляя во мраке весь пол, которого>

После внимал начато и зачеркнуто: а. дне дописано> б. пе<не дописано>

Вместо безотчетное: а. и тайное> б. неизъяснимое>

Вместо скрежетал зубами: кусал свои губы>

Вместо ему слышался: слышался

Вместо сказал кто-то очень тихо: сказал женский голос

Вместо Между тем облако: а. Облако> б. Между тем сияние> <?>

прочитавши ~ беспокойство вписано.

Вместо отвечала Ольга изменившимся голосом: сказала Ольга; ее голос был странный

Вместо впервые: в первый раз

Вместо и не умея: и не могши>

Вместо прячет в железный сундук: прячет
в с<ундук>

Вместо несколько дней: два дня

Вместо когда он говорил: когда говорил

Вместо то не мог: а. Как а тексте. б. он не
МОГ

Вместо или дочь: или дочь его

Вместо ваших произвольных страстей: ва-
ших страстей

Вместо Его любовь: Эта любовь

Вместо сама по себе в крови чужда всяко-
го тщеславия: а. сама по себе в крови... б. са-
ма по себе в крови и чужда тщ<еславия>

Вместо делается так велико: делается ве-
лико

Вместо самолюбие берет перевес: самолю-
бие пр<евосходит>

Вместо и божество: и кумир

Вместо сделать первый шаг: сделать шаг

Вместо на пути; по <пути>

Вместо ни тебе, ни мне: м<не>

Вместо Всё равно: Но всё равно

Вместо не позволю низкому: не позволю
другому

Вместо почитать меня за свою игрушку:

отравить жизнь мою [свою]

Вместо не отвергай: б<ерегись>

Вместо мою ненависть: мою к<лятву>

Вместо стараясь умолкнуть, укусил нижнюю губу свою: и до крови укусил свою нижнюю губу

Вместо крепко: сильно

Вместо его крестом: крестом

Вместо я знаю, Вадим, твой удар: я знаю, твой удар

Вместо ты меня любишь: ты меня любишь. Ольга!..

Вместо Успокойся, опомнись ~ ты не слабый челнок: Успокойся, опомнись, — сказал Вадим... — ты меня не знаешь, но я тебе открою всё мое сердце, разверну мое существование, и ты поймешь эту странную [адскую] душу... тебе я могу обнажить [открыть] ее. Ты не слабый челнок

Вместо переплыть это море: переплыть бесконе<чное>

Вместо ни добра, ни зла, ни заботы: ни добра, ни зла,

Вместо а в моей груди: и в моей груди

Вместо неусыпная: безбр<ежная>

Вместо не имел своего куска хлеба: не имел хлеба

Вместо и нельзя было: и меня нельзя было

Вместо оглушаемый звоном: оглушаемый гу<дением>

Вместо и потому: от<того> <?>

Вместо этим: таким

Вместо была прекрасна! ~ голос шептал: была прекрасна! — Ужасный голос говор<ил>

Вместо я был один, всегда один: один, всегда один

Вместо люди не могут: люди никогда не могут

После лучше их, — было: а. я желал б. не<не дописано>

Вместо все монахи, которых я знал ~ от старости: а. однажды у игумена в келье посмотрелся я в зеркало б. все монахи, которых я знал, были обыкновенные, полудобрые существа, глупые от старости

Вместо ни к чему, кроме: ни к чему дру<тому>

Вместо ссыхалось; ей нужна: ссыхалось; ну<жна>

Вместо степь, открытое небо: степь,

не<бо>

Вместо судить о зиме: судить о ве<сне>

Вместо и весне: и лете

Вместо о том: того

Вместо я заметил безногого нищего: я подошел к безногому нищему

Вместо сидел на земле у святых ворот: а. сидел на полу б. *Как в тексте.* в. сидел на земле на крыльце храма

Вместо радость покрывала незначущее его лицо: а. радость в б. радость появлялась на лице его

Вместо благоразумен, любезный: благоразумен, друг любезный

Вместо однако продолжал свои вопросы: а. однако я продолжал не смутившись: б. но однако продолжал свои вопросы

Вместо что был ты прежде, купец или крестьянин?: а. что был ты крестьянин, вольный или раб?.. б. что был ты прежде, крестьянин?

Вместо безногий: а. *Как в тексте.* б. безногим

Вместо чтоб я не даром: чтоб я бы недаром

Вместо Как же!: Знал.

Вместо в его улыбке: в его на<смешке>

Вместо над судьбой: над самим собою

Вместо Я это знал!.. разве ты не сестра мне?: Я это знал!.. ты ведь сестра мне

Вместо возразил: от<вечал>

После возразил Вадим было а пожи<мая> б. отвечая на в. поцеловав г. и прижал к губам ее полную руку, и

Вместо Послушай: брат,

Вместо воскрешая: пробужда<я>

После жажду любви было: а. стремление к совершенству б. напрасное стремление к совершенству

Вместо достигнуть рая: достигнуть до рая

Вместо Я не решился: я не решился: для этого

Вместо мятелям: мятелям, холоду и голоду

Вместо послала человека, который случайно открыл мне: а. послала человека, случайно открывшего мне б. послала человека; случайно он открыл мне

Вместо эта болезнь: кровавая

Вместо которая портит жизнь и поддерживает ее: которую одна кровь должна излечить...

Вместо Ты земной ангел: ты ангел земной
Вместо не потеряла бы: не чувствовала бы
Вместо посреди бунтующего моря: посре-
ди моря

Вместо было видно: а. Как в тексте. б. вы-
лилось

После в следующих словах было: а. и по го-
лосу можно было догадаться, что б. слезы хо-
тели брызн<уть> в. слезы висели на его ресни-
цах г. слезы хотели брызнуть из глаз его

Вместо когда у меня есть слезы, когда я
могу плакать

Вместо для того чей смех мучительнее
всякой пытки: а. для того, кому смех мучение
б. для того, кому смех — пытка

После не может быть совершенным злоде-
ем было; и мне лишиться этого блаженства!..
Нет! это слишком жестоко

Вместо Меня убить: Если ты

Вместо сделаться моим благодетелем, —
отвечала Ольга: сделать мне благодеяние,
молвила [сказала] Ольга

После мое имя сделается на земле прокля-
тием? — было: Я прошу только эту награду, —
клянусь тебе, только эту.

Глава IX

Вместо Суры: Оки. Лермонтов ранее начал править Оки на Суры, но правку до конца не довел.

Вместо, в ее волны, бедные: а. в эти волны, бедные б. Как в тексте. в. в ее зеркало, бедное

Вместо не они ли были: не были ли они

Вместо твоего счастья: твоего детск<ого>

Вместо или их кровью: или кровью

Вместо расшиблась первоначально написано: расшиблась и исправлено Лермонтовым.

Вместо дорогой: на пути

Вместо протекающих: топя в них, как

Вместо прелести, живого: а. прелести, своей б. прелести, игривого

Вместо то это синим: то это вол<нам>

Вместо который для нас не годится: который не д<ля нас>

Вместо и упоительный запах разливался: а. и запах разливался б. и запах ее разливался

Вместо и отвергнутый: а. Как в тексте. б. отвергнутый

Вместо она одна могла бы утолить ~ поправить свою жестокую ошибку: а. его взор [

Начато: бы<л>], устремленный на широкую реку [а. на Оку реку б. на син<юю> реку], казалось [казался] отражал ее блеск; и воспоминания б. она одна могла бы утолить его пламенную жажду и поправить свою жестокую ошибку

Вместо или новую наружность: или другую

Вместо спокойствием: восторгом

Вместо в воде: в воды

Вместо мрачный: темный

Вместо желтоватой зеленью: светлой зеленью

Вместо последних: втор<ых>

Вместо с улыбкой: улыбаясь

Вместо как в дом: в <дом>

После под именем гостя было: это удов<ольствие?>

Вместо шевелится: лежит

Вместо чистого, прозрачного американского колодца: а. чистого американского колодца б. прозрачного американского колодца

Вместо кустов: дерев

Вместо не может быть! кому?: не может быть!

Вместо побрел: стал

Вместо пользуясь свободой: пользуясь своей свободой

Вместо давно убитого на войне ~ нигде не могли сыскать: давно умершего [умершего два года тому] долго ждала красавица своего суженого; раз на святки ночью, когда она смотрела в зеркало, явился жених, но на месте сердца у него была глубокая рана; его разговор [и его разговор] был не что гное как свист ветра, который гулял в пустом черепе [в его пустом черепе]; и вместо слез песок сыпался из открытых глаз его...

Вместо где на месте сердца: но вместо сердца

Вместо но вместо слез: а. вместо слезы б. не видали слез

Вместо Ровно через сорок дней: через сорок дней

Вместо Таково предание народное; обратимся к повести нашей: Это предание народное; пожалуй не верьте

Вместо месяц тому назад он: а. месяц тому он б. два месяца тому назад

Вместо въехала в ворота: въехала на двор

Вместо выскочил, — и кинулся ~ единственный сын: мать и отец на крыльце...

Вместо Впрочем такие вещи не описываются: а. Впрочем полно... такие вещи не описываются: я далеко зашел уже, это правда [*Далее было*: но во время], но лучше поздно, чем никогда (французская пословица на русский лад) б. Впрочем такие вещи не описываются: минуты свиданья!.. сколько надежд в ваших улыбках, сколько утешения в слезах ваших!.. целое существование заключается в тесном вашем кругу!..

Вместо после бесчисленных мук: за вечные муки

Вместо приемыша: верного раба

Вместо перевесила бы: заменила бы

Вместо и я прокляну твое владычество: о, страшись, чтоб я не пр<оклял>

После в час моей кончины... *было*: горе, горе, вам, люди.

Вместо возле рогожной кибитки: возле кибитки

Вместо Куда какой красавчик: Куда хорош

Глава X

Вместо подали свеч ~ медный самовар: а.

подали свеч, закусок, чаю; б. подали свеч, поставили на стол разные закуски и зашипел самовар

После милого приезжего было: они все составляли семейственную картину

Вместо пустое любопытство: а. любопытство б. женское любопытство

Вместо таковые лица: такие лица

Вместо нравятся женщинам: что-то: а. Как в тексте. б. оно [*Начато*: по] выражало что-то

Вместо но, казалось, изливали его на всё, что им встречалось: но изливали его на всё, что встречалось им;

После щеки его горели было: и он казался героем

Вместо бархатные платья: бархатные од<ежды>

Вместо Ольга слушала, и что-то: Ольга слушала и нев<ольно>

Вместо зависть: вздох

Вместо и на мне: и у меня

Вместо о я была бы счастливей!: о я была бы счастливей! Таковы были ее мысли...

Вместо всякой: и всякой

Вместо эти мысли пришли бы: они пришли бы

После цветы весне было: это их сти<хия>

Вместо маленькая гордость дышала в этом опасении: маленькая гордость была в этом желании... с тех пор как брат открыл ей, что ее родители были дворяне, в ее [дворяне, он не] сердце [*Далее было*: пружина] пробудилась новая пружина... она видела равных себе в господах и

Вместо ясно: сильно

Вместо благородные: пылк<ие>

Вместо если б даже невозможно: если б невозможно

Вместо этот дар: а. Как в тексте. б. этот природный дар

Вместо только существо: только такое существо

Вместо души, которого судьба: а. души, судьба б. Как в тексте.

Вместо в голосе друг друга: в голосе, в <глазах>

Вместо в улыбке: на челе

Вместо святому: внутреннему

Вместо что такое были бы все цели: но

что такое все цели

Вместо И разве нет иногда этого всемогущего сочувствия; а. к к<не дописано> б. разве нет симпатии в. разве нет этой всемогущей симпатии

Вместо в стесненном дыхании: в ее стесненном дыхании

Вместо этой полной груди: а. сколько непонятных б. сколько новой в. сколько восхитительных ощущений

Вместо обещанное мукам: обещанное страданиям

Вместо Полоса яркого света, прокрадываясь в эту комнату упала: а. полоса яркого света, выходящая из гостиной упала на б. полоса яркого света, прокрадываясь в эту комнату, упала на лицо, слишком ей знакомое...

Вместо на губы, скривленные ужасной, оскорбительной улыбкой ~ узнать брата: а. на губы, скривленные ужасной улыбкой, — она их узнала, этого было ей довольно, чтобы узнать брата... б. на губы скривленные оскорбительной улыбкой, — всё вокруг на этом переработка оборвалась и Лермонтов присту-

пил к окончательным поправкам.

Вместо на синих его губах: на этих губах

Вместо жизнь: душа

Вместо освещены: озарены

После освещены было: а. Если б его б. Он
весь показа

Вместо плавая: станет плавать

Вместо благословит: и благословит

Вместо поникла головою: склонила голову на грудь

Вместо и удалилась: и удалился

Вместо обещаенья своего: своего обещаенья

Вместо каждая сделалась: каждая молитва
сделалась

Вместо являлась: предстала

Вместо с разных: со всех

Вместо видами: образа

Вместо только: но по крайней мере

Вместо полусветлой: туманной

Вместо черна, зато кажется: черна, кажется

Вместо бедному путнику: для бедного
путника

Вместо устремляя тусклый взор: устремляя
взор

Вместо радостью свидания: восторгом
свидания

Вместо глаз: глаз св<оих>

Вместо Пошел: Те<перь>

Вместо воскликнул: пов<торил>

Вместо мгновенным: минутным

Вместо Перешагнув через порог, он заметил: Когда он перешагнул через порог, он встретил

Вместо на стене: на стене, куда

Вместо явился: возв<ратился>

Вместо таща за собою огромного волка: а. и принес на плечах убитого волка б. и тащил за собою огромного волка

Вместо блуждая по лесам, он убил этого зверя: он убил этого зверя

Вместо неотлучно: всегда

Вместо вся дворя: все дворо<вые>

Вместо даже господа: го<спода>

Глава XI

После страстно было: и когда только

После в непроходимые леса было: а. как дикий б. в

Вместо в глуши: в глуши, дома?

Вместо ищет рассеянья, обрывает ~ для ду-

ши и тела: ищет рассеянья и встречает пустоту, однообразие

Вместо вступает: след<ует>

Вместо в большую: в маленькую

Вместо имел: имеет

Вместо был оживлен присутствием юной пламенной девушки: растворен дыханием юной девушки, невинной, пламенной;

Вместо Кто часто ~ тот верно поймет меня: а. Кто часто бывал в комнате той, которую он любит, верно поймет меня... б. Кто часто бывал в комнате женщины любимой, наверно поймет меня...

Вместо этого очарованного: очарованного

Вместо воздуха, который породнился — рай Магомета: а. воздуха, который окружал его ангела [боже<ство>] и превращал в новый мир эту небольшую комнату, обвешанную платьем — и украшенную одной постелью, которую не променял бы он за весь рай Магомета... б. воздуха, который породнился с божеством его, который каждую ночь принимает на себя дыхание свежей груди [молодой груди] этот уголок [тесный кабинет], обвешанный платьями превращался для него

Вместо это нейдет вместе: а. и сравниваешь эти две вещи!.. б. и ты сравниваешь эти две вещи!..

Вместо со всей своей пользой: хотя полезно

Вместо свое сердце и лицо: свою душу

Вместо ты себе же повредишь ~ не оставлю в покое: ты погубишь себя, если захочешь убежать моего разговора, моего присутствия, препятствия меня делают сумасшедшим [препятствия меня делают сумасшедшим *вписано*], такой нрав мой [у меня такой нрав]!

Вместо боже мой! ~ к губам засыхает: боже мой! — это всё равно, что в минуту жажды видеть перед собой воду, которая приближаясь к губам засыхает

Вместо забавлять вас... поверьте слову: гибель вокруг меня: забавлять вас... гибель вокруг меня

Вместо готов я погибнуть: готов я так погибнуть

Вместо я кажусь вам странною теперь: а. я странна <нрзб.> кажусь вам теперь б. я странною кажусь вам теперь

Вместо Ты мила по своему: Мила! ты мила

по своему...

Вместо с насмешливым видом: насмешливо

Вместо Не сердись! ~ но испугалась: Не сердись!.. Я право добрый мальй, который любит вино и войну, как всякий честный солдат... говорю без осторожности всё... Ты мила, мила! Зажми мои губы своей рукою... я все-таки объяснюсь этой руке, хотя молча Я до тех пор зацелую ее, что она покраснеет и устанет...

Вместо возразил Юрий: молвил Юрий;

Вместо и улыбаясь он склонился к ней: а. он устремил влажный взор на смущенную девушку б. он склонился к смущенной девушке

Вместо он взглянул на нее пристально: он опять взглянул так пристально, и вся любовь переселилась в глаза;

После и на этот раз было: в горящем

Вместо в его взоре: в этом взоре

Вместо Перестаньте: Полноте

Вместо Напрасно он старался угадать в глазах ее: он опять [опять *вписано*] посмотрел на нее пристально, стараясь угадать в глазах наме<рение>

Вместо ему не удалось: но нет!

Вместо довольно часто: довольно часто.

Оль<га>

Вместо содержание и заключение почти:
и заключение и содержание этих

Вместо блаженном 18 [*После* было: ве-
ро<ятно>] и в год, описываемый много, каж-
дая жизнь: и в блаженном 18 — каждая
жизнь

Вместо героев нет, а наблюдателей: героев
нет, а есть наблюдатели

Вместо на сладострастного старика, кото-
рый вспоминая прежние шалости и присут-
ствуя на буйных пирах, хочет пробудить: на
старика, который вспоминая прежние шало-
сти, хочет пробудить

Вместо силы: силы — но это настоящий
гальванизм

Вместо приблизилось: соста<рилось>

Вместо прикрывать: обве<шивать>

Вместо выучен привычкой читал в ее гла-
зах: по привычке отгадывал ее

Вместо в собственной душе: в собствен-
ном сердце

Вместо ужас обнимал ее сердце: а. когда

мысли ее обращали<сь> на б. Как в тексте. в.
ужас обнимал ее душу

Вместо вопрошать: раз<говаривать> <?>

Вместо потому что: таков бы<л>

Вместо на королевский: на ца<рский>

Вместо но этот: а. но это б. но однако этот

Вместо которое: а. оно б. которое толь<ко>

Вместо нежно: страстно

Вместо скует: сковала

Вместо не узнавал: не узнав

Вместо определения: значения

Глава XII

Вместо приписывал такое: приписал
инок<да>

Вместо долгой душевной борьбы: долгого
размышления

Вместо Какое ребячество: Он был совер-
шенно

Вместо в том-то: в этом-то

Вместо в минуту досады доставляет: часто
в минуту досады бывает

Вместо когда мы надеемся: когда надеем-
ся

Вместо Она не противилась: Она не про-
тивилась; легкая

Вместо и не нашла спасения: и не нашла
выхода из <положения?>

Вместо задержала: закрыла

Вместо слишком много: очень много

Вместо дает право не иметь сердца: дает
право сделать меня несчастным

Вместо сказать: говорить

Вместо вообразить: вообразить; больше
чем

Вместо отвечай: гов<ори>

Вместо чего: чего же

Вместо Забыть: Забудьте

Вместо Нет! никогда...: Нет, никогда... всё

После нет власти... *было*: О! не доведи меня
до крайности; ты можешь ли меня нена<ви-
деть?>

Вместо Так прошло несколько минут: Так
прошло несколько минут; он образумился и

Вместо он обернулся и сказал: он обернул-
ся и сказал: напрасно я хотел

Вместо ах! это была минута: это была ми-
нута

Вместо теперь: о! теперь

Вместо обманывала: обманывала — не
в<сё ли равно>

Вместо желала: хоте<ла>

Вместо я умер: я погиб

После должны бы были рушиться было:
как сказал один известный писатель

Вместо это был хаос всех чувств, земных и небесных: это состояние было хаосом всех чувств

Вместо какое: а. Как в тексте. б. которое

Вместо изъяснить: описать

Вместо Неоконченные речи в беспорядке:
а. Полуслова, в беспорядке б. Краткие

Вместо стоило поэмы: стоило целой поэмы

Вместо звуком голоса: а. звуком голоса, теплотой души б. звуком голоса, теплотой се<рдца>

Вместо Я любим: а Как а тексте. б. Итак, я любим!

Вместо я буду повторять это слово: а. я буду это повторять б. я буду этот звук <?> повторять

Вместо так громко, так часто: так громко,

Вместо Не раба: не раба!.. не<т>

Вместо угрожают: грозят

После крепче, крепче было: эти волосы...

прочь их

Вместо могу ли отказать в чем-нибудь: я не откажу в остальном

Вместо чтоб твой: чтоб на<ш>

Глава XIII

Вместо будто крылья черной птицы, махали: будто крылья махали

Вместо они: ловко

Вместо влага с легким шумом всплескивала: влага плескала

Вместо уж падала: упала

Вместо опустелый: зеленый

Вместо Суры в автографе Оки

Вместо лодку: чел<нок>

Вместо неприметно гребла: гребла на

Вместо детские опасения: опсения

Вместо всё так отзывалось: всё так было

Вместо что если б демон: что если б зло<й>

Вместо которая не заботилась о неизбежном, и по крайней мере хотела жить: которая не уступала страху и мучениям [и несча<стиям?>], но оставляла [пре<доставляла>] им на волю явиться, когда будет должно [когда нужно]

Вместо нет, нет!: нет, о, нет!

Вместо смотри, береги же: береги же

Вместо Нет: Вот и любовь!.. Нет

Вместо это пугает тебя, то знай... я скоро
не поеду...: это пугает, то знай: я не поеду...

Вместо вопреки всем ничтожным пред-
рассудкам: нав<ерно> никто не помешает мне

Вместо если даже мой отец: если целый
мир

Вместо а ты меня даришь: а ты мне дала

После повторяла не слушая Ольга было: у
нее ничего не оставалось

Вместо на полусветлом: на темной

Вместо посмотрим: послушаем

Вместо Она машинально остановилась:
она оста<новилась>

Вместо первый: од<ин>

После Ну пожалуй было: Ну пожалуй — Ва-
димка штоль у вас

Вместо соль и хлеб: а. Как в тексте. б.
соль и вино

Вместо Не ведаю: Не знаю

Вместо а вино: и вино

Вместо не расслушал: не раз<обрал>

Вместо с удивлением: изумившись

Вместо Ольга: он<а>

Вместо о его ночной прогулке: про его прог<улку>

Вместо что за радость этой доброй женщине: какая радость этой доброй женщине: муж избавился от греха, а сын

Вместо седому старику: старику

Вместо 18 столетия: 18 ве<ка>

Вместо так: слишком

Вместо как у наших столичных красавиц: как в нашем 19-том

Глава XIV

Вместо В 8 верстах: В 10 верстах

Вместо построенная: а. построена б. она была построена

Вместо с толпою собак, лошадей и слуг: со всей своей толпой слуг

Вместо от борзых: от гончих

Вместо волк отбился: волк уш<ел>

Вместо на звук рогов: на при<зыв>

Вместо полграфина: гра<фин>

Вместо находились принужденными оставлять: принуждены были оставлять

Вместо расположась: сидя

Вместо многих: некоторых

Вместо вино: пить вино

Вместо их единственные занятия не могли внушить им много набожных мыслей; и если: были их единственные занятия.

Вместо и был: а. Как в тексте. б. и скры<вался>

Вместо какой-то удалец, ~ — что будто сам: а. какой-то удалец, под названием Красной шапки всё ставит вверх дном, что будто сам б. какой-то удалец, которого величали все Красной шапкой, всё ставит вверх дном и крошит этих [крошит *вписано*], провал их возьми... — что будто сам

Вместо казаки величают: величают казаки

Вместо и сват: и в<не дописано>

Вместо посоветаться: а. говорить б. посоветоваться

Вместо старый ловчий по прозвищу Атуев, закручивая: а. старый ловчий, закручивая б. Как в тексте. в. старый ловчий Федосей, по прозвищу Атуев, закручивая

Вместо длинные рыжие усы: длинный ус

Вместо Я его знаю, — отвечал Вадим ~ Атуев не сказал, но подумал почти то же самое: Я

его видел, — отвечал Вадим с улыбкой — и вы его скоро увидите. Клянись, что его слово, будет для вас свято. Деньги и вино — это дело Красной шапки [это его дело]... так же потешит он вас. Уж один человечек попляшет показавки... знаешь, там, где полу нет... с воронами вместе... Клянись!

Вместо Когда: Клянемся!

Вместо встал: вскочил

Вместо пустился вскачь: пустил своего ко<ня>

Вместо то мне был бы нужен: то надо было [было б] мне иметь

Вместо усыпанные: покрытые

Вместо подобно коршуну: как вран

Вместо пробуждала и терзала: а. не б. терзала и оживляла

Вместо беззаботно бросив поводя и сложив руки: а. бросив поводя, он ехал беззаботно... б. беззаботно бросив поводя и сложив руки, беззаботно как южная птица

Вместо понуждения: а. Как в тексте. б. понуждений в. ударов и толчков

Вместо и молодой казак на свободе предавался мечтам своим: и молодой казак преда-

вался мечтам беспокойного воображения;

Вместо чист и полон: чист и высок

Вместо когда является неожиданная мысль: когда неожиданная мысль; в эту минуту он имел в своей власти жизнь и смерть [*После* смерть было: погибель и, —] и он выбрал смерть

Вместо жду к себе в гости: жду к себе

Вместо почтительно: с почтением

После Не сам ли он создал свое могущество? *было*: одно дыхание бога могло разрушить здание, построенное на старинном закоренелом чувстве мести и не разрушило

Вместо для своей личной мести: для своей мести

Вместо а теперь?... имея в виду одну цель: а теперь?... преступник [*а. Как в тексте. б. глу<пец>*], без имени в истории, коего цель с одной

Вместо потонуть в пучине неизвестности: потонуть в неизвестности

Вместо разобрав эти мысли: *а.* при этой мысли *б.* разобрав эту мысль

Вместо что готов был бы в один миг уничтожить ~ для Вадима всё заключалось в его

сердце!: а. что в этот ужасный разными меч-
тами миг остановил бы свое мщение, если б
возможно было остановить стрелу, которая
сорвалась с тетивы [сорвавшуюся с тетивы] и
до половины уже свершила путь свой! б.
немедля [сей же час] остановил бы свое мще-
ние если б возможно было остановить стрелу,
которая сорвалась с тетивы и до половины
уж совершила путь свой! в. что готов был в
один миг уничтожить труды многих дней;
презрение, горькое презрение обвилось как
змея вокруг его сердца и вокруг вселенной.
Потому что для Вадима всё заключалось в его
сердце,

Вместо в таких: в этих

Вместо неприметно подъехал: приблизил-
ся

Вместо пламенный: а. кипящий б. воспла-
мененный

Вместо свои: свою

Вместо пестрый: из<ящный>

Вместо видя близкий конец: а. видя конец
б. видя не в дали конец

Вместо едва может: не може<т>

Вместо одной насмешки самолюбия: а. од-

ной самолюбивой мысли б. одной насмешки
собственного самолюбия

После Звонили ко всенощной было: солнце
было низко

Вместо озарялась: озарена была

Вместо толпился: шел

Вместо длинные дроги: тяжелую колыма-
гу

Вместо сердце его билось: сердце его би-
лось, но

Вместо делается снова демон: делается де-
мон

Вместо рябиновыми: вишневыми

Вместо но эта птица находится: но эта
птица почти всегда находится

Вместо По обеим сторонам крыльца цер-
ковного сидели нищие, прежние его товари-
щи: По обеим сторонам сидели нищие, недав-
но его товарищи

Вместо кажется, созданы только для того,
чтобы упражнять: казалось были созданы,
чтобы упражнять

Вместо может быть чувства: может быть
не только жизнь, но чувства

Вместо одна привычка: одна сл<абость>

Вместо если б: а. быть может если б б. может быть если б

Вместо то наши преступления считались бы: а. тот <не дописано> б. то преступления были бы

Вместо несколько грошей: несколько медных грошей

Вместо он каждому бросал: он д<ал>

После где он и с кем было: а. вспыхнувшее чувство оледенело в его груди б. вспыхнувшая жалость оледенела в его груди

Вместо идти далее: а. у<ходить> б. продолжать свой путь

Вместо пропищал: пробормотал

Вместо женский: старуш<ечий>

Вместо какой-то: своею

Вместо долго стоявшим на воздухе: которые долго стояли на воздухе

Вместо с глазами нищенки: а. с ее серыми глазами б. с серыми глазами нищенки!

Вместо два серые кружка: два кружка, не от<не дописано>

Вместо в ее чертах: на ее лице

Вместо но не встретил ничего похожего на раскаяние; не мудрено, если он отгадал

правду: и слабый остаток отчаянья, что доказывало, что он отгадал правду

Вместо поспешно: быстро

Вместо проливать кровь завтра, нынче! и они, крестясь: проливать кровь, и крестясь 20.

Вместо иконостас был уставлен: иконостас весь был уставлен

Вместо на блестящую резьбу: а. на всё б. на резьбу

Вместо одна лампада: кой-где

Вместо рассеять вокруг тяготеющие: рассеять тяготеющих

Вместо вы приняли бы за восковое, если б голова порою не наклонялась и не шевелились губы: можно было бы принять за восковое, если бы голова порою не наклонялась

Вместо и руки, сложенные на груди крестом: и сложенные на груди крестом ру<ки>

Вместо тем: этим

Вместо и против царских дверей пестрела толпа: и перед царскими дверьми толпа волновалась во всем своем величии [волновалась как]

Вместо Перед Вадимом было волнуемое море голов и он с возвышения свободно

мог рассматривать каждую: перед Вадимом было море голов [голов озаренных], и он свободно мог рассматривать каждую

Вместо поражали слиянием: поражали смешением

После при взгляде на них было: ум вспоминал

Вместо рождались горькие мысли: а. рождались неприятные мысли б. рождались отвратительные мысли

Вместо исчерченные морщинами: усыпанные седина<ми>

Вместо страстей унижительных и благородных, что: а. страстей, что б. страстей унижительных, что

Вместо и показывались щеки: белелись щеки

Вместо впечатление смутное, неизъяснимое: а. неопределенное влияние б. неопределимое влияние в. влияние смутное, неизъяснимое

Вместо и после: и эти

Вместо не сумели бы: не могли бы

Вместо одного: одно

Вместо поразили ваше воображение: по-

разили вас

Вместо Вадим для рассеянья старался угадывать внутреннее состояние каждого богомольца по его наружности: а. Вадим старался угадывать внутреннее состояние каждого богомольца по его движен<иям> б. Вадим старался угадывать внутреннее состояние каждого богомольца по движеньям губ и глаз и другим, в. Вадим старался угадывать [*Далее было: мы<сли>*] внутреннее состояние каждого богомольца.

Вместо потерял принятый порядок: потерял порядок

Вместо вечно движущемуся существу: вечно движущемуся существу; в этом

Вместо смешное и вместе жалкое: на-смешливое и жалкое

Вместо взгляд; взор

Вместо душа поневоле смотрела: душа смотрела

Вместо множество свечей: свечи

Вместо на возвышающиеся части: а. на пов<ышенные> б. на возвышающиеся места в. на возвышающиеся точки г. на возвышающиеся черные точки

Вместо кидали в кружку медные деньги:
кидали медные деньги в кру<жку>

Вместо упадая: упали

Вместо Раз госпожа и крестьянка с грудным младенцем на руках подошли: а. раз крестьянка и госпожа приб<лизилась> б. Раз крестьянка с грудным младенцем на руках и госпожа подошли

Вместо не мудрено, что завтра: завтра

Вместо издыхать: висеть

Вместо бедная, хлопая: бедная
женщ<ина>

Вместо детям своим: своим детям

Вместо не было его счастьем: не было его счастье

Вместо за первое: за одно

Вместо с восторгом бросил: бросил с восторгом

Вместо свое сокровище, свой кумир — свою ненависть: свое сокровище — свою ненависть

Вместо чем более страдал, тем меньше мог расстаться с своей любовью...: его страдания не могли убить любви

Вместо стала: подошла

Вместо она была одета в черную бархатную шубейку, как в тот роковой вечер, когда Вадим ей открыл свою тайну: она была одета как в тот вечер, когда Вадим ей открылся

Вместо большие глаза ее были устремлены ~ если б бог был: большие глаза ее были устремлены на лик спасителя; если бы бог был

Вместо Конечно, новая: Новая

После эти слезы было: она гото<ва>

Вместо его огненный взгляд: слезы ее

Вместо пришла сюда с верою: пришла с верою

Вместо всё это: а. И б. Во всё это

Вместо С горькой, горькой улыбкой Вадим вторично прочел под образом: С горькой улыбкой Вадим посмотрел на образ

После и аз упокою вы было: с горькой язвительной улыбкой

Вместо но: то

Вместо возле нее: она прислонясь

Вместо чертя на песке разные узоры своей шпагой: а. сложа руки б. сложа руки на спине

Вместо не сводила: смотрела

Вместо очей: боже<ственных очей>

Вместо ей суждено: им суждено

Вместо с ним расстаться навсегда: покинуть его навсегда

Вместо не короче минуты: не равны минуте

Вместо она точно его любит: она его любит

Вместо Одна его рука была за пазухой, а ногти его по какому-то судорожному движению так глубоко врезались в тело: а. Одна его рука была за пазухой, и ногти [После было его] так глубоко врезались в тело б. Одна его рука была за пазухой, и ногти так глубоко врезались в это тело

Вместо молча стряхнул: стряхнул

Вместо на холодных каменных плитах: а. на ка<менных> б. на земле

Вместо лежала протянувшись мертвая старуха: лежала мертвая старуха

Вместо повторяли его слова: повторяли слова

Вместо с шумом, оправдываясь: с криком и оправдывались

Вместо старуху: нищенку

Вместо Итак, она его любит: Итак она его

любит! итак она его любит

Вместо садясь на нетерпеливого коня: на нетерпеливую лошадь

Вместо Вадим имел несчастную душу: у Вадима была несчастная душа

Глава XV

Вместо Что-то ужасное созревало под этой веселостию Что-то ужасное созревало в это<й> куче

Вместо возбужденной: а. и развра<щен-ной> б. пробужд<енной>

После шопот было: но никто поч<ти>

Вместо понемногу: и понемногу

После как не посмотреть, что там делается было: а. Можнобыло замети<ть>, что всех бо-ле б. Можно было замети <ть>, что никто

Вместо беспрестанно: а. по<минутно> б. ежеминутно

Вместо ни встретит: ни встретит его

Вместо самолюбивые: презрительные

После страсти было: как

Вместо получают: каж<утся>

Вместо как народ: Народ

Вместо невежественный: невежествен-ный делает

Вместо угрожая: угрожая погиб<елью>

Вместо доказать: показать

Вместо он взрослый мужчина: он мужчи-
на

Вместо яркого: большого

Вместо монастырских: монастыря на

Вместо кричали и коверкались: а. смея-
лись и ра<довались> б. смеялись и коверка-
лись

Вместо как резкие, грубые тени: как тени;
эти нищие

Вместо теперь настал: наст<ал>

Вместо нанести хотя один удар тому, чье:
нанести один удар, чье

Вместо барыне в автографе барыни

Вместо и, громко заплакав: и заплакал
громким голосом...

Вместо эту причину: эту причину, чтобы
обнару<жить>

Вместо на свои жертвы: на свою жертву

Вместо так смущен: так смущен, что

Вместо начало роли: начало своей роли

Вместо вышли из монастыря несколько
прежде: вышли несколько прежде

Вместо Сергевны в автографе: Сергевне

Вместо тела: тела близь се <бя>

Вместо бумажный: шерстя <ной>

Вместо запылала: засмеялась

Вместо коей: которой

Вместо полусветлом: полутемном

Вместо дурной знак: дурные знаки

Вместо мрачный: мрачен

Вместо вздрогнул: задрожал

Вместо он: Юрий.

Вместо Юрий в автографе: Владими <р>

Вместо я бессилен против этой толпы. Она погибла: я бессилен против этой толпы 13. После скрежеща зубами было: В эту

Вместо Поравнявшись с Юрием: Подъехав к Юрию

Вместо не отвечая ни слова, схватил: не отвечая схватил

Вместо сильно ударилось: ударилось так сильно

Вместо и она: что она

Вместо и сильная рука вырвала вожжи: а и острие шпаги б. и железо шпаги в. и удар

Вместо опомнившись: приподымая <сь>

Вместо Колесо: и колесо

Вместо иные: некоторые

Вместо висели трупы: висели пове<шен-
ные>

В автографе Настасью

Глава XVI

досадуя на то, что его стремянной, Вадим,
уехав бог знает зачем, не возвратился *вписано*

Вместо В избе: Хозяйка в избе

Вместо где он ночевал: а. где он основал
свою б. где он находился

Вместо вдова, солдатка лет 30, довольно
белая: а. вдова солдатка... и потому вы б. вдово-
ва, солдатка лет 30, довольно свежая

Вместо на серебристую оттенку волос: на
седину

Вместо и без больших убытков и хлопот: и
не принеся большого убытку

Вместо дня: дня и ночи

После так было: си<льно>

Вместо буланая лошадь: телега в одну ло-
шадь

Вместо проворнее: скорее

Вместо громовым: громко

Вместо солдатка: Ульяна [т<ак>

Вместо и тот наконец: и нак<онец>

Вместо скрипучую калитку: калитку, со скрипом

Вместо лишь: только

Вместо в избу: в избу и закричал

Вместо продолжал он шопотом, обратясь
а. ск<азал>

б. продолжал он, обратясь

Вместо задыхаясь: хрипя

Вместо она: он

Вместо закричал Борис Петрович: закричал просн<увшись>

Вместо холодным: а. прохладным б. студенным

Вместо Батюшка! — говорил: а. Батюшка! мы б. Батюшка! го<ворил> в. Батюшка! воск<ликнул>

Вместо Да что ты: Да кто ты

Вместо за руки: за руку

Вместо что это он, что это не лукавый призрак: точно ли это он; хозяйка выпуча глаза смотрела на обоих в недоумении

Вместо я видел, когда проскакал, на улице села: я видел на улице села

В автографе Настасья

Вместо крепко обняв: крепко сти<снув>

Вместо брызнула: брызнувшая

Вместо бог и люди... и кто мог отгадать, что этот Пугачев ~ Нет ли у вас с собою: и бог и люди... Нет ли у вас с собою

Вместо до полусмерти, каналью!: до полусмерти...

Вместо Между тем: а. Хозя<йка> б. Потом

Вместо рукою: рукою, Борис

Вместо фыркали: фыркали охотни<чьи>

Вместо или: или сон

Вместо охотник: охотник Бор<иса>

Вместо подсолнечниками: подсолнечником

Вместо гумном, где только две клады, как будки: гумном, уставленным ко<пнами>

Вместо казалось: точно

Вместо то раздался чей-то голос: то чей-то голос

Вместо приближался к ней переваливаясь: переваливаясь приближался к ней

Вместо как бы: а. и б. вероятно

Вместо Экая гладкая! у барина видно губа не дура... эк ты прижила себе: Экая гладкая! — продолжал он, стараясь обнять ее, она отвернулась и он спьяну

Вместо у барины: а. уж барин б. у барины
была

Вместо рыцарь: псарь

Вместо наконец они вышли: а. Как в тексте. б. они вышли

Вместо коли жива: коли жива,
выд<авать>

После на свою душу!.. *было*: я тебя немного
знаю...

Вместо Когда Борис Петрович: Когда
Юр<ий>

Вместо взглянул: а. ск<азал?> б. остано-
вился

Вместо прощайте, батюшка, будьте жи-
вы... ваше благословенье: прощайте батюш-
ка!.. ваше благословенье

Вместо пустился: вы<ехал>

Вместо махнул рукою удивленной хозяй-
ке: махнул рукою хозяйке

Вместо у дверей: у выхо<да>

Вместо различить мерный топот: разли-
чить топо<т>

Вместо хозяйка: солд<атка>

Вместо старого: его

Вместо берегись: держись

Вместо держись: держаться

Глава XVII

Вместо Вадим, выехав из монастыря, ~ вывез его на дорогу: Вадим, выехав [у<ехав>] из монастыря пустился на дорогу

Вместо Задумавшись ехал мрачный горбач: Задумчиво ехал он

Вместо щекотливый от природы, понемногу: щекотливый, понемногу

Вместо чувствуя: заметив

Вместо висят покойно на его: висят на его

Вместо одной капли яда довольно: одной капли довольно

Вместо надо: надобно

Вместо влечет: влекла

Вместо вот уж и село: вот уж село

Вместо всё дышало тогда какой-то: всё дышало какой-то

Вместо серебряный: золо<той>

Вместо дурак, забубенная башка... — сказал третий: а. дурак, — сказал третий б. дурак, забубенная голова, — сказал третий

Вместо в течение коих: а. в коих б. в которые

Вместо кроме злобы и мщения: кроме

мщения

Вместо небольшой гремучий ручей:
небольшой ручей

Вместо который: впадающий

Вместо между сухими вербами: между
вербных кустов, и после наконец он [он *впи-*
сано.]

В автографе: с Окою

После всё было тихо и пусто *было:* шум и
крики едва долетали и над

Вместо все его жители: господа его

Вместо я окруженной: окруженной

Вместо ему показалось: ему казалось

Вместо двери: двери и что

Вместо он остановился и на цыпочках
подкрался: а. он остановился и раздумав под-
крался б. он остановился и подумав подкрал-
ся

Вместо он крепко прижал руку: он при-
жал руку

Вместо и прошептал: и подумал

После говори?... *было:* мо<жет?>

Вместо то я перескочил бы: то перескочил
бы

Вместо ничтожное: ничтожное, которое

Вместо мир: жизнь

Вместо и слышно: и Вадим

Вместо дверь: окно с

Вместо толкнул: дерну<л>

Вместо защелка: она

Вместо торжественно: медленно

Вместо второй голос: второй голос, он
от<гадал>

Вместо любовь ее сердца: а. любовь ее ве-
ли<кодушного> б. любовь ее невинного серд-
ца

Вместо стоял у ног: стоящий на земле

Вместо догорающий пламень огарка: а.
скв<озь> б. догорающий огарок

Вместо зеленые стекла; зеленое стекло

Вместо части: черты

Вместо очей: очей, сложа

Вместо как раскаяние: а. Как в тексте. б.
как дух

Вместо обернулась: обернулась, и хотел

Вместо молвила: молвила едва в

Вместо Чего ты от меня еще хочешь: Чего
ты от меня хочешь

Вместо я ненавижу... презираю тебя: я
ненавижу тебя... презираю тебя

Вместо ноги: колена

Вместо посадив: и посадив

Вместо влажную: х<олодную>

Вместо один... один...: один... с <собой>

Вместо невозможно тебе постигнуть:

невозможно постигнуть

Вместо вырвал бы его сию минуту из груди и бросил: вырвал бы сию минуту из груди моей и бросил

Вместо ответствовала: сказала

Вместо Вадим, неподвижный, подобный одному из тех безобразных кумиров, кои доныне иногда в степи заволжской на холме поражают нас удивлением: Вадим ломал себе руки неподвижный как мраморное изваянье

Вместо пробегая: пробегал

Вместо но довольно! довольно: а. но полно об этом... б. но полно об том...

Вместо бедная: голодная.

Вместо отвечай: то отвечай

Вместо Сердце не кусок хлеба: Сердце не кусок хлеба, Вадим

Вместо Да, я его люблю — люблю: Люблю, люблю

Вместо не надейся: я тебя заставлю жить...

Вместо Я надеюсь на бога... он возьмет: Я надеюсь на бога... что он возьмет

Вместо Не говори мне про бога!.. он меня не знает: Не говори мне про бога... он не спасет никого... Твоя совесть

Вместо вычеркнуто уже этой рукой: вычеркнуто этой рукою

После списка живущих... *было*: прощай!.. он погибнет. —

Вместо Он отвернулся: Он остановился

Вместо выбежал: вышел

Вместо утаить: скрыть

Вместо стремясь: а. выведенный из себя б. стремясь после в. стремясь в

Вместо исполнить: а. же<лая> б. стр<емясь>

Вместо свое ужасное обещание: свое обещ<ание>

Вместо в забытьи. Она едва видела: а. одна б. в забытьи едва видела

Глава XVIII

Вместо Симбирской, Пензенской и Саратовской губернии: Симбирской и Саратовской губернии

Вместо некогда непроходимых: можно ви-

деть

Вместо видеть пещеры: видеть пещеры, изрытые

Вместо от набегов татар, крымцев и впоследствии от киргизов и башкир: а. от набегов татар, крымцев [и крымцев] и горских народов б. от набегов татар, крымцев и особенно горских народов в. от набегов татар, крымцев и башкир

Вместо последний набег был: последний был

Вместо но тогда, встретив уже войска: а. но тогда вой<ска> б. но тогда, встретив вой<ска>

Вместо башкиры принуждены были удалиться, не дойдя: они должны были удалиться, пройдя

Вместо и рогатыми лешими: и лешими

Вместо этой уединенной пещеры: этих уединенных пещер

Вместо обманывает: обманывала

Вместо скрывает в автографе: скрывал (см. предыдущий вариант)

Вместо болото оканчивается холмом, через который прежде вела: болото оканчива-

лось холмом, через который вела

Вместо и: которая

Вместо густой и мрачный лес: а. густой лес б. густой бор

Вместо простирали огромные ветви: простирали ветви

Вместо был написан адскими буквами этот известный стих Данта: было написано адскими буквами: *ch'entrate!* (в автографе ошибочно *qui entrate!*)

Вместо тропинка снова постепенно ползла: тропинка снова подымалась и ползла как змея вда<ль>

Вместо сквозь забор: сквозь решетку

Вместо проглядывать: проглядывать как

Вместо стог сена, воздвигнутый: стог, воздвигнутый

Вместо грозно-молчаливо: су<рово>

Вместо намереваясь: желая

Вместо сего: своего

После отклоняться от сего направления было: чтоб надеяться когда-нибудь достигнуть цели своего странствования [странствия].

Вместо Лес не так высок: Лес не так высок,

СКО<ЛЬКО>

Вместо с своими обнаженными сучьями,
как крепостные рогатки: как неумолимый
шламбаум преграждают путь

Вместо преграждают: оста<навливают>

Вместо выкопав: выры<в>

Вместо зимой: иногда

Вместо как черный полог: как полог

Вместо непонятым: глухим

Вместо падающих: упдающих

Вместо хотя: хоть

Вместо сии: нам эти

Вместо новые звуки: новые звуки вскоре

ВЫ

Вместо белые нагие корни: нагие корни

Вместо хвостами: нитями

Вместо на дне оврага, если подойти: на
дне, если подойдешь

Вместо и наклониться, придерживаясь: и
придержаться

Вместо покрывающийся: покрываясь

Вместо которая белее пуха лебяжьего: а.
которая как взбитое мыло б. которая белее
взбитого

Вместо уставленная: усеянная

Вместо на могилы каких-нибудь древних татарских князей: на могилу какого-нибудь древнего татарского князя

Вместо наблюдателя: наше

Вместо так малы, что едва на коленях: так велики, что на коленях

Вместо вползти человек: вползти человек без труда

Вместо сделаешь: он делает

Вместо могут идти рядом без труда, не задевая почти локтем до стены: могут идти рядом, не задев локтем до стены

Вместо все три хода ведут: а. каждая галерея ведет б. все три галереи ведут

Вместо имеет: умеет

Вместо должно надеяться: должно прыгать

Вместо но тут: таким

Вместо она идет назад: она ведет назад

Вместо параллельно верхней своей части ~ склоняется влево и впадает: под верхней своей частью, но склоняется налево и *ока<нчивается>*

Вместо куда также примыкают: куда примыкают

Вместо глиняный: земляной

Вместо глубокого безмолвия: глубокого молчания

Вместо то светлый, холодный, но маленький: а. это светлый, но маленький б. это светлый и холодный, но маленький

Вместо в стене: в одной стене

Вместо наконец, скрываясь в другом отверстии, ~ почти не оставалось никаких следов: наконец скрывается в другом отверстии, обложенном камнями, и исчезает; все эти признаки доказывают, что наши предки могли бы выдержать продолжительную осаду. Впрочем всё поросло мохом, инде свод начал обсыпаться, и от прежней правильности и симметрии почти не осталось никаких следов

Вместо это мрачное жилище: это жилище

Вместо оживляют безмолвие темницы: оживляют темницу

Вместо камни и земля: камни и это

Вместо знал это место, ибо раза два: знал это место, по рассказам

Вместо будучи: во время

Вместо ни разу не осмелился: не осмелил-

ся

Вместо его мысли: ему

Вместо тревожная душа его, обнимая всё
минувшее: ибо обнимая мыслью [умом] всё
минувшее

Вместо Борис Петрович в автографе: Ва-
дим

Вместо шаги: стук

Вместо едва не обеспамятел: не обеспамя-
тел

Вместо спасло именно отдаление: спасло
отдаление

Вместо мутным его очам: мутным очам

Вместо то грозная, высокая: то высокая,
неизмери<мая>

Вместо грома небесного: грома или

Вместо по влажным: по пот<ным>

Вместо наконец Борис Петрович: наконец

Палицын

Вместо способ к бегству: способ бегству

Вместо какое бы: хотя бы

Вместо свист: вопль

Вместо в соломе: соломы

Вместо жестоко: ужа<сно>

Вместо коли: кого

Вместо обманывают взор: обманывают
Вместо подходило: приближалось
Вместо мрачную: непроходимую
Вместо где друзья? слуги? где рабы: где
друзья? слуги, рабы

Вместо кто: как

Вместо из этого: из св<оего>

Вместо вдруг он слышит: он слышит

Вместо над собою: воз<ле>

Вместо оттого, что: пот<ому>

Вместо а потом хотя узнал: а потом узнал

Вместо сатанинское: не

Вместо ты хорошо придумал... что начала,
то кончу: уж мне: а. ты хорошо придумал...
уж мне б. ты хорошо придумал, и уж мне

Вместо мужицкое: кресть<янское>

Вместо солдатка: хоз<яйка>

Вместо к дверям овина: к дверям

Вместо явился: и явился

Вместо складом и ростом богатырь: с виду
богатырь

Вместо кивая головой, он зевал беспощадно и только по временам отвечал: «хорошо
мачка!»: кивая головой...

Глава XIX

Вместо дорогу, ведущую в село: а. дорогу в село б. дорогу, идущую в село

Вместо приостановил усталую лошадь: приостановил коня

Вместо но спасти Ольгу или по крайней мере: но спасти Ольгу, по крайней мере

Вместо очень: чрезвычайно

Вместо имя страсти: имя страсть

Вместо прячутся все окружающие его скромные кустарники: а. прячутся все дру<гие> б. прячутся все уни<женные> в. прячутся все несмелые кустарники г. прячутся все окружающие его несмелые кустарники

Вместо склонялись перед этой новой властью, исчезали в ее потоке: а. склонялись перед этой новой властью... б. склонялись перед этой новой властью, исчезали перед нею

Вместо его шпага: его сабля

Вместо неприметно: невольню

Вместо желтеть молодые нивы: желтеть еще молодые нивы

Вместо иногда отвратительный крик филина, этого ночного сторожа, этого члена лесной полиции: иногда крик филина, этого ночного сторожа

Вместо прохожих: знаком<ых>

Вместо часового: буточника

Вместо другие звуки: другие звуки, ко<то>
рые>

Вместо скоро он заметил за собою: скоро
он различил топот четырех

Вместо Подскакав на расстояние: Подска-
кав к Юрию на расстояние

Вместо удерживать: останавливать

Вместо Неужели: Верно

Вместо и поскакал за тобой следом: и по-
скакал за тобой

Вместо я не из них, Юрий Борисович... я
не из них барин

Вместо прикажи только, отец родной, и в
воду и в огонь кинусь для тебя: прикажи
только отец родной, и будет сделано

Вместо меня: нас

Вместо Да куда ты едешь, барин: а. Да ку-
да ты это едешь барин б. Да куда ты эдак
едешь *Вместо* помог ему скрыться: спрят<ал>

Вместо призадумался: а. остановился б. не
мо<г>

Вместо молвил: спросил

Вместо что теперь за свиданья: что теперь

ей за свиданья

Вместо ехали рядом несколько времени:
ехали несколько времени...

Вместо часы: минуты

Вместо потому что: ибо

Вместо воскликнул вдруг Федосей: а. з<ак>
ричал> б. воскликнул Федосей

Вместо подожди меня здесь у забора с ло-
шадьми: подожди меня здесь у забора

Вместо с помощью: посредством

Вместо успокоил: убедил

Вместо и, увы! — согласился, слез с коня и
махнул рукою Федосею на прощанье: а. и,
увы! согласился! б. и, увы! согласился как ра-
зумный человек...

Вместо привязал к сухой ветле усталых
коней: привязал к сухой ветле коней

Вместо на сырую землю: на сырую землю,
как

Вместо охладит: ост<удит>

Вместо охладит кровь: охладит во<лную>
щуюся>

Вместо все призраки: сомне<ние>

Вместо сомнением: ожи<данием>

Вместо блудящий: блуждающий

Вместо оторвать свою мысль от грозных картин: отвратить свою мысль от картин

Вместо так врачи: и врачи

Вместо отчаянные: сильные

Вместо И перед ним начал развиваться: И перед ним ра<звивался>

Вместо как девушка иногда, гадая: как девушка, гадая

Вместо на дороге: по пути

Вместо одни, как семена притчи, были поклеваны хищными птицами: а. иные были расхищены [пт<ицами?>] жадными птицами б. иные были поклеваны хищными птицами

Вместо Он сначала мысленно видел себя: Он видел себя

Вместо любимцем-баловнем родителей: любимцем род<ителей>

Вместо думая о том, как недавно: думая, как недавно

Вместо Но вот настал возраст первых страстей, первых желаний... его отдают воспитываться к старой и богатой бабке. Анютка, простая дворовая девочка: Но вот настал возраст первых страстей, первых желаний. Анютка — простая дворовая девочка

Вместо бабке: тетке

Вместо и как таинственны были эти первые: и как таинственны эти первые

Вместо первые, сначала непорочные: первые, непорочные

Вместо когда горячая рука Юрия смело обхватывала: а. когда маленькая рука смело обхватывала б. когда несмелая рука Юрия обхватывала

Вместо 20 рублей: сто рублей

Вместо прости воля, и рощи, и поля, прости счастье; прости воля, прости счастье

Вместо она приписала: а. Как в тексте. б. она верно приписала

Вместо мой поступок, мой жестокий поступок!

Вместо как смело она: как она смело

Вместо думал он тогда: так думал он тогда

Вместо толстой бабою: толстой бабой, ткачихой

Вместо живую, черноглазую: живую черноглазую плен<ительную>

После чернобровую девочку было: а. и он изгладил этот образ, сколько мог б. и он едва изгладил этот образ

Вместо новые мысли победили в сердце: а . новые мысли изгладили из <сердца> б. новые мысли охладили в сердце

Вместо изгладили в его сердце первое впечатление: первое впечатление ослабело

Вместо попирать разрубленные низверженные чалмы: попирать низверженные чалмы

Вместо когда сам Суворов: когда Суворов

Вместо молодец! хват: молодец хват...
кон<ечно> <?>

Вместо истекая кровью от глубокой, хотя бездельной раны: а. истекая кровью от раны б. истекая кровью от без<дельной>

Вместо какие объятия после битвы: а. Как. в тексте. б. какие объятия, какие в. какие объятия, сколь г. какие объятия друзей после битвы д. какие объятия, какие нежные друзья!..

Вместо пылают села неверных: вдали пылают села неверных

Вместо О как жадно вдыхал Юрий: О, Юрий

Вместо с каким: как

Вместо свою шпагу: свое железо

Вместо с судорожным движением: и с судорожным движением

Вместо ее смугловатая твердая грудь: ее смугловатая грудь

Вместо блистала: была

Вместо в слезах: в слезе

Вместо судя по ее наружности она не могла быть: она не могла быть

Вместо ее душа была или чиста и ясна, как веселый луч солнца: ее душа была чиста и ясна, как луч солнца

Вместо волосы, рассыпающиеся подобно водопаду по круглым бархатным плечам: а. волосы, рассыпающиеся каскадой по круглым плечам б. волосы, рассыпающиеся каскадой, как водопад, по круглым и бархатным плечам

Вместо не удостоив будущего ни единым вопросом: не удостоив будущего даже мгновенной мыслью

Вместо Прошли: Так прошли

Вместо лампада: лампадка

Вместо по полосатым стенам шатра: а. по стенам шатра б. по колебл<ющимся> <?>

Вместо пистолетов и сабель, отбитых у врага: а. пистолетов и сабель, кругом разве-

шенных б. пистолетов и сабель, отбитых у врагов

Вместо над ложем юноши: а. Как в тексте. б. над походным ложем юноши

Вместо как ужаленный скорпионом: как ужаленный змеей

Вместо были устремлены: устремлены

Вместо у Зары: у нее

Вместо но турчанка: но Зара

Вместо разве смертью плотят у вас: а. Как в тексте. б. разве у <вас>

Вместо ты не знала другого: ты не знала никак

Вместо и такая душа: такая душа

После такая наружность и такая душа было: а. ты даешь нам яд в прекрасных сосудах!

б. ты дал мне яд в прекрасном сосуде, но за<чем>

говори: чего ты хочешь? *вписано*.

Вместо Я хочу свободы!: а. Как в тексте. б. Ты не безумец, не палач. Я хочу свободы! 25.

Вместо минаретах: ущ<ельях>

Вместо но: оно

Вместо как белый туман: как туман

Вместо скрылась вдали за палаткой: скры-

лась за палаткой

Вместо вот мелькнула, и снова скрылась:
вот мелькнула скрыв<аясь?>

Вместо На другой день рано утром, бледный:
На другой день бледный

Вместо рыскал Юрий по лагерю: рыскал
Юрий межд<у>

Вместо взоры: глаза

Вместо он много, много плакал: он много
плакал

После забыл ее... было: Война кончилась.
Юрий возвратился на родину, новый воздух
возбудил в нем новые чувства...

Вместо рыдала: плакала

Вместо одну его улыбку: одну улыбку

Вместо Юрий с злобною радостью: Юрий
явился как нов<ый>

Вместо красавиц: любезных

Вместо одна из них: а. одна из <них?> б.
какая-нибудь из них

Вместо начинала изнемогать: изнемогала

Вместо подходил, склонялся к ней: подо-
дил к ней

Вместо сею: этой

Вместо осталось от всего этого: осталось

от этого

Вместо под нею: внутри

Вместо и ныне сердце Юрия всякий раз при мысли об Ольге, как трескучий факел: Сердце Юрия как факел

Вместо неровно, порывисто оно билось: неровно, порывисто, и сильно содрогаясь

Вместо как ягненок под ножом жертвоприносителя. Он смутно чувствовал, что это его последняя страсть ~ подобно Александру: а. как ягненок под ножом жертвоприносителя. Он сидел на траве, но делать б. как ягненок под ножом жертвоприносителя. Но кто объяснит таинственную загадку страсти в. как ягненок под ножом жертвоприносителя. Но он чувствовал, что это его последняя страсть, узел, который судьба перерубит подобно Александру Великому

Глава XX

Вместо приблизился: приблизился

Вместо как боязливая птица: как птица

Вместо он оглянулся — и ему показалось: он оглянулся — и заметил

Вместо за рябиновым кустом: за рябиновым кустом; тень

Вместо что или злой дух или злой человек: что злой дух или злой человек

Вместо Когда Федосей, пройдя через сени вступил: а. Когда он б. Когда Федосей взошел

13. *Вместо* правою: левою

Вместо в яд, который неумолимо грыз: в яд, который грыз

Вместо оставляет: мнет

Вместо как бедный пешеход: как пешеход

Вместо но если однажды надежда испарилась: но надежда улет<ела?>

Вместо кому: кто

Вместо ничтожных: од<иноких> <?>

Вместо Ольга: бедная Ольга

Вместо с умирающей своей свечею: с умирающей свечею

Вместо бледность ее лица: бледность ее лица и груди

Вместо полураспушенная: а. раскид<анная?> б. распушенная

Вместо на круглое, гладкое плечо: на круглое плечо

Вместо два мягкие шара: которой два снежных шара

Вместо почти совсем обнаженные: обна-

женные до половины

Вместо это непонятное: это святое, непонятное

Вместо это невольное сознание женщины в неприкосновенности: это сознание в неприкосновенности

Вместо и в недоумении: и Ф<едосей>

Вместо Вставай, вставай — время дорого: Вставай, вставай! Ольга. Время дорого

Вместо Борисыч: Борисович

Вместо Вадим, дай мне: Вадим, остав<ь>

Вместо Так он меня любит? любит? он хочет: Так он меня любит? Он хочет

Вместо он создан для меня: я рождена для него

Вместо Уж мое дело, ~ чай глазыньки проглядел! Я готова: Уж это мое дело! провал поberi! Разве не веришь? Я готова

Вместо всё ли кругом пусто и тихо: всё ли безопасно

Вместо покашляв: покашля

Вместо готовился совершенно расхлопнуть дверь: готовил вытащить голову

Вместо вдруг он охнул, схватил рукой за шею, вытянулся: а. вдруг он за<кричал> б.

вдруг он охнул, вытянулся

Вместо Она затряслась всем телом, хотела кричать — не могла: а. она затряслась всем телом, вскрикнула... и отскочила... б. она затряслась всем телом, вскрикнула... отбежала в сторону.

Вместо и скреб ее ногтями: и стонал

Вместо а над ним: и

Вместо чем: нежели

Вместо он торжествовал: Вадим торжествовал

Вместо сожаленье палача: сожаленье!..

Вместо воли: мести

Вместо для кого: для кото<рого>

Вместо носил свой зеленый раззолоченный мундир: а. носил свой воен<ный> б. носил свой зеленый мундир

Вместо сыпал: кидал

Вместо женщина: толпа женщин

Вместо в его объятия: а. в его об<ъятия> б. в его коварные объятия в. в его страстные объятия

Вместо толкнул: а. Как в тексте. б. толкал

Вместо продолжал: и продолжал с жаром

Вместо Как отвратителен теперь он дол-

жен быть... но смотри Ольга!: Как он отвлечен с этими выкатившимися белыми <глазами>

Вместо Творец небесный! и кто же всё это сделал?: Творец небесный! и как вы думаете кто же это всё сделал?

Вместо этот белый, чистый мозг: этот мозг

Вместо я, я! ха, ха, ха! ха!: я

Вместо не люби его!: не люби его! О если б

Вместо будто бы я уже так давно отвергнут богом: что я уж так отвергнут богом

Вместо что он захочет мне: что он мне захочет

Вместо господин: твой господин

Вместо он поставил ногу на грудь мертвецу так крепко, что слышно было: а. Как в тексте. б. он поставил ногу на грудь мертвецу, так <что> слышно было

Вместо между нами все счета кончены: я и тебя ненавижу! — все счета кончены

Вместо бедный юноша: бедный, высокомерный юноша

Вместо на позеленевшее: на бле<дное>

Вместо это было мгновение: это была минута

Вместо в сем: в этом

Вместо Вадим, обманутый в последней надежде, потерялся; он не мог держаться на ногах: а. Вадим не мог держаться на ногах б. Вадим, обманутый в лучшей своей в. Вадим, обманутый в последней надежде, не мог держаться на ногах

Вместо присел на скамью: а. Как в тексте. б. присел на скамью, ломая руки

Вместо предчувствовал, что если даже останется победителем, то слишком дорого купит победу: предчувствовал, что не останется победителем

Вместо непоколебимая железная воля: непоколебимая во<ля>

Вместо всю душу: всю душу человека

Вместо когда он поднял голову: когда он опом<нил>

Вместо свежий: холодный

Вместо холодно: хладнокровно

Вместо на Федосея: на него

Вместо который, имея: имеющего

Вместо держащего змею в когтях своих, покрывал всю восточную часть небосклона: держащего змею в когтях своих, —

Вместо фантастически: чернея

Вместо иногда: вс<егда>

Вместо озаряется: воспла<меняется>

Глава XXI

Вместо солнце медленно катилось: ца-
ри<ла> <?>

Вместо в густом лесу: густой лес был
молч<алив>

Вместо напев: крик

Вместо Молодая женщина, скинув обувь,
измокшую от росы: а. Женщина, скинув
обувь, измокшую от росы б. Молодая женщи-
на, продрогнув от хо<лода> в. Женщина, сняв
чулки и баш<маки>

Вместо едва разрисованную: разрисован-
ную

Вместо то быстро опускались, как будто
бы пораженные: то быстро опускались, как
будто бы стыдясь свое<й>

Вместо твои шутки иногда для меня мучи-
тельны: твои шутки для меня мучительны

Вместо когда самые ужасные слухи: а. ко-
гда ужасные слухи б. когда все слы<шали> <?>

Вместо Отчего они тогда казались нам
невероятны: Отчего они казались нам так

невероятны

Вместо все, которые доселе готовы были целовать наши подошвы, теперь поднялись на нас: всё, что доселе готово было целовать наши подошвы, всё поднялось

Вместо которых бы ангелы: которых ангелы

Вместо я не позавидовала бы ни царице, ни райскому херувиму: но я не завидовала бы ни царице, ни небу<сному>

Вместо приклонил: прижал

Вместо девственные груди облились румянцем: девственная грудь облилась румянцем

Вместо пурпуровых: румяных

Вместо я был счастлив!.. чего же более для меня: я был счастлив!.. А двум смертям не быть...

Вместо и: но

Вместо и до конца не потеряю надежды спастись вместе с тобою: я не теряю надежды спастись вместе с тобою

Вместо не вздрогнув: не вздрогну

Вместо клянусь, никто под небесами не скажет, что твой друг: о, клянусь ты не узна-

ешь, что твой друг

Вместо В таких разговорах пролетел час:
Так прошел час

Вместо он приведет нас куда-нибудь: он
приведет нас куда-нибудь, где мы или по-
ги<бнем>

Вместо несколькими: редкими

Вместо возвышались три нам уже знако-
мые кургана: возвышались три кургана

Вместо Я слышала: Слу<шай>

Вместо место: кус<ты>

Вместо остается только знать, не прячется
ли в них дикий медведь: остается только
знать имеют ли они другой вы<ход>

Вместо подойдя к одному из отверстий
Чортова логовища, Юрию показалось: Подой-
дя к одному из отверстий Юрию показалось

Вместо кроме синего неба: кроме неба

Вместо то еще менее причин к боязни: то
чего б<оятся?>

Вместо в теперешние: теперешние

Вместо в пещеру: в эту пещеру

Вместо как там темно: а. и как там темно
б. боже! как там темно

Вместо тогда я неизбежно погиб: тогда я

погиб

Вместо и пусть будет: и да будет

Вместо он на коленях вполз: он углубился

Вместо смертоносное: вострое

Вместо и, ощупью подвигаясь вперед, дошел: и ощупывая им стены перед собою...

Вместо сырой воздух могилы проник: сырой воздух проник

Вместо постепенно увеличиваясь; ~ и вскоре: постепенно увеличиваясь, и вскоре

Вместо этого мрачного жилища: этого жилища мрака

Вместо и обмана: или обмана

Вместо у подошвы четверугольного столба, то сначала он ничего не мог различать; пожирая: а. у подошвы четверугольного столба; в углублении вырытом в б. у подошвы четверугольного столба; пожирая

Вместо бросая красные искры: бросая искры

Вместо хорошенько осмотреться: обозреть хорошенько

Вместо в одной: в одном

Вместо приготовившись к защите: приготовивши ору<жие>

Вместо светом: лучом

Вместо житель пещеры: он

Вместо вероятно, несравненно страшнее:
вероятно страшнее

Вместо они плакали: и плакали

Вместо и мотает: мотает

Вместо а Борис Петрович: Борис Петрович

Вместо столь же: так же

Вместо Между тем отец и сын со слезами
обнимали, целовали друг друга: Между тем
отец и сын плакали, целуя друг друга

Вместо но что можем мы сделать вдвоем:
но что мы вдвоем

Вместо Помилуйте, батюшка!: Батюшка!

Вместо а кто им верил?: но кто им верил?

Вместо напасть божия на нас грешных, да
и только!...: напасть божия на нас грешных!..

Вместо но напрасно он старался: он ста-
рался

Вместо обнадежить: обнадежить, но на-
прасно;

Вместо отчего это с нею сделалось?...: отче-
го?..

Вместо миллион: тысячу

Вместо и нередко лицо и глаза отражают

их: а. и часто действия противоположны причинам б. и часто действия столь противоположны причинам

Вместо наоборот: совершенно наоборот

Вместо ты в пору зачванилась ~ утекло с тех пор: ты в пору зачванилась, не поклонилась мне!.. я теперь, как ты сама, без крова, без богатства — много воды утекло с тех пор

Вместо ты переменялась, побледнела: ты бледна, похудела

Вместо слегка ударил ее по плечу: слегка ударил ее рук<ою>

Вместо он тихо отвел руку отца и, отойдя с ним немного в сторону: а. он тихо отвел руку отца и отведя ее в сторону б. он тихо отвел отца и отведя его в сторону

Вместо на которой самое ваше дыхание: на которой ваше дыхание

Вместо моя кровь кипит при одной мысли: моя кровь кипела

Вместо вы согласились на мое предложение: вы согласились, верно

Вместо всё, всё забыто: всё забыто

Глава XXII

Вместо о, Вадим не любил праздности: о,

Вадим не был в праздности

Вместо что она проходила: что проходила

Вместо поровнявшись: и поровнявшись

Вместо он видит: он заметил

Вместо взор его упал на что-то пестрое: а.

глаза его упали на что-то пестрое б. взор его упал на что-то цветное

Вместо похожее на кушак: заб<ытое>

Вместо это цветной ~ Ольги: а. это кушак его Ольги! б. это пестрый кушак его Ольги в. это цветной кушак его Ольги!

Вместо с кем? ~ одной мысли об нем: с кем!.. о при одной мысли об нем

Вместо скакать: пу<ститься>

Вместо в его голове уже развились: в его голове развились

Вместо гордо принимали подарки: принимали подарки

Вместо в которое староста: поминутно осу<шали>

Вместо хмельного: сладкого

Вместо Девки и молодки ~ сарафанах: Девки в красных и синих сарафанах

Вместо ухмыляясь и запевая: ухмылялись и запевали

Вместо а молодые парни: молодые парни

Вместо и порою: или

Вместо но оставим буйную молодежь: но оставим их

Вместо и послушаем об чем говорили воинственные пришельцы с седобородыми старшинами?: и послушаем, что говорили пришельцы с старшинами?

Вместо отгадать не трудно!: об чем

Вместо а крестьяне утверждали ~ бежали: а. а крестьяне утверждали, что господа скрылись в б. а крестьяне утверждали и клялись, что господа скрылись еще вчера

Вместо увы! к несчастью казаки: увы! казаки

Вместо не хотели даже слышать этого: не хотели верить

Вместо поднимал: поднял

Вместо над головою: над голову

Вместо на бледного приказчика ~ стоял перед ним: а. на бедного приказчика, который стоял перед ним б. на бедного приказчика, который произносил несвязные крики, стоял перед ним

Вместо который, злобно улыбаясь, поми-

нутаю ее подергивал: который, улыбаясь, по-
минутно подергивал канат

Вместо Что это: Что ты

Вместо что это за кликуша?.. ~ здешний
господин: а. что за кликуша?.. от чего он ре-
вет... разве он господин села?.. б. что за клику-
ша? — от чего он так ревет... разве он госпо-
дин села?

Вместо без плетки: без палки

Вместо нашел под лавкой ~ головешкой:
нашел под лавкой и насилу выкурил оттуда
головешкой

Вместо который: которого

Вместо Орленко: урядн<ик>

Вместо я бы сам их выдал нашему батюш-
ке!: я бы сам их выдал нашему батюшке! Ва-
ше благородие! ваше прево<сходительство>

Вместо если я бы ~ злодеев!: если я бы во-
лосок один отдал за них, злодеев!

Вместо а скажи-ка: скажи-ка

Вместо любил ли я: каков я

Вместо ей, мужички!: ей, вы мужички

Вместо не встретив нигде: не встретив его

Вместо морочите честных людей ~ или
еще хочется: морочите честных людей

Вместо наконец, один из них: и только

Вместо да теперь-то: да ведь теперь-то

Вместо Что же!: Что му<жики>

Вместо спросил: сказал

Вместо как присудишь ~ голосов: как при-
судишь!..

Вместо таких баб, как ты!: таких баб как
ты! разве

Вместо мужички: мужики

Вместо заплатить за них сторицею: запла-
тить сторицею

Вместо не заметив его: а. не заметил его б.
как будто его не заметил.

Вместо зверя я соследил: зверь
бо<льшой?>

Вместо Уж ты молодец: Уж ты молодец,
мы

Вместо но обиженная гордость: но оби-
женное са<молюбие>

Вместо что мне толку в этом: что мне в
<этом>

Вместо чтоб я мог ~ мученьями: чтоб я на-
сытился его мученьями

Вместо я вам не игрушка: я не игрушка

Вместо другие, перемигиваясь, смеялись:

другие засмеялись

Вместо над странными телодвижениями:
а. Как в тексте. б. над уродливым дв<ижени-
ем?>

Вместо тот взгляд, который был его главным оружием ~ в багровых ланитах: тот взгляд, который был его главным оружием, отвернулся, чтоб не могли заметить его бешенства, заскрежетал и отошел прочь...

Вместо будто: как

Вместо вам вся честь и слава, — мне же...:
вам вся честь и слава, — мне — одно мщение!

Вместо предложенному ему: *а. предлагае-*
мого б. предлагаемого ему

Вместо рассуждали о том: рассуждали о том, какие

Вместо народ: толпа

Вместо и уже солнце: *а. и так как б. и то-*
гда как

Вместо волнение в деревне утихло: волнение утихло

Вместо девки: девушки

Вместо на заваленках: на валиках

Вместо за отсталыми овцами: за овцами

Вместо и никто бы не отгадал, что час или

два тому назад: а. и никто бы не отгадал, что час тому назад б. и никто бы не отгадал в это время, что час тому назад

Вместо произнесен: а. Как в тексте. б. почти произнесен

Вместо целому дворянскому семейству: целому сем<ейству?>

Глава XXIII

Вместо Он безмолвствовал ~ о родной кровле!: Он безмолвствовал; тысячу средств являлось его уму [являлось ему к]

Вместо над веселыми казаками: над его спут<никами>

Вместо шутливое замечание, за ним появлялись: шутливое замечание, появлялись

Вместо да посмотрите: посмотрите

Вместо ах разбойники, черти их душу возьми...: ах разбойники...

Вместо вольных жителей Урала: вольных казаков

Вместо человек десять мужиков: несколько человек мужиков

Вместо когда Орленко с своими казаками: когда Орленко поравнялся с ними

Вместо велел спутникам остановиться и

подождать, приударил, велев им остановить-
ся, приударил

Вместо верно: а. там б. верно, там

Вместо эх, молодцы, кабы: эх, молодцы,
как

Вместо у них: он<и>

Вместо Уральская степь... ведь мы: Ураль-
ская степь, и сердце остыло... ведь мы

Вместо когда с вами: когда это с вами

Вместо с своими: с новыми

Вместо и, окружив телеги: и окружив те-
леги подняли веселые разговоры

Вместо с завистью слушали рассказы по-
следних: с завистью слушали их рассказы по-
следних

Вместо про богатые добычи: про послед-
ние добычи

Вместо про упрямых господ ~ свою соб-
ственность: про упрямых господ села Красно-
го

Вместо возле которой: через которую

Вместо и наконец остальные казаки: и на-
конец казаки

Вместо следовать за ним без отдыха: а.
следовать за н<им> б. следовать без отдыха за

<НИМ>

Вместо скорее сочту волосы в хвосте моего коня: а. скорее сочту сколько б. скорее сочту число волос

Вместо отъехал прочь, слез ~ и сел на землю: отъехал прочь, привязал коня к толстой березе, слез и сел на землю

Вместо показалась: выгля<нула>

Вместо или: и

Вместо исполнен этой холодной гордости ~ дается воспитанием: этой холодной гордости, которая иногда дается воспитанием

Вместо Одежда старика ~ запятнана кровью: Платье старика было изорвано и места запятнаны кровью

Вместо он уже перешагнул: он перешагнул

Вместо теперь осталась третья: осталась третья

Вместо на челе: на ли<це>

Вместо его большие серые глаза: его большие глаза

Вместо медленно, строго пробегали: медленно пробегали

Вместо засверкав: как

Вместо невольно: уч<астливо>

Вместо Вот показалась из-за рогожи дру-
гая голова, женская, розовая, фантастическая
головка: вот показалась женская розовая фан-
тастическая головка и прилегла на плечо ста-
рику

Вместо без малейших оттенков: без малей-
шего оттенка

Вместо волосы были растрепаны: волосы
были растрепаны, глаза

Вместо толпа веселых казаков осыпала:
толпа веселых казаков окруж<ала>

Вместо его строгий, пронзительный взор ~
непонятым страхом: его строгий взор пора-
жал их непонятым страхом

Вместо Между тем казаки разложили:
Между тем разложили

Вместо нестройную, неполную музыку:
нестройную музыку

Вместо как грозное крещендо оркестра: и
тут-то пошла потеха...

Вместо яркое пламя: и яркое пламя

Вместо озаряло картину: озаряло эту кар-
тину

Вместо веселие: разговоры и...

Вместо Он первый выдумал: Он нам первый выдумал

Вместо славный малый: а славный малый

Вместо монаха: попа

Вместо того длинного молодца: этого длинного слугу

Вместо да этим суждено умереть: да этим не

Вместо умы заклокотали сильнее, и лица разгорелись: умы и лица разгорелись

Вместо Кто вам мешает ~ сказал Вадим: Кто вам мешает их убить! сказал Вадим

Вместо разве боитесь: разве вы боитесь

Вместо убить, да, убить! отомстим за наших братьев...: а. убить... убить!.. б. мы

Вместо сколько отчаяния: и сколько отчаяния

Вместо в бешенстве: не помня себя

Вместо суждено погибнуть ~ как бусурману...: суждено по<гибнуть>

Вместо к ее сердцу: к ее гр<уди>

Вместо надели: накинули

Вместо и... раздался: и — вздернули... раздался

Вместо потом вдруг молчание: потом мол-

чание

Вместо еще: этим

Вместо конец веревки, который: конец веревки, она

Вместо взвился: завился

Вместо ударился оземь: ударился оземь и первыми <?>

Вместо застонал: захрипел

Вместо захотев увериться в его кончине: а . хотели увериться точно ли б. Как. в тексте. в. захотев увериться в его смерти

Вместо на нежном теле: на ее нежном теле

Вместо склонил: наклонил

Вместо твое слабое: твое бед<ное>

Вместо проклятие: слова

Вместо и всё в один миг разлетелось: и всё это разлетелось

Вместо как мечта поэта: как мечта сумасшедшего

Вместо песнь мира, любви и прощанья...: песнь любви и прощанья...

Вместо так же равнодушно и любопытно, как бы: так же равнодушно, как бы

Вместо при виде такой казни: при виде

казни

Вместо не в силах: не может

Вместо умолкала: умолкала, ибо

Вместо черные облака: черные облака висели над

Вместо ты один сердит, задумчив, горбач? — сказал он ударив его по плечу: а. ты один задумчив как <1 нрзб> б. ты один сердит, задумчив горбач? сказал он с пьяной улыбкой

Вместо отчего: о чем

Вместо медвежья, косматая шуба: медвежья шуба

Вместо И ты спрашиваешь, зачем я угрюм и молчалив?..: а. Зачем же ты меня спрашиваешь почему я угрюм и молчалив?.. б. Что же ты меня спрашиваешь, почему я угрюм и молчалив?..

Вместо Орленко, не поняв ~ отошел прочь...: а. Орленко, не поняв горбача, отошел прочь... Скоро все утихло... и Вадим заснул, прислонясь к сучковатой березе... б. Орленко, не поняв горбача, презрительно пожал плечами и отошел прочь... Скоро всё утихло... и Вадим спокойно заснул, прислонясь к сучковатой березе... в. Орленко, не поняв горбача, с

ВИДОМ

Глава XXIV

Вместо Теперь оставим: Ночь пролетела без особенных приключений.

Вместо резкий грубый голос: резкий голос

Вместо то не почитаю за необходимость долее извиняться: то оканчиваю свои извинения *Вместо* длинный балбес: несчастный

Вместо Чай он, мой голубчик, — продолжала солдатка — так либо с голоду: Он мой голубчик, там либо с голоду

Вместо ее: солдатки

Вместо почти: вовсе

Вместо И за дело! ~ более суток: И за дело! бедные изгнанники почти двое суток

Вместо и отчаянье уже начинало: и отчаянье начинало

Вместо и в самом деле, как выйти: как выйти

Вместо усталость говорила: усталость пр<оявлялась> <?>

Вместо лучина слабо озарила: лучина озарила

Вместо Хозяйка ~ и опасаясь свидетелей: Хозяйка вскрикнула, когда отворилась дверь,

но вскоре, как бы узнав вошедшего гостя и опасаясь свидетелей

Вместо да как ты зашел сюда: да как ты зашел сюда ... я ведь думала

Вместо отвечал он слабым голосом: отвечал он

Вместо ты его спасла!: и ты его спасла!

Вместо на бедняка: на несчастного

Вместо долг, любовь, отца: долг, отца

Вместо сам грозный Пугачев: сам Пугачев

Вместо один только желудок: один желудок

Вместо и уже дальние края: и когда уже дальние <края> облаков

Вместо туманных: туманных, утренних

Вместо и простодушное: и мо<лодое>

Вместо Что бы ты ни слышал, что бы в избе ни творили со мной, барин: а. что бы ты ни слышал, барин б. что бы ты ни слышал, что бы где<сь>

Вместо молоко, квас и хлеб: молоко и хл<еб>

Вместо и тяжелая доска, как гробовая крышка: и тяжелая доска, тихо, как гробовая крышка

Вместо Здесь был Борис Петрович Палицын: Здесь был Палицын

Вместо На заре, чем свет уехали: На заре, чем уехали

Вместо Лжешь, охотники уехали: лжешь, они уехали

Вместо не найдете: найдете

Вместо и через 1/4 часа: и минут через 10

Вместо казался погружен: как

Вместо я это чувствую...: ясно чувствую...
ОН

Вместо оживленном, быть может, новыми: оживленном новыми

Вместо она едва могла: она могла

Вместо прикоснуться до земли концами пальцев: прикоснуться до земли пальцами

Вместо Что, разбойница, — сказал Орленко: Что, сказал Орленко

Вместо старалась удерживать невольные крики: старалась удерживать кри<ки>

Вместо казак повторил: казаки повторили

Вместо дурачина: дурак

Вместо А почему я знаю...: а бог знает, барин...

Вместо словно лодку с отмели: как

ло<дку>

Вместо можем больше узнать ~ его матери!...: можем больше узнать <чем> от этой упрямой ведьмы!..

Вместо Услышав это: а. Как в тексте. б. Услышав, как

Вместо но вот сперва утихли крики: а. но вот кри<ки> б. но вот утихли кри<ки>

Княгиня Лиговская

Варианты автографа:

Глава I

Вместо 21: а. 12. б 15

Вместо в 4 часа: в 5 часов

Вместо по Вознесенской улице: по Вознесенской

Вместо от которого тянется: на котором основывается

Вместо цепь: вся цепь

Вместо историю которых: которых

После воротником было: а. и между козырьком и б. из-под

Вместо сумерки: темнота

Вместо разливавшего сквозь ~ мглу: а. разливавшего сквозь туман

Вместо розовые лучи свои: а. розовый, хотя тусклый б. розовые отливы свои

Перед соблазнительным блистаньем было: блистанием

Вместо порою ~ сталкивался он: порою шел он, подняв глаза кверху с поэтическим умилением и вдруг сталкивался

После картуз было: потом

Вместо напрасно: но напрасно

Вместо совершенно недогадлив!...: а. беден и невинен б. беден и так невинен в. так недогадлив!..

Перед останавливался было: наклоняс<ь>

Вместо блистающей ~ позолотою: озаренной подобно волшебному дворцу

Вместо самые же ужасные: самыми же больш<ими>

Вместо гнедой: серый

Вместо поднять глаза: взглянуть

Вместо сильным порывом лошади: порывисто был

Вместо мелькнул: промелькнул

Вместо Когда чиновник очнулся: а. Несчастный чиновник очнулся б. Молодой чиновник между тем очнулся

Вместо боли он нигде не чувствовал: а. встал и хотя и не чувствовал никакой боли б. встал и хотя правое плеча крепко у него ломило в. то хотя правое плечо крепко у него ломило

Вместо но колена у него: а. но ноги у него б. колена его

Вместо он встал, облокотился: а. и он об-

локотился б. он встал, облокотясь

Вместо на перилы: на решетку

Вместо стараясь: старался

Вместо перенес ~ с извозчиков: вся ненависть, к какой он только был способен перешла у него с извозчиков [перешла от извозчиков]

После на гнедых рысаков и белые султаны.
было: Глава II

Вместо Между тем белый султан: Белый султан

Вместо вдоль по каналу: а. по Фонтанке б. по канав<е>

Вместо даже вопреки желанию господ: вопреки всем госп<одам>

Вместо всё-таки ~ Нектор: всё-таки будет
Ахел

Вместо на блестящую лестницу: на лест<ницу>

Вместо к несчастью, вовсе не привлекательную: во-первых она была непривлекательна

Вместо вообще нескладен; казался: и вообще казался

Вместо жесты его были отрывисты: а. дви-

жения его были резки, вообще б. жесты его вообще отрывисты

Вместо хотя часто ~ равнодушие: а. хотя он и иногда предавался лени и беззаботному равнодушию б. хотя часто он предавался лени и беззаботному равнодушию

Вместо в моде и в духе века: а. или в моде, или в духе века б. либо в моде, либо в духе века

Вместо это не плеоназм: а. Как в тексте. б. эти два слова не однозначны

Вместо Но сквозь эту холодную кору: Но эта холодная кора

Вместо прорывалась; проглядывала

Вместо видно было: но видно было

Вместо не всеобщей: не общей

Вместо были то густы: были густы

Вместо едкой шуткой: шуткой

Вместо утверждали: говорили

Вместо язык ~ опасен: он зол, опасен для каждого<го>...

Вместо Лицо его: а. лицо моего героя (виноват, он совсем не герой романа) б. лицо моего героя (виноват, совсем не он герой этого романа), лицо его

Вместо но полное выразительности: а. но выразительное б. но порой выразительное

Вместо прочли: нашли

Вместо глубокие следы: следы

Вместо чудные обещания: обещания

Вместо говорила: сказала бы

Вместо улыбке: физиогномии

в его странно блестящих глазах *вписано*.

Вместо между родными просто: а. в семействе просто б. запросто

Вместо что притом ему было 23 года: а. что ему было от роду 24 года б. что притом ему было 23 года от роду

Вместо 3 тысячи душ: 2 тысячи душ

Вместо прибавляю: прибавил

16-летней девочки *вписано*.

Вместо недурна: хороша

(папеньки уж не было на свете) *вписано*.

Вместо не нуждалась в приданом: могла выйти замуж

Вместо с помощью божией: с помощью божией и проч.

Вместо Александрович: а. Как в тексте. б. Александрыч

Вместо лакей: че<ловек>

Вместо а сестра: что сестра

Вместо изволила уж откушать: изволила откушать

Вместо был ответ: я завтракал!..: отвечал Печорин, я уж завтракал!..

Вместо Потом: Таким образом

Вместо в красной казачьей куртке: в казачьей куртке

Вместо Печорин: Евгений

Вместо и: но

Вместо подать: поло<жить>

После ее ко мне было: А потом мне эта ба-рыня сказала

После удобногобыло: а. и спо<койного> б. и приятного

Вместо она озарялась: и она озарялась

Вместо а велеть подать ~ не хотелось: а. и надо было б. а велеть подать огню ему также не хотелось

Вместо к решетке камина, к ками<ну>

Вместо Минуты три: Долго

Вместо по этой именно причине: по этой причине

Вместо рассказать вам: рассказать

Вместо хотя он не верил: если б он верил

Вместо но вздрогнул: а. но он б. то

Вместо быстро: и быстро

После голову было: так далеко были его

Вместо что: ка<кое>

Вместо ужасно весело: как это весело

Вместо возразил Жорж зевая: возразил

Печорин

Вместо из каких благ: а. Как в тексте. б. из какой награды

Вместо Оттого, что: а. Как в тексте. б. Безо всякой награды, оттого, что

Вместо Поздравляю ~ скушно: а. <нрзб> нам скушно б. Ведь нам без вас скушно

Вместо Я почему знаю: Почему я знаю

Вместо и что мы станем говорить: а. что мы станем делать

Вместо Большая часть: Они со <всем> <?>

Вместо пока: пока<мест>

Вместо лоснящиеся дубовые двери: и дубовые двери

После ручками было: созд<авали>

После оригинальному было: на окне стоял

Вместо высокий: густой

Вместо увитый: овитый

Вместо два турецкие ружья, черкесские

пашки: два ружья, турецкие и черкесские пашки

Вместо погулявших когда-то за Балканом:

а. бывших б. погулявших за Балканом

Вместо кругом ~ стояли: а. — только против кресел б. кругом по ним стояли

Вместо одна: И одна

Вместо неизвестное мужское лицо: а. мужское лицо б. лицо му<жчины>

Вместо выдавался и, казалось, имел в устройстве своем: а. выдавался вперед и в устройстве своем б. выдавался и имел в устройстве своем

Вместо испытующий ~ следовал за вами: они казалось следовали за вами

После комнаты было: а. со б. и луч их в. укоризненные

Вместо узкие и сжатые губы: узкие губы

Вместо она: и она

Вместо как партизан Байрона, назвал ее: назвал ее как партизан Байрона

После картинкой. было: Увы! на ней не было подписи Рафаэля или другого итальянца.

Вместо Между тем: Теп<ерь>

Вместо но она не знала: но ра<зговор>

Вместо у нас нынче был: был нынче у нас
Вместо они приехали из Москвы: они сю-
да приехали

После замужем!.. было вписано: прибавила
она вздохнувши

Вместо Жорж: Печорин

После будет было: кня<жна>

Вместо уверяла: говорила

Вместо я для нее: ей я

После далеко... было: Ты нынче несносен

После ушла было: проговорив: нынче

Вместо Жорж: брат

Вместо братскою любовью: любовью

Вместо на лице: на губ<ах>

Вместо Милостивой гос. Елизавете
Львовне: Ели<завете>

Вместо закладывать: себе закладывать

Вместо однако: И однако

Глава II

Вместо для тех: для тех молодых людей

Вместо между прочим, прямо: прямо

Вместо отец, мать и дочь, — : дядя, тетка и
пл<емянница>

Вместо почти общий: общий

Вместо между чертами: в чертах до-

ВОЛЬ<НО>

Вместо оценил ~ цену: знал ему цену
После легко было: да что от этого толку

Вместо другие ветераны: другие

Вместо (рауты в сторону): он мог бы

Вместо и не встречая: или не встречая

Вместо дев: а. девушек б. девиц

Вместо вопреки тому, что его называют:

хотя его и называют

Вместо и владыкой: столицею и владыкой

Вместо Замечу мимоходом ~ ничего лиш-

него: а. хотя хороший тон еще не предполагает б. хотя хороший тон еще не означает

с своею невыгодной наружностью *вписано*.

потому что самолюбие его страдало *вписа-*

но.

Вместо Танцуя редко, не танцуя

После редко было *вписано*: а. потому что

был б. потому что танцевал дурно

После не знакомился... было: Ино<гда> <?>

как-то *вписано*.

После остроты, *вписано*: и шутки

Вместо больше танцевать: реже ездить в

общество

Вместо начали: стали

Вместо Одним словом: Вообще

Вместо постигать: понимать

Вместо по коренным законам: а. по законам б. по столбовым законам

Вместо любопытные взоры: взоры

Вместо он пробовал: он поку<шался>

Вместо следить: наблюдать

Вместо мог бы: мог

Вместо нечаянно: украдкой

Вместо неуклюжие: театральные
влекомые парюю хромых кляч *вписано*.

Вместо блестящими лорнетами: лорнетами

Вместо эти буйные: буйные дни

Вместо и там, где: и где

Вместо ныне: нынче

чинно вписано.

Вместо великому соблазну: великой досаде

После Бельведерского было: резкие

Вместо по щекам: по щекам его
на его фраке *вписано*.

Вместо один артиллерийский поручик:
артиллерийский поручик

После Печорин было: чтоб

во фраке *вписано*.

Вместо неизвестному господину: неиз-
вестному

Вместо продолжалось с минуту: было до-
вольно долгое

После с минуту было: и все предчув<ство-
вали>

Вместо предугадывали: предчувствовали

Вместо посуда: разбитая посуда

Вместо Этот чиновник: Вот этот господин

Вместо теперь он может: а. он может б. он
может т<еперь>

Вместо тот: он

После друзей... было: хорошее мнение на-
чальства...

Вместо Страдайте ж: Страдайте

езде ошибочный *вписано*.

однако *вписано*.

достаточная причина для самоубийства
вписано.

Вместо хорошего общества: общества

Вместо в одном Париже: в ней

Вместо объявленный взяточник: взяточ-
ник

Вместо обласкан везде: обласкан

Вместо *Офицеры: а. Молодые люди б. И*
вот офицеры

Вместо возразил: подхватил

Вместо широкие лестницы: лестницы

Вместо на площадке: на повороте

После груди было: и устремив

Вместо к железным перилам: к перилам

После перилам было: устремил прон-
зит<ельный>

После глаза было: а. чтоб лучше б. с видом

Вместо Я вас слушаю!..: Я слушаю

Вместо объяснить: мне точно то же ска-
зать

Вместо когда ж вам угодно стреляться?
нынче? завтра?..: когда вы хотите драться!..

Вместо по крайней мере: потому что

После шарик!..было: а. и вы б. и могу ли я в.
пускай умру на это<м> месте г. если хоть Вме-
сто тут успех: ну это

После думаете, было: что храб<рость>

Вместо жизнью и будущностью: жизнью
так беден ~ для своего удовольствия вписа-
но

После жалованьем, было: у ме<ня>

После подпора...было: а. потеряв меня б. я

ей и

Вместо думали: хоте<ли>

После буду драться? *было*: Лицо Печорина
сделалось мрачно

После хотел *было*: вам док<азать> <?>

Вместо задавить человека ничего: а. зада-
вить шу<тка> б. задавить человека для вас
ничего

Вместо Я вам обещаюсь высечь: я обеща-
юсь вам наказать

После словах *было*: нет — нет! — не могу...
не могу...

После вослед *было*: и задумчи<во>

Вместо второй: третий

Фенеллы *вписано*.

Глава III

Вместо от дерзких взоров: от взоров

Вместо саблями и шпорами: саблями

Вместо золотые: блестящие

Вместо и одни ~ необыкновенных: они
тайно [*тайно вписано*] завидовали красоте их
[их красоте], — а те, увы, завидовали их гордо-
сти и блеску

После необыкновенных *было*: В сере-
ди<не>

Вместо кружок зрителей: а. которые смотрели на них с тем же б. кружок безмолвных зрителей.

Вместо Купцы: Купцы же

Купцы ~ дверями *вписано*.

После Печорин было *вписано*: смотрел

После шинель было: принадлежал к кружку равнодушных зрителей

Вместо старался было: и собирался

Вместо выразительную: приветливую

Вместо отвечал: отвечал он

Вместо спектаклем: а. своим вечером б. театром

Вместо Ваша правда.: а. Прелесть... б. Очень!

Вместо ободряете!: обнадеживаете!

Вместо стараясь иронически улыбнуться...: стараясь сме<яться>

Вместо перемене... давно ли...: изменению...

Вместо пеструю стену: стену

Вместо что там: что он там

Вместо крикнул: повторил

Вместо на Морскую: на Литей<ную>

Вместо разбудил толчком кучера: разбу-

дил кучера

Вместо лежал свернувшись, покрытый: а.
лежал око<ло> б. лежал покрытый

Вместо нет, и смотреть: и смотреть

Перед она было: речь

Вместо Катерина Ивановна: Ма<ть>

Вместо всегда: вечно

Вместо в эти минуты, один бог знает: мы
узнаем *После*

Вместо в свою комнату: домой

После помнил было: что

Вместо лукавая: проны<рливая>

с ногами, хлопающими ~ без ленточек *впи-*
сано.

Вместо в задней комнате: у преддверия

Вместо такая горничная, как сальное пят-
но: это сальное пятно

Вместо такая: рябая и толста<я>

Вместо Лизавета Николавна: а. Как в тек-
сте. б. Итак, Лизавета Николавна

Вместо велела: клик<нула>

и расшнуровать корсет *вписано.*

на которых обозначились ~ платья *вписано*

Вместо Всякий: Потому что всякий

После чувств было: свой

или вечеринки, *вписано*.

брошенной мимоходом ~ мазурки, *вписано*.

Вместо ибо ~ нынче: а. потому что в новейшей натуральной истории б. потому что новейшая натуральная история именно классом *вписано*.

Вместо в Петербурге: в Москве в России, *вписано*.

Вместо французские мадамы: мадамы и мусьи

Вместо не держат...: не видно

Вместо на детских балах...: на детских балах среднего общества...

Вместо всегда аплодирующие: аплодирующие

Вместо слушать: смотреть

Вместо волокит: обо<жателей>

Вместо ей: она

Вместо лестную роль: роль

Вместо шло: пришло

Вместо обращалась: и обращалась

Вместо не краснела: никогда не краснела

Вместо еще меньше надежды: мало на<дежды>

Вместо они уверились: убедила их, что

Вместо период ~ сердцу: самый опасный период для сердца

Вместо беспечный: злонамеренный

Вместо не почитает уже: не почитает

Вместо уверять: обмануть

Вместо так для смеху: посмея<ться>

Вместо скомпрометировать девушку: ее скомпрометировать

Вместо от нее: в нее

Вместо говорит: говорить

Вместо удержать шалуна: удержать его

Вместо запутывается, — и наконец: запутывается в сетях наконец

Вместо вступила: была

Вместо девушку: женщину (Р) [Буквой (Р) означаем исправления, нанесенные С. А. Равским на текст, писанный им под диктовку Лермонтова].

После к ней было: и сказ<ал> (Р).

Вместо сряду: кряду (Р).

Вместо После этого: После этого вечера (Р).

вы очень любезны *вписано* (Р).

После но *вписано*: так

После между тем было: Серд<иться> (Р).

После удовлетворения. было: Он вы<ра>

жался> (Р).

После самолюбие, было: и надеясь что (Р).
сама вписано (Р).

Вместо да что: но что

Вместо тому трудно: тот с трудом

Вместо к этой цели: эта цель

Вместо книгу: ее (Л) [Буквой (Л) означаем поправки, нанесенные Лермонтовым на текст, писанный С. А. Раевским].

простолюдины вписано (Р).

Вместо От такого письма: От таких писем (Р).

в глубину сердца, вписано.

Перед сдула было: торопливо

Вместо О ком: Об ком (Р).

Глава IV

Вместо сыпучему: скрипучему (Р).

близкую вписано (Р).

После предприятие, было: и самолюбие его (Р).

Вместо неподвижность мыслей: тягость в мыслях (Р).

одни вписано.

Вместо перед одним: у одно<го>

Вместо шумно: с ш<умом> (Р)

Вместо кого ему угодно было: кого ему надобно (Р).

Вместо Выражение лица ее: Лицо ее (Р).
также *вписано*.

После захохотал было: принужденно (Р).

Вместо блондинка: белокурая (Р).
ее *вписано*.

Вместо промежутком времени: молчанием (Л).

Вместо Княгиня разными вопросами ~
речь свою; а. Княгиня, стараясь показа<ть> б.
Княгиня старалась разными вопросами растя-
нуть еще более речь барона;

Вместо Жорж: а Жорж

Вместо видел ясно: точно видел

Перед озабочена было: и

Вместо озабочена, взволнована: а. что она
сильно б. и сильно сти<снула>

Вместо то сжимались, то де<лались>

Вместо женские взгляды: обстоя<тель-
ства>

Вместо готовясь произнести самое важное
~ доказательств: а. готовясь произнести имя
одного из своих родственников, имя, которое
оканчивалось б. готовясь произнести самое

решительное и убедительнейшее заключение своих доказательств

Вместо то происшедшая ~ поразила, я заметил в вас такую перемену, я...

Вместо княгиня: Вера

Вместо Это молва: Это даже молва

После не могли *вписано* не

Вместо вашего супруга...: князя

Вместо время всеильно...: время всё изменяет

Вместо даже наши одежды ~ изменениям: Наши одежды подвержены изменениям

После изменениям — было: а. как мысли б. как и мы сами

Вместо я вместо фрака московского недоросля или студентского сертука: я вместо студентского сертука

После счастье было: бо<льше>

После воскликнула было: она

Вместо вы отгадали...: вы думаете

Вместо а точно нам бедным: нам бедным

Вместо истинная: такая

После она было: само<любиво> <?>

Вместо Я уверен, что барон при данном знаке: а. И притом ваш союзник при данном

знаке б. а этот союзник при данном знаке в. и к тому же этот союзник при данном знаке

После подошел было: к ним

Вместо 75: несколько менее (Р).

Вместо как: когд<а> (Р).

Вместо танцовщицы, оканчивающей: танцовщиц, оканчивающих (Р).

Вместо обернулся: он обернулся (Р).

Вместо движенья: побужденья (Р).

Глава V

Вместо Печорин: а. Как в тексте. б. Жорж (Р).

Вместо прежнее: а. настоящее б. исти<нное> (Р).

После кварталных было: а. и старух б. и знатных старух (Р).

Вместо геройское: героическое (Р).

тогда *вписано* (Р).

Вместо Жорж: Печорин (Р).

ко всеобщей *вписано* (Р).

Вместо линии: Саратовские линии (Р).

Вместо Жоржу: Печорину (Р).

Вместо души: сер<дца> (Р).

Вместо притчи: в притче (Р).

Перед Выехав было начато: Однако вы же

(P).

Вместо Жорж: Печорин (P).

Вместо Жоржа: Печорина (P).

Вместо полны противуречий: пр<отиворе-
чивы> (P).

Вместо без принуждения постороннего: а.
без принуждения б. без постороннего при-
нуждения (P).

Вместо откуда в древние времена ~ По-
следний Новик: где как вы помните Послед-
ний Новик (P).

После так поздно было: су<дьбу>

После свою вписано: и

После свою было: а. начато св<оим> власти-
телям б. властителям

Вместо Жорж: Печорин (P).

монахов вписано (P).

Вместо чувства, взволнованные: взволно-
ванные чувства (P).

Вместо Жорж: Печорин

После вечера было: и вы можете догадать-
ся, что не одна всено<щная>

Вместо той: тем

Вместо очень легко убедиться во всем: а.
очень легко убеждаются, особенно б. в таких

вещах очень легко убедиться (Л).

Вместо Жоржа: Печорина (Р).

С Верочкой *вписано* (Л).

Вместо Жорж: Печорин (Р).

После не явился было: если б он не был богат и не имел протекции, его бы об <не дописано>

Вместо (это было вечером) они стояли вдвоем: а. оба сидели б. оба ст<ояли>

Вместо Они испугались ~ для него святыней: и они убежали друг от друга, как будто совершили преступление (Л).

Вместо Жорж: Печор<ин> (Р).

Вместо с покорностью и молча выслушал всё, как стоик: покорно повиновался как стоик (Л).

в Петербург и отдать *вписано* (Л).

Вместо Жорж: Печ<орин> (Р).

Вместо друга: любовника (Р).

После на ~ челе ее, было: Печорин вырвал свои руки (Р).

Вместо к Татьяне Петровне: Татьяне Дмитриевне

Вместо отправился в полк: поскакал в свой полк (Л).

Вместо общих правил: данных форм (Р).

Вместо милый образ: милое лицо (Л).

Впрочем Печорин ~ прав человечества *вписано* (Л).

Вместо приобрела: получила (Л).

Вместо мать его с сестрою: мать его пере<ехала> (Р).

Вместо он тогда еще не понимал: он не понимал (Р).

Вместо Тайная досада ~ причин, по которым: а. Он тогда ст<ал> б. С досады (Л).

Глава VI

Вместо После того ~ князя: После первого визита Печорина к князю (Р).

Вместо Татьяна Петровна: Татьяна Дмитриевна

В автографе После в числе: (?)

Вместо отпустить сани Браницкого: сказать кучеру Брани<цкого> (Р).

Вместо которым нечего делать: не знающим, что им делать (Р).

Вместо не столько: менее (Л).

Вместо поддельных: прек<расных>

Вместо букли: или букли (Р).

После à la mouen âge было: и да<же> (Р).

После Веры Дмитриевны было: по ее <?>
(Р).

говорил дипломат княгине вписано (Р).

После здесь было вписано: где (Л).

Вместо безмолвная: пустая (Р).

О, это не мое мнение вписано.

Вместо подавилась спаржею: подавилась
(Р).

Вместо посредника: судьбу (Р).

Вместо Monsieur: Мосье (Р).

Вместо и не принесите: только не принесите
(Р).

возразил дипломат ~ улыбкою вписано (Р).

Перед Москве было: в

Вместо преимущество: это преимущество

После с упорством было: Печорин, прервав

Вместо Не правда ли ~ даме: Не согласны
ли вы со мною, спросил вдруг Печорин даму
(Л).

После добродетель было: её (Р).

После уста было: но увы (Р).

Вместо какое-то жирное: жирное (Р).

решился вписано (Р).

*сказала она с презрительной улыбкой впи-
сано* (Л).

Вместо воскликнула: сказала
несметное *вписано*.

После вам было: ста<раются>

Вместо понравиться: угод<ить>

После отвернулась *вписано*: а

Вместо спросил у него рыжий господин:
спросил Печорин у рыжего господина

Вместо который верно ее переживет: ко-
торый к счастью его немец — и поэтому вер-
но ее переживет (Р).

Вместо висевшем: висевшей (Л).

Вместо и лак растрескался: и растреска-
лись

Перед старый было *вписано*: первая (Р).

Вместо сидя: а. сидел б. сидевший (Л).

Вместо обнимал: обняв (Л).

Вместо держал он: держал (Л).

Вместо из-за которой: Из-за этой двери (Л).

Вместо наконец: вдруг (Л).

Вместо дипломата: Печорина (Р).

Вместо объяснить: объяснить ей (Л).

После содержание. было: Эта картина (Р).

Вместо Мюрилла: Мурилла

Вместо не дожидаясь: не ожидая (Р).

После убийства было: может быть я ошиба-

юсь, но (Р).

Вместо решительно: решиться (Р).

Вместо некоторые мужчины, не игравшие в вист: мужчины (Л).

Вместо развились локоны: распустились букли (Л).

Вместо удалилась: побежала (Л).

Вместо подобная пятке Ахиллеса: как пятка Ахиллеса (Р).

и по этой ~ выстрелов *вписано* (Р).

После увериться было: что (Р).

После Варенька было: не обра<тит> (Р).

Вместо и где князь: и князь (Р).

Вместо тщетно старался: а. старался б. старался тщетно (Р).

После разговор было: потому что с понятиями отсталыми (Р).

Вместо не пристрастился: не имея стр<астей> (Р).

из угождения *вписано* (Р).

Вместо 30 т.: 30 т. рублей

Вместо одно из характеристических лиц: характеристическое лицо (Р).

в картонной маске *вписано* (Р).

Вместо глаза: глаза его (Р).

Вместо выглядывала: являлась (Р).

Вместо à la St.-Simonienne: à la St.-Simoniste (Р).

Вместо волочился ~ множество проектов:
а. подавал множество проектов б. волочился за богатыми невестами и подавал множество проектов (Р).

Вместо разные акции: акции (Р).

Вместо по его словам: одним словом (Р).

Вместо Красинского: Красицкого

Вместо Красинского: Красицкого

Глава VII

Вместо На другой день: На другой день по утра (Ш) [Буквой Ш означаем поправки, нанесенные Шан-Гиреем на тексте, им писанном].

После на службе было: до самого вечера (Ш).

Вместо Красинский: Красицкий

Вместо Печорину: ему (Ш).

Вместо Красинский: Красицкий

Вместо пирамиды: колонны (Ш).

Вместо бледные: мрачные (Ш).

Вместо на вершинах гор: на высоких горах (Ш).

После шинель было: и хоте<л> (Ш).

Вместо Красинский: Красицкий

После красивый было: мун<дир>

Вместо на четвертом этаже: для четвертого этажа (Ш).

Вместо Красинского: Красицкого

После старушка было: Если вы мне (Ш).

Вместо ранние печали: ранняя печаль (Р).

Вместо представить себе ~ существовать: а. уверить себя в том, чего нет б. представить в лучшем виде печальную существовать

Вместо а остатки: а остатки его (Р).

Вместо Красинского: Красицкого

Вместо я там буду: я сам там буду (Л).

Вместо Красинский: Красицкий

Вместо в Красинском: в Красицком

Вместо Красинский: Красицкий

Вместо Красинский: Красицкий

Вместо светлая: неожиданная (Л).

Вместо Лицо старушки: Старуха (Р).

Вместо сколько могло побледнеть: а. сколько может побледнеть б. сколько могло (Р).

Вместо сидел здесь: сидел (Р).

Вместо пойду: поеду (Р).

Вместо отвлечь: увлечь (Р).

Вместо от роду: в жизни (Л).

Вместо надо: надобно (Р).

Вместо и пожертвовал: а. он пожертвовал
б. и так (Л).

Вместо когда: и когда (Л).

Вместо Красинский: он (Л).

полный ~ опасений *приписано* (Л).

Вместо смутных: таинственных

Вместо надежд: ожиданий и надежд

Глава VIII

кое-кто из родных *вписано*.

Вместо отвечал: грубо отвечал

Вместо Он верно сейчас: Он сейчас

Вместо Красинский: чиновник Красин-
ский

После Степан Степаныч было: а. ко-
тор<ый> б. сидевшему

Вместо приехал-с: пришел

Вместо воскликнул: сказал

Вместо камергер: польский граф

Вместо другая: одна

Вместо сидела на канапе возле камина,
слушая: сидели на канапе и слушали

После который было: что <то>

Вместо остатки каменных угольев: каменные уголья

Вместо Степан Степаныч: князь

Вместо княгине: Вере

Вместо вам велели отправиться: вас отправили

Вместо об имени пана: насчет имени пана (Р).

Вместо старшая: одна (Р).

Вместо Это начато: И (Р).

Вместо 33 года: а. 20 лет б. 25 лет (Р).

После граф было: униженно

Эта случайная ~ Они смеялись *вписано* (Л).

Вместо очень забавна: забавна (Р).

наконец *вписано* (Л).

Вместо если: о если б (Р).

После имел было: ему

Вместо между разного рода: между различными (Р).

После гостиную было: запросто (Р).

Вместо Последний: Кра<синский> (Р).

Вместо неоцененную услугу: услугу (Л).

Вместо прошу вас не сомневаться: а. будьте уверены, всё б. прошу вас не сомневаться, что

Вместо спросила его: отвечала

Вместо замучены: завалены

Вместо бумаги...: дела

в продолжение года *вписано*.

Вместо Какой ~ супруг: Какая, веселая
жизнь

княгиня! *вписано*.

Вместо ловкость и красоту: ловкость, ум и
красоту

темноглубых *вписано*

судя по его глубоким замечаниям *вписано*.

прибавил он очень серьезно *вписано*.

После надежды было: не

Вместо увлекавшая все его думы: а. кото-
рая обрат<ила> б. которая поглотила все его
думы в. поглотившая все его думы

Вместо особенное: такое

И с этой минуты ~ Красинского *вписано*.

Вместо самая ~ с самолюбием: самолюбие
половина любви

Вместо сравнение: мысленное сравнение

После объяснять было: самые

Вместо расчетом: видами

Вместо поймать: поднять

и терпением *вписано*.

Вместо лукавые увертки: самые иск<ус-
ные>

Вместо слабые: слабейшие

Вместо следуя какому-то: по какому-то
как буря вписано.

Вместо высокие: хитрые

После так что было: он

Вместо вы сделали так печальны: вы
так печальны

Вместо спросила наконец у Печорина:
спросила его

Вместо Зависть!.. начато: я завист<лив>

Вместо тонко улыбаясь и не воображая:
который и не воображал

Вместо прежнюю их любовь: прежнюю
любовь

Вместо то всё: всё

Вместо или жертвою: и быть жертвою

Вместо обещал себе: решился

Вместо Красинского: чиновника

Вместо Добиваешься: поверьте мне, кто
добивается

Вместо прочной славы: кто прочной сла-
вы

Вместо война, мир, соперник: хитрый со-

перник

Вместо равно неумолимо: так же неумолимо

Вместо и столетиям: как и столетиям

Вместо полного: истинного

Вместо божественное мгновенье: мгновенье

и потом страдать сколько угодно *вписано*.

Вместо по нумерам: по клас<сам>

После вещи было: а. некоторые б. какие бы ни

Вместо увы! он не мог ничем объяснить: а . но чем бы он мог объяснить б. увы! чем он мог объяснить

После объяснить было *вписано*: себе

Вместо встал: уе<зжал>

После Мне было: не <?>

Вместо баронесса: она

Вместо вовсе не знаю: не знаю

Вместо Лиза Негурова: Лизавета Николавн<а>

Вместо сани его остановились: он подъе<хал>

на столе *вписано*.

После баронессы было: нечего делать

Глава IX

Вместо длинные лакеи: два лакея (Л).

Вместо выскакивавших: выскакивающих (Р).

Вместо нравятся: понравятся (Р).

После женщинам было: более (Р).

возможность *вписано*.

должную *вписано* (Р).

Вместо имя, столько ~ лакейским: имя, которое было бы уже [*Далее вписано и зачеркнуто* довольно] столь знакомо в лакейских который это? *вписано*.

Вместо из толпы зевак: из толпы (Р).

зевак *вписано* (Р).

Вместо женщине, видевшей его один только раз и готовой: женщина, видевшая его один только раз и готовая (Р).

Вместо гордости: к гордости (Р).

Вместо будет: придет (Р).

Вместо поговорка: пословица (Р).

Вместо что есть: что было (Р).

Вместо английский лорд: лорд (Р).

Вместо выразительности: а. жизни б. выражения (Р).

и что они знают ее вдоль и поперек *вписа-*

но (Р).

Вместо бывали: они бывали (Р).

несколько раз *вписано* (Р).

Вместо затянутые в: носящие (Л).

золотом *вписано* (Л).

Вместо службы: к службе (Л).

После молодых было: фран<тов>

военных с тупеями, штатских *вписано*.

Вместо классической трагедии: классиче-
ских трагедий

Вместо страшась: не смея

Вместо значительные: важные

Вместо гордым: насмешливым

Вместо из милости: из милости к зрите-
лям

Вместо когда встречались: встречаясь

Вместо дамы... о! дамы: а. дамы... дамы б.
женщины... женщины

Вместо чудно: чудные

Вместо французские белилы, звучные ~
романа: а. французские белилы, б. француз-
ские белилы, звучные фразы без значения,
беспокойство без причины в. французские бе-
лилы, звучные фразы без значения, ажиата-
ция без причины

Вместо протанцован с нею мазурку: встретив ее в этом году

Вместо о мнении и чувствах журналиста: о мнении журналиста

Вместо с двумя или тремя молодыми людьми — не танцующими: с двумя нетанцующими молодыми людьми (Р).

Вместо бледным чертам: бледному лицу (Р).

и снисходительнее *вписано* (Р).

После покраснела было: но не от (Р).

промелькнули в ее душе *вписано* (Р).

Вместо Но еще не забыли?: Но вы еще не забыли (Р).

После в котором... было *приписано*: оно показалось маменьке (Л).

Вместо толкуют: истолковывают (Л).

Вместо заметить: обвинить ее (Ш).

Вместо на ней было: на нем было надето (Ш).

Вместо озиравших с головы до ног незнакомую красавицу: устремленных на нее (Л).

Вместо что настала ~ мучительна<я>: и что эта минута для нее мучительна

После мучительна<я> было: от этого бала

Вместо на неизвестного оратора, всходящего: на оратора, идущего

После кафедры... *было*: для того чтобы

Вместо бант: цветок

Вместо навсегда разрушить: разрушить навсегда

может ли она нравиться нашим франтам
вписано

Вместо стараясь: и стараясь

Вместо хоть еще: еще

Вместо Узнав друг друга, соперницы очень ласково обменялись: а. они точно были старые знакомые и очень ласково обменялись б. узнав друг друга, они очень ласково обменялись

После приветствиями... *было*: Вдруг князь усмотрел

Вместо княгиню Веру: а. когда б. княгиню

Вместо 99: сотню

Вместо Только что: а. Такое б. Когда в.
Ме<жду тем>

Вместо прерванный: начатый

Вместо наконец ему: наконец

После каши. *было*: Но везде надо

Вместо везде ~ середину...: а. везде есть се-

редина б. везде надо выбрать середину

Вместо башмачков: шпор

пересказать друг другу свои замечания
вписано.

<Штосс>

Варианты автографа:

Вместо У графа В.... ~ вечер: а. Был музыкальный вечер у графа В.... б. 17 сентября был музыкальный вечер у С... в. 17 сентября 1839 года был музыкальный вечер у С...

Вместо мелька<ло> несколько литераторов: было несколько литераторов

Вместо как новоприезжая *начато*: но<воприезжая>

Вместо На ней было *начато*: Она была в пришпиленный к голубому банту *вписано*. еще молодое *вписано*.

Вместо молодое правильное: молодое и правильное

После на этом лице *начато*: бы<ла>

Вместо и холодное молчание *начато*: и его холодное молчание

Вместо не принадлежал: не принадлежит снова *вписано*.

Вместо Вам опять ~ Не правда ли?: Она его не слушала. — Давно ли вы возвратились из Италии? спросила она после некоторого мол-

чания.

со мной *вписано*.

После сказала она *было*: У вас желчь!

Вместо Доктора ~ сплин — Они уж испортили мой желудок

Вместо мне бы хотелось: я бы хотела

После Хоть в меня! *было*: и она захохотала.

Вместо последовала: следовала

После по себе и: *а. начато*: ка <не дописано> б. в этом

Вместо возбуждать: возбудить
но *вписано*.

Вместо что в этом ~ искусству: *а.* что обязан этому счастью б. что обязан своему искусству

и привычке *вписано*

После то и не *начато*: величаюсь

Вместо чаще и долее: более

После стоило мне *начато*: уп<ражнений> <?>.

Вместо чувства, внушенного мною: этого чувства

Вместо то и сам: *а.* то я и сам б. но я и сам ничуть *вписано*.

Вместо в странном ~ обществе: *а. начато*:

в выр<ажении> б. в беспокойном выражении лица его было много ума и страсти, в нем не было тех условий без которых невозможно нравиться светской женщине в. в странном выражении глаз его было много огня и остроумия, а во всей его фигуре не было ни одного из тех условий которые делают человека приятным <в> обществе

После недуга начато: придавали ему

После нашел начато: раз<влечение> <?>

Вместо к живописи: в живописи

Вместо учителей: мастеров

Вместо художником ~ друзья: артистом, тем более, что одни **друзья**

Вместо той начато: так

После которую начато: так иногда *вписано.*

После из сердца начато: и

Вместо и несколько старинных знакомств: а. *начато:* и некото<рые> б. и старинные связи в. в старинные знакомства

После на вещи начато: а. ее б. ему казалось *вписано*

Вместо несносно: это несносно

Вместо Вы, однако ~ спросила: Но вы одна-

ко никого не видите, кто говорит. Сказала

После Но: точно

Вместо Признаться ли ~ улыбаясь: а. вот этого-то я не могу сказать наверное; это просто смешно. Никак не знаю как это началось. б. Смешнее всего то <что> я не могу сказать наверное... не знаю. ведь это право презабавно! сказал он принужденно улыбаясь в. Признаться ли? этого-то я не могу сказать наверное:...не знаю... ведь это право презабавно! сказал он принужденно улыбаясь.

с минуту вписано.

Вместо отвечал угрюмо Лугин: сказал он

Вместо лица начато: люди

Вместо и начато: в <подземной>

Вместо зеленой начато: ф<ризовой>

Вместо как например: а именно

После плечами было: и лицом некрасивым

После как будто начато: не имел

Вместо ее ошибочно: его

Вместо То был Лугин: Это был Лугин

порожного вписано.

хлыстнул лошадь кончиком кнута вписано

Малой вписано.

Вместо вызвав: вызвал

Вместо не поразила его воображения: а.
Как в тексте. б. Зачеркнуто.

После без надписи, было: Это его поразило.

Вместо кафтане: сертуке
без шапки вписано.

Вместо Нет, был было ошибочно: Да, а те-
перь

После начато: стр<анно> <?>

После Кому: а. начато: слу<чалось> б. в
жизни

Вместо говорят начато: ст<убило>
предмета вписано.

Вместо хотя: пока не.
долго вписано.

Новый вписано.

После знает было: я еще его не видал

После Есть. было: А кто живет

Вместо сунув: всунув

поставил метлу к воротам вписано.

Вместо Нанимал купец ~ обанкрутился:
Нанимали портные — да хозяин обанкрутил-
ся

Вместо у нас начато: з<адаток>

После А можно посмотреть номер? было:

спросил наконец Лугин

Вместо взглянул: посмотрел

Вместо им в лицо *начато*: в <лицо>

Вместо четырех: пяти

Вместо стен, обтянутых ~ несовременную наружность *было*: а. стен. Стены были обтянуты во всех комнатах меловым штофом — вещь удивительная для квартиры в Столярном переулке. Паркет, в углах растрескался, простые, изразцовые печи не соответствовали чересчур роскошному убранству комнат б. стен, обтянутых [пестрыми] обоями, на которых изображены были на зеленом грунте полинялого лилового штофа — красные попугаи и золотые лиры; [на] изразцовые печи кое-где порастрескались; пол выкрашенный под паркет, в иных местах подозрительно <скрипел>; в промежутках висели овальные зеркала с рамками рококо; вообще комнаты имели какую-то странную несовременную наружность

Вместо Они ~ понравились Лугину: а. *начато*: чья это б. Кто отделявал и мебелировал квартиру? — спросил Лугин. — Да она уж так лет двадцать стоит [стоит лет двадцать], я ду-

маю. Станный вид ее должен был понравиться художнику.

Вместо сказал он: сказал Лугин

Вместо поясной ~ глазами: а. большой поясной портрет. Он изображал человека лет сорока с правильными чертами, одетого в шитый французский кафтан б. большой поясной портрет. Он изображал человека лет сорока, с правильными чертами серыми и мутными глазами и одетого в пестрый халат

Вместо необыкновенной ~ красовалось: с миньютюрным портретом молодой женщины; на пальцах [было]

Вместо портрет писан: портрет был писан

Вместо бессознательно ~ попеременно: бессознательно. Случай—великий художник!

Вместо Не случилось: Не случался

Вместо зубчатой: а. уродливой б. ломанной

Вместо различать ~ непостижимо: различать иногда профиль человеческого лица, профиль невообразимой [удивительной] красоты, иногда дышащий [исполненный] <не дописано>

После очарование исчезает; *начато*: в этих

ЛИНИЯХ

Вместо математически малое: маленькое

Вместо погибло: исчезло

Вместо возможное: доступное

Вместо беру квартиру: а. Как в тексте. б.

нанимаю квартиру

Вместо послал к себе: и послал к себе

Вместо просидел начато: а. остался на б.

сидя

Вместо в 9 часов: вечером

Вместо гостиницы: трак<тира>

После Лугин было: [и] он имел [с собою]

только трех [двух] людей: камердинера, пова-

ра и мальчика 14 лет, которого привез из Ита-

лии. Этот мальчик Беппо, растирал ему крас-

ки и промывал [вымывал] кисти

Вместо Моим предшественникам: Отчего

моим предшественникам

После расставлял вещи было: и только то-

гда утомленный, голодный, потому что не

обедал, лег спать.

Вместо желая: чтоб

Вместо Послезавтра среда!: Послезавтра!

Вместо рассеянно: про себя

После день начато: ра<но утром>

После картин начато: была

Вместо прелесть: правильность
неприятно *вписано.*

Вместо других: разных

Вместо холста ~ краской: холста та же головка сквозила под [*Начато:* За<маранная>]коричневой краской

Вместо То не был: а. Это не был б. Это явно не был

Вместо молодым ~ красавице: очень молодым поэтом

женщину-ангела *вписано.*

Вместо понятная: а. простительная только б. понятная только

Вместо редкая: а. предосудительная б. жалкая

Вместо Однако есть люди: Но есть люди

Вместо несчастных: жалких

ежедневно *вписано.*

После времени начато: он был

Вместо мучительная и несносная: грозя довести его до сумасшествия

После не красавец начато: но вообразил себе что у<род>

Вместо однако: но

Вместо твердо начато: у<бедился>
что *вписано*.

Вместо исключает возможность: исключает даже [*Начато*: са<мую>] возможность

Вместо стал смотреть: а. смотрел б. стал с некоторого времени смотреть

Вместо на природных ~ врагов: на врагов

Вместо подозревая ~ посторонние: а. подозревая их ласки скрыть их любезность б. подозревая в их ласках [ласкам] причины посторонняя

Вместо грубым: самым грубым

Вместо самую явную их: а. их случайную б. самую их

достаточно *вписано*.

вместе *вписано*.

Вместо В этот: В тот

Вместо до вечера: целый день

Вместо нужно было куда-то ехать: нужно было ехать со двора.

Вместо взоры его: глаза

После у окна *начато*: темнота его окружавшая

которое выходило на двор *вписано*.

бедных *вписано*.

Вместо играл<а> ошибочно: играл

Вместо бывал: был

После вызванные начато: его же

Вместо безотчетной: преданной

После сел к столу начато: и раскрыл
зажег свечу *вписано*.

После всё начато: в комнате в<округ>

Вместо сходство: свойство

Вместо Он поднял: Он невольно поднял

Вместо сходство: их сходство

обе половинки *вписано*.

Вместо двери ~ стали: дверь тихо беззвучно
но стала

настежь *вписано*.

После бледное начато: бы<ло>

Вместо: губы ~ цели: он шевелил губами
как будто говорил — но Лугин ничего не слышал.

Вместо И вот: Наконец

Вместо надобно: угодно

Вместо я вам промечу: вам прометать мне

Вместо отвечал ~ тоном: насмешливо
улыбнулся

Вместо а на что же мы будем играть: на
что же мы будем играть — спросил он

Вместо водились ~ банке: у вас в банке они были

Вместо Старичка: Старика

Вместо Что это начато: Это

Вместо потом ~ положил: сказал [*Начато*: пр<иказал> <?>] он с твердостью вынул из кармана клюнгер и положив поклонился *вписано*.

Вместо золотой: червонец

После головою было: и поднялось

Вместо Что же это значит?: а. Да что же это такое? б. Да что же это такое!

Вместо странного гостя: привидения встал, поклонился *вписано*.

Вместо говорил ~ утешить: думал он

В середу! — как бы не так! что я за сумасшедший *вписано*.

Вместо верно ~ необыкновенное!: пожалуй надует... что это такое было? *После* *начато*: прежнюю и *начата* четвертая глава:

4.

[Он] Лугин спал крепко и спокойно; только утром у него болела голова. Целый день он был в каком-то полузабытье, но к вечеру он оживился, и около полуночи был уже в силь-

НОМ ВОЛНЕНИИ.

Когда *вписано*.

После он начато: снова услышал в

Вместо показал<ась> в автографе ошибоч-

но: показался

Вместо по-видимому: как будто

Вместо они читали: он читал

Вместо остолбеневший: потерявшись.

После я не боюсь: и уверен

Вместо ваша фамилия: а. Как в тексте; б.

вас зовут

Вместо иначе не играю [*После начато*:

пр<оговорил>]: не играю больше

меж тем *вписано*.

Вместо кто: кто же это такое

Вместо он: Лугин

После свежее было: дыхание

Вместо слабый: а. легки<й> б. странный

<болез>ненный читается предположи-

тельно, так как бумага рукописи на этом ме-

сте истлела; <оберну>л тоже: <но э> того то-

же.

Вместо было бы: было

<его пр>оиграть читается предположи-

тельно, так как бумага рукописи на этом ме-

*сте истлела. После душу. начато: а. Он уви-
дел б. Он видел*

*Вместо умоляли: а. его умоляли б. умоля-
ли его*

*После комнаты было: она дышала красо-
той*

*Вместо на туманном: на синем туманном
Вместо столь воздушно неземного: подоб-
ного.*

*После Старичок начато: про<должал> <?>
Вместо всякую ночь Лугин: Лугин всё
удваивал куши и всякую ночь*

наконец вписано.

Вместо встречал: видел

*После в кабинете начато: если его че-
ло<век>*

*После часто не обедал предполагалось на-
чало пятой главы.*

*<он с> ~ <казалось> слова, заключенные в
скобки, читаются предположительно, так
как на местах их написания бумага истлела.*

*Вместо отчаянием начато: м<учением>
далее рукопись обрывается.*

*<и бешенством ~ Он решился> печатается
по сборнику «Вчера и сегодня»*

1-й черновой автограф (набросок плана):

Сюжет. У дамы: лица желтые. Адрес. Дом: старик с дочерью, предлагает ему метать. Дочь: в отчаянии когда старик выигрывает. — Шулер: старик проиграл дочь, чтобы <?> Доктор: окошко

2-й черновой автограф (варианты и набросок плана):

Вместо я должен знать ~ он испугался: Да кто же ты, ради бога? — Чтос? отвечал старичок, примаргивая одним глазом. — Штос! — повторил в ужасе Лугин. Далее следует черта и набросок плана, не соответствующего тексту повести: Шулер имеет разум в пальцах. — Банк — Скоропостижная —

Герой нашего времени

<Предисловие>

Варианты чернового автографа:

Во всякой книге предисловие есть вместе первая и последняя вещь: оно [обыкновенно оно] или служит объяснением цели сочинения или оправданием и ответом на критики; но обыкновенно [а. но как б. вообще] читателям дела нет до нравственной цели и до журнальных нападок и потому они не читаю<т> предисловий [и потому ~ предисловий *вписано.*]. — А жаль — особенно у нас. Наша публика так еще молода и добродушна [а. так еще наивна б. так еще наивна и добродушна], что не понимает басни, если в конце ее не находит [в двух строках] нравоучения [*Далее начато: осмелитесь*]; она не угадывает [а. не понимает б. не угадывает в. не понимает] шутки, не чувствует [не угадывает] иронии; она просто дурно воспитана [одним словом она дурно воспитана]; — она еще не знает, что [и] в порядочном обществе и в порядочной книге чистая брань [а. брань б. русская брань] не

может иметь места; что современная образованность изобрела вместо нее орудие [изобрела орудие] более острое, почти невидимое и тем не менее смертельное, которое под одеждою лести наносит [врагу] неотразимый и верный удар. Наша публика похожа на провинциала, который, подслушав разговор двух дипломатов, принадлежащих к враждебным дворам, остался бы уверен, что каждый из них [что они] обманывает свое правительство в пользу взаимной, нежнейшей [взаимной, глубочайшей <?>] дружбы. Эта книга испытала на себе еще недавно жалкую доверчивость [испытала часть судьбу] некоторых читателей и даже журналов к буквальному смыслу слов; иные ужасно обиделись [*Начато*: иные ду^мали <?>], что им ставят в пример тако^{го} безнравственного человека как Г.^{ерой} Н^{ашего} Времени [ставят в пример Г.^{ероя} Н^{ашего} Времени], а другие даже очень тонко замечали [даже имели дерзость утверждать], что Соч.^{инитель} нарисовал свой портрет и портреты своих знакомых [нарисовал свой портрет...]. Старая и жалкая шутка! но видно Русь так уж сотворена, что

всё в ней обновляется кроме глупостей [*Далее начато*: надо]. Только волшебная сказка может у нас избежать упрека в покушении на оскорбление личности — и то еще не всегда! Мы жалуемся [врагу жалуясь] только на недоразумение публики, не на журналы; они почти все были более чем благосклонны к этой книге, все кроме одного, который как бы нарочно в своей критике смешивал имя сочинителя с героем его повести, вероятно надеясь на то, что его читать никто не будет; но хотя ничтожность [*Начато*: жа<лкость> <?>] этого журнала и служит ему достаточной защитой<й>, однако всё-таки прочитав грубую и неприличную брань — на душе остается неприятное чувство, как после встречи с пьяным [с пьяной бабой] на улице; итак если уже нужно у нас для всякой басни нравоучение, то пускай те, которые хотят его узнать, прочтут следующее [прочтут это предисловие].

Герой нашего времени, М.<илостивые> Г.<осударь> мои, — точно портрет, но не одного человека; это тип; — вы знаете, что такое тип? я вас поздравляю. — Вы мне опять скажете [*Начато*: Мне опять <скажут>], что чело-

век не может быть так дурен — а я вам скажу, что вы все почти таковы; иные немного лучше, многие гораздо хуже. Если вы вери<ли> существованию Мельмота, Вампира и других — отчего же вы не верите в действительность [не верите суще<ствованием>] Печорина? — Если вы извиняли вымыслы гораздо более ужасные и уродливые — отчего же этот характер, даже как вымысел, не находит у вас пощады? — отчего! — не от того ли, что в нем больше правды, нежели вы бы того желали? — [Далее начато: — Не знаю] Вы скажете, что нравственность от этого не выигрывает; извините — довольно людей кормили сластями; у них от этого испортился желудок; нужны горькие лекарства, едкие истины —; но не думайте после этого, чтоб автор этой книги имел когда-нибудь гордую мечту сделаться исправителем людских пороков. Боже его избави от такого невежества! — Ему просто было весело рисовать картину современного человека [картину сердца современного человека], каким он его понимает и к его и вашему несчастью слишком часто встречал; будет и того, что зло указано — а как его излечить это

уж бог знает.

Варианты авторизованной копии:

После заглавия Предисловие написано и зачеркнуто рукой Лермонтова.

Вместо первая и вместе с тем последняя: первая и последняя исправлено рукой Лермонтова.

Вместо простодушна: добродушна

Вместо явная брань: чистая брань

Вместо несчастную доверчивость: жалкую доверчивость

Вместо как Герой Нашего Времени: как Героя Нашего Времени

Вместо кроме подобных нелепостей: кроме глупостей

После упрека в покушении на оскорбление личности! было: Мы жалуемся только на недоразумение публики, не на журналы: они, почти все, были более нежели благосклонны к этой книге, все, кроме одного, который упрямо смешивал имя сочинителя с именем героя его повести, вероятно надеясь [на то], что этого никто не заметит. Но хотя ничтожность этого журнала и служит ему достаточ-

ной защитой, однако все-таки должно признаться, что, прочитав пустую и непристойную брань, на душе остается неприятное чувство, как после встречи с пьяным на улице.

Вместо портрет, составленный из пороков всего нашего поколения, в полном их развитии: портрет нашего поколения, в полном развитии современных страстей и слабостей *

Вместо а я вам скажу, что ежели вы верили: а я вам скажу, что вы все почти таковы, иные немного лучше, многие гораздо хуже. Ежели вы верили *

Вместо рисовать современного человека: рисовать картины современного человека

Бэла

Печатные варианты [Варианты «Отеч. записок» обозначаются буквами ОЗ; варианты первого издания «Героя нашего времени» — Г1, второго издания — Г2 (см. примечания).]:

Подзаголовок в ОЗ: (Из записок офицера о Кавказе)

Вместо Он казался лет пятидесяти: Он казался лет сорока не более ОЗ

Вместо на нем мундир был такой новенький, что я тотчас догадался: на нем мундир был такой новенький, и я тотчас догадался ОЗ

Вместо Точно так, господин штабс-капитан: Да, господин штабс-капитан ОЗ

Вместо Его звали... Григорьем Александровичем *Печориным*: Его звали... Да на что вам его имя? Назовем его хоть Григорьем Александровичем *Печориным* ОЗ

Вместо Казбич хотел его зарезать: Казбич хотел зарезать ОЗ, Г1

Вместо что бы ты дал тому, кто тебе ее подарил бы: что бы ты дал тому, который бы тебе ее подарил ОЗ, Г1

Вместо Разве он никогда не уезжает: Разве он никуда не уезжает ОЗ, Г1

Вместо хотя разбойник он, а все-таки был моим кунаком: хотя разбойник он, все-таки был моим кунаком ОЗ

Вместо есть люди, с которыми непременно должно соглашаться: Есть люди, с которыми непременно должно согласиться ОЗ, Г1

Вместо я буду весела: я буду весела, очень весела ОЗ

Вместо Что было с нею мне делать?: Что было мне с нею делать? ОЗ

Вместо верно пуля попала ему в плечо: думаю себе: верно пуля попала ему в плечо ОЗ

Вместо и, если хотите, я расскажу: и, если хотите, я когда-нибудь расскажу ОЗ

Максим Максимыч

Варианты автографа:

Заглавие

Из записок офицера *

II

Эпиграф:

...и они встретились.

Один сочинитель. *

Вместо с Максимом Максимычем: с Макс<имом> Максимовичем *

Вместо я живо проскакал Терекское и Дарьяльское ущелья: я живо проскакал Дарьяльское ущелье

Вместо чай пил: ужинал

Вместо пьяны: пьяни *

После нельзя добиться было: Я вообще заметил, скажу в скобках, что в России всегда можно [*Начато*: всегда вы найдете] лучше поесть на станции в захолустьи чем в городах; особенно с тех пор как уездные и губернские повара выучились делать майонез из свеклы. *

Вместо еще не пришла: только что при-
шл<a>

Вместо записывать: записать

Вместо рассказ: а. Как в тексте. б. повесть

Вместо Максима Максимыча: Максима
Максимовича *

Вместо он будет первым звеном: он будет
первое звено

Вместо длинной цепи повестей: а. длин-
ного рассказа б. длинного ряда про<изведе-
ний> в. Как а.

Вместо Первый день: Целый день

Вместо ударил: треснул *

Вместо пришлось бы остаться: пришлось
бы мне остаться *

Вместо о скромном числе: а. о чис<ле> б. о
скромном к<оличестве> <?>

Вместо он у затопленной печи, потому
что: он у затопленной печи. Мы молча<ли>

Вместо а мне было нечего рассказывать: а
я не люблю рассказывать

Вместо Множество низеньких домиков:
передо мною множество низеньких домиков

Вместо Несколько повозок с грязными ар-
мянами въехало: несколько повозок въехали

Вместо за ними: с ними <описка: с ним>

Вместо пустая дорожная коляска: пустая

коляска; в ней было мало поклажи;

Вместо ее легкий ход, удобное устройство:
ее легкий ход и удобное устройство

Вместо заграничный: а. Как в тексте. б.
венский

Вместо хорошо: чи<сто>

нечто вроде русского Фигаро *вписано*.

Вместо Он посмотрел: а. Он не отвечал б.
Он посмотрел на меня *

Вместо отвернулся: не о<твечал> <?>

После отвернулся *начато*: я м<...>

Вместо отвечал за него ~ обратно: обра-
тился ко мне: точно так, господин офицер; а
вы куда изволите ехать, смею спросить?..

Вместо подошедший: подошед

Вместо Лакей с извозчиком перетаскива-
ли в нее чемоданы: куда лакей с извозчиком
перетаскивали чемоданы.

Вместо Чья коляска: ну коляска

Вместо Что ты, что ты?: Как? как?

Вместо Ах, боже мой! Да не служил ли: не
служил ли

Вместо сверкала радость: сверкали слезы
рад<ости>

Вместо Служил, кажется: Служил... а вы с

<ним>

Вместо заставил его пошатнуться: тот пошатнулся *

Вместо у полковника Н...: а. у какого<-то> б. у майора в. у полковника Н... и придет сюда только завтра поутру перед отъездом...

казал Максим Максимович *вписано*. <В автографе Ма. Мак.>

Вместо сказал: воск<ликнул>

Вместо я составил себе о нем: я себе о нем составил *

Вместо кипящий самовар и чайник: кипящий самовар... я стал <пить чай>

Вместо и еще час: и с мину<ту>

Вместо он что-то пробормотал сквозь зубы: первый раз он что-то пробормотал сквозь зубы, второй

Вместо завернувшись в шинель и оставив: а. Как в тексте. б. завернувшись в шинель, оставив *

Вместо скоро задремал: и скоро задремал *

Вместо покойно: очень покойно

Вместо отвечал он, тяжело вздохнув: отвечал он, вздохнув

Вместо пришлите: так пришлите *

Вместо Золотые облака громоздились *начато*: Облака длинными рядами, как

Вместо перед воротами расстилалась: а. передо мно<ю> б. перед воротами была

Вместо прогнал: прогинал <что явилось причиной опечатки проклинал>

Вместо беспокойство доброго штабс-капитана: беспокойство штабс-капитана

Вместо тотчас же: тотчас *

Вместо За Максимом Максимычем: За Максимом Максимовичем *

Вместо Навстречу Печорина *начато*: Печорин

Вместо среднего роста: а. скорее высокого, чем б. стройного роста

Вместо стройный, тонкий стан его: стройный стан его

Вместо трудности кочевой жизни и перемены климатов, не побежденное: трудности кочевой жизни, перемены климатов и не побежденное *

Вместо пыльный бархатный сертучок его: а. поношенный и пыльный сертук его б. пыльный дорожный сертук его

Вместо запачканные: грязные *

Вместо признак некоторой скрытности характера: признак спокойной решительности в характере *

Вместо вас заставить веровать: заставить вас веровать *

Вместо как будто: так как будто

Вместо какую-то нервическую слабость: какую-то слабость

Вместо как сидит бальзакова 30-летняя кокетка: а. как 30-летняя бальзакова кокетка б. как сидит 30-летняя бальзакова кокетка *

После утомительного бала было: Если верить тому, что каждый человек имеет сходство с каким-нибудь животным, то конечно Печорина можно было сравнить только с тигром; сильный и гибкий, ласковый или мрачный, великодушный или жестокий, смотря по внушению минуты [а. то ласковый, гибкий, уклончивый, игривый, то жестокий и бешеный, и всегда мрачно убегающий общества себе подобных или б. сильный и гибкий, ласковый или жестокий смотря по внушению минуты.], всегда готовый на долгую борьбу, иногда обращенный в бегство, но не способ-

ный покориться, не скупающий один в пустыне с самим собою, а в обществе себе подобных требующий [желающий] беспрекословной покорности: по крайней мере таков, казалось мне, должен был быть его характер физический, то есть тот, который зависит от наших нерв и от более или менее скорого обращения крови: душа — другое дело: душа или покоряется природным склонностям [покоряется с природными склонностями], или борется с ними, или побеждает их: от этого злодеи, толпа, и [или] люди высокой добродетели; в этом отношении Печорин принадлежал к толпе, и если он не стал ни злодеем, ни святым — то это я уверен от лени [то это от лени].

Вместо я бы не дал: вы бы <не дали>

Вместо 23 лет: 20 лет

хотя после я готов был дать ему 30 *вписано*.

Вместо хотя после я готов был дать ему 30: хотя после внимательного наблюдения я готов был дать ему 30

Вместо белокурые волосы: его белокурые волосы *

Вместо бледный: гладкий

Вместо только по долгом наблюдении: а. только после долгого наблюдения б. по долгом наблюдении

Вместо усы его: глаза его

Вместо у белой лошади: в белой лошади

Вместо немного вздернутый: несколько вздернутый *

Вместо зубы ослепительной белизны и карие глаза: а. зубы ослепительной белизны и черные глаза б. зубы ослепительной белизны... родинка в виде мушки в. зубы ослепительной белизны... родинка на правой щеке, в виде мушки, какие носили наши прабабушки, и карие глаза *

Вместо сказать еще: еще сказать *

Вместо такой странности: этой странности *

Вместо грусти: печали

Вместо то был блеск подобный: то было сверкание подобное

Вместо гладкой стали: а. Как в тексте. б. холодной гладкой стали

Вместо вид его: его вид *

Вместо кроме меня: кроме от меня *

Вместо изображением: портретом. При-

бавлю еще, что эти наблюдения сделаны мною <не дописано>.

Вместо Лошади были уже заложены: Лошади уж были заложены *

Вместо мокрые клочки: клочки

Вместо из-под шапки: из-под фу<ражки>

Вместо да куда это: да куда теперь

Вместо был ответ: отвеча<л>

Вместо Коляска была: Печорин был

Вместо но Печорин: Печорин

Вместо следующим образом: следующей фразой

Вместо были произнесены: произнесены были *

Вместо подошедши: подойдя *

Вместо вот он вынул *начато*: в его досаде

Вместо имели: имела *

Вместо в его досаде *начато*: мне

Вместо в то время, когда: в это время когда

Вместо Я понял его: Я понял, что

Вместо для собственной надобности: для того, чтоб видеть

Вместо так стыдитесь: так вам стыдно

Вместо руку протянуть нашему брату: ру-

ку протянуть

Вместо хотя: но

Вместо проходящими: обманчи<выми>

Вместо Максима Максимыча: Максима Максимовича *

После Я уехал один было: Я пересмотрел записки Печорина, и заметил по некоторым местам, что он готовил их к печати, без чего, конечно, я не решился бы употребить во зло доверенность [подарок] штабс-капитана. — В самом деле Печорин в некоторых местах обращается к читателям; вы это сами увидите, если то, что вы об нем знаете, не отбило у вас охоту узнать его короче. — На тетрадках не было выставлено чисел: некоторые, вероятно, потеряны, потому что между ними нет большой связи. — А я несмотря на дурной пример, поданный нам некоторыми журналистами, никак не решился поправлять или доканчивать чужое произведение [сочинение]: я только переменял одно: поставил Печорин [поставил Записк<и>] вместо его настоящей фамилии [*После* фамилии было: которая хотя невероятно известна], за что конечно он сам на меня сердиться не будет.

Журнал Печорина. Предисловие

Варианты автографа
Заглавие Журнал Печорина. Предисловие отсутствует.

Вместо меня очень обрадовало: меня обрадовало

Вместо такой невинный подлог: этот невинный подлог

Вместо не могу: не мог

Вместо той неизъяснимой ненависти: той ненависти

Вместо разразиться ~ и сожалений: выказаться наружу

Вместо хотя бы самой мелкой души: какая бы она ни была

Вместо едва ли не любопытнее и не полезнее: едва ли не полезнее

Вместо истории целого народа: истории народа

Вместо без тщеславного желания: без желания *

Вместо имеет уже тот недостаток: имеет

Тот недостаток

Вместо заставило: побудило *

Вместо оправдания поступкам, в которых:
а. оправдания поступка б. оправдания поступкам, которые

Вместо до сей поры: до сих пор *

Вместо мы почти всегда извиняем то, что понимаем: ибо мы извиняем всё, что понимаем. *

Вместо явится на суд света: явится свету *

Вместо эту ответственность: этой ответственности *

Тамань

Варианты авторизованной копии:

Вместо менее и древнее первой: менее древняя первой *

Вместо и я мог различить: я мог различить *

Вместо Итак я начал: Я начал *

Вместо лицо слепого: черты лица слепого *

Вместо и, не знаю отчего: и, я не знаю отчего *

Вместо этот слепой не так слеп: этот слепой вовсе не так слеп *

Вместо А бис его знает!: А що бис его знает *

Вместо стал раскладывать: стал с казаком раскладывать *

После казак свою на другой было: но я не мог спать

Вместо через десять минут он захрапел: он через десять минут захрапел *

Вместо по узкой и крутой: по узкой, но крутой

Вместо начала одеваться тучами: а. нача-

ла подыматься б. начала одеваться тучками *

Вместо поднялся туман: подымался туман *

Вместо Я, с трудом спускаясь: Я с трудом, оступаясь, *

Вместо Наконец он остановился, будто прислушиваясь: а. Наконец он опять остановился, стал как будто прислушивать<ся> б. Наконец он опять остановился, будто прислушиваясь *

Вместо в ладоши: в ладони *

Вместо Медленно подымаясь: Медленно вскакивая

Вместо невредима: невредимо *

Вместо принялись вытаскивать: стали вытаскивать

Вместо Казак мой был очень удивлен, когда, проснувшись, увидал: Казак мой был очень удивлен проснувшись, когда увидал *

Вместо о часе моего отъезда: о часе своего отъезда *

Вместо еще даже: даже еще *

Вместо меня в дверях встретил: меня встретил в дверях *

Да и в самом деле ~ привыкли *вписано ру-*

кой Лермонтова.

Вместо уж видно здесь к этому привыкли:
уж видно здесь так к этому привыкли *

Вместо показалась ли хозяйка?: показались ли хозяйева? *

Вместо не слышит: ничего не слышит

Вместо Я запомнил эту песню: Я запомнил ее *

Вместо Правит ею: Правит ее *

Вместо пришло на мысль: пришло в мысль *

Вместо девушки там не было: ее уж там не было *

Вместо и тут начался: и там начался *

Вместо вертелась около моей квартиры:
вертелась вокруг моей квартиры *

Вместо и эти глаза, казалось, были одарены:
и эти глаза казались мне одарены *исправлено*
рукой Лермонтова.

Вместо они как будто бы ждали: она как будто бы ждала *

Вместо изобличается в поступи: изобличается поступью

Вместо разве ты песнью: ты разве песнью *

Вместо Ну что ж: Ну так что ж

Вместо там будет хуже: так будет хуже *

Вместо полный неизъяснимого смущения: полный неизъяснимым смущением *

Вместо изобличавшей: изобличающей *

Вместо не сломил себе шеи: не сломил себе шею

Вместо отвечала она: сказала она *исправлено рукой Лермонтова.*

Вместо схватил ее одной рукой за косу, другой за горло: схватил ее за косу *исправлено рукой Лермонтова.*

Вместо Пробираясь берегом: Пробираясь в город *

Вместо слепой дожидался: она дожидалась *

Вместо а почти обрадовался: но почти обрадовался *

Вместо за ременным поясом его торчал большой нож: за ременным поясом торчал не большой нож *

Вместо возвыся: возвысив *

Вместо такого удальца: другого удальца *

Вместо он получше платил: он платил по-лучше *

Вместо Янко бы его не покинул: Янко его бы не покинул *

Вместо что, дескать, пора умирать: что пора дескать умирать *

Вместо Нас же больше не увидит: нас же и она больше не увидит *

Вместо — На что мне тебя? — был ответ — На что мне тебя *

Вместо ударясь о камень: упавши на камень *

После не пошел ко дну! было: а право я ни в чем не виноват: любопытство вещь свойственная всем путешествующим и записывающим людям.

Вместо В сенях трещала догоревшая свеча в деревянной тарелке: В сенях догоревшая свеча стояла в деревянной тарелке *

Вместо тащил: тащил в мешке *

Вместо Что случилось с старухой и с бедным слепым — не знаю: Что случилось с бедной старухой, со всевидящим слепым, — не знаю и не желаю знать. *

Вместо Да и какое дело ~ по казенной надобности!...: Сбыли они с рук свою контрабанду, или их посадили в острог? какое дело мне

до бедствий и радостей человеческих, мне, странствующему офицеру и еще с подорожной по казенной надобности? — *

Вместо и, не знаю отчего: и, я не знаю отчего (АК) [АК — авторизованная копия (см. примечания).], ОЗ

Вместо девушки там не было: ее уж там не было (АК), ОЗ

После не пошел ко дну! *было*: А право я ни в чем не виноват: любопытство вещь свойственная всем путешествующим и записывающим людям (АК), ОЗ.

Вместо Что случилось с старухой ~ по казенной надобности: Что случилось с бедной старухой и с мнимым слепым — не не знаю. ОЗ.

Княжна Мери

Варианты автографа:

Вместо 11-го мая: Пятигорск 12 мая
Над текстом цифра: 1.

После до моей кровли *начато*: Перед окном

Вместо Нынче в 5 часов утра: Нынче утром

Вместо черешен: вишен

После последняя *начато*: мохнатая <описка: ср. ниже: мохнатая персидская шапка>

Вместо целебные: минераль <ные>

Строки точек в автографе нет; *вместо* нее цифра: 2.

Вместо поднимающихся: подвигающихся *
большую часть вписано.

Вместо об этом: этому *

Вместо по истертым, старомодным сертукам: по истертым сертукам

После с нежным любопытством *начато*:
но узнав армейские эполеты

После на мундир *начато*: чем на

Вместо на Кавказе встречать: встречать
на Кавказе

*Вместо пылкое сердце: сердце
может быть вписано.*

*Вместо Они пьют — однако не воду: Они
пьют не воду*

*Вместо волочатся только мимоходом: во-
лочатся только утром, мимоходом
штатские вписано.*

*Вместо о столичных аристократических
гостиных: о московских гостиных*

*Вместо скорыми шагами: больши<ми ша-
гами>*

*Вместо действия: действие **

Вместо хорошеньких: хорошенькие

*Вместо мелькали порою: мелькали
пест<рые шляпки>*

*После на краю горы начато: у самого <до-
мика> <?>*

Вместо стал рассматривать: любовался

*Вместо живописную окрестность: окрест-
ность*

*Вместо поехал: отпущен <в автографе: от-
пущен>*

*Вместо по особенному роду: из особенного
роду*

*Вместо 21 год: 21 **

Вместо правую опирается: правая опирается *

Вместо возвышенные страсти: и возвышенные страсти

Вместо провинциалкам: женщинам иногда тем и другим *вписано*.

Вместо обыкновенных понятий: идей

Вместо спорить: и спорить

Вместо Только что: Только

Вместо но которая в самом деле есть: но которая есть в самом деле

Вместо продолжение его собственной речи: а. продолжение того, что он сказал прежде б. продолжение его собственного рас- су<ждения>

и злы ~ словом *вписано*.

и их слабых струн *вписано*.

После сделаться начато: из

Вместо уверить других в том, что: уверить в этом других, что

верно *вписано*.

(или ты) *вписано*.

Вместо в те минуты, когда: ког<да>

Вместо видеть его: его видеть *

Вместо а примечательных: о некоторых

Вместо Пьющие утром воду: Пьющие воду
вписано: утро

Вместо В эту минуту: В это время

Вместо легкая шелковая косынка: легкая
косынка

Вместо гибкой: стройной

После гибкой шеи *начато:* прозрачный
чул<ок>

Вместо ахнул хотя от удивленья: а. тотчас
влюбился в эту аристократическую ножку б.
тотчас в нее влюбился

Вместо Ее легкая: Легкая

Вместо иногда записка: письмо

Вместо Он игрок: Он игрок и европеец

Вместо это видно тотчас: это тотчас видно

*

Вместо толстая трость: трость

После à la moujik *начато:* В это время

Вместо О! право?: а. Например. б. Ого! пра-
во?

Вместо выражение этого взора было
очень неопределенно: выражение его было
неопределенно

очень вписано.

жаль, что она ~ фразу вписано после того,

как была начата реплика Грушницкого: Ты говоришь и т. д.

После пышную фразу было: я бы разрешил свои сомнения

Вместо об хорошенькой женщине: об женщине

Вместо об английской лошади: об лош<ади>

Вместо под его тон: под его же фразу

Вместо по известчатым скалам: по скалам

Вместо и висящим между них кустарникам: и кустарникам [В автографе окончательное чтение: и висящими между них кустарниками причем первоначально написанное кустарниками исправлено на кустарниками. По-видимому, Лермонтов предполагал перед этими словами предлог между, им не вписанный.]

После вздохнуть начато: от <?>

Вместо заняты, кажется, серьезным разговором: заняты жарким разговором

Вместо и усиливался: но напрасно усиливался

Вместо Выразительное лицо его: лицо его

Вместо видела всё это: всё это видела *

Вместо невыразимой прелести: пре<ле-сти>

Вместо с матерью: с маменькой

Вместо не заметила его страстного взгляда: не заметила его страстный взгляд *

Вместо Ты видел? — сказал он: Ты видел? — спросил он

Вместо это просто ангел: это ангел

Вместо Если б был тут: Если б тут был *

Вместо понятно: натурально

Вместо в эту минуту, когда душа: в эту минуту, душа

Вместо сердцу: как сердцу

Вместо дернув меня за руку, бросил: дернул меня за руку, бросая *

После мало действуют на женщин *вписано* и *зачеркнуто*: потому что они ничего не видят

Вместо рассердил ее: а. Как в тексте. б. рассердил

Вместо стеклышко: лорнет

После на московскую княжну было: Но я теперь уверен, что при первом случае она спросит: кто я; и почему [и заче<м>] я здесь на Кавказе. Ей вероятно расскажут страшную

историю дуэли, и особенно ее причину, которая здесь некоторым известна, и тогда..... вот у меня будет удивительное средство бесить Грушницкого!

Над текстом 13 мая цифра: 3.

Вместо его имя: его зовут

Вместо медики: до<ктора>

Вместо поэт на деле всегда и часто на словах: поэт на деле и на словах

Вместо все живые струны: все струны

Вместо ненависть только усилится: ненависть усиливается

Вместо соразмерно великодушию противника: соразмерно его великодушию

Вместо его соперники: проти<вники>

После слух было: что

Вместо взбеленились: восстали бунтом

Вместо его упавший кредит: его кредит

Вместо но которые нравятся впоследствии: но которые впоследствии

Вместо на красоту самых свежих: на самых свежих

Вместо Надобно отдать справедливость женщинам: они имеют: Надобно отдать справедливость: женщины имеют

одна нога — у Байрона *вписано*.

Вместо заметны были: поражали

Вместо худощавые, жилистые: худощавые

и жилистые

Вместо красовались: постоянно прятались

Вместо Молодежь прозвала его: а. Мы его прозвали б. Молодежь его прозвала *

Вместо будто сердился за это прозвание: а. будто сердился на <нас> <?> б. будто сердился за это

в этом случае *вписано*.

Вместо я встретил Вернера: я его встретил

Вместо разговор принял: разговор коснул-

ся

Вместо филосифско-метафизическое направление: философическое направление

Вместо до сих пор: а. до этих пор б. до тех пор

Вместо в одно прекрасное утро я умру: я в одно прекрасное утро умру

Вместо еще убеждение: еще одно убеждение *

Вместо именно то *начато*: это

Вместо прегадкий: прекрасный

Вместо а право из них никто: а право ни-

КТО

Вместо мы взаимно друг друга: а. мы невольно друг на друга б. мы взаимно себя *

Вместо как делали римские авгуры: как старинные авгуры

Вместо по словам Цицерона: по словам *Виргилия* *

Вместо что без дураков: что когда

Вместо и потому не спорим: и не спорим!

Вместо мы знаем: знаем

Вместо зерно: дно

Вместо кроме самих себя: кроме к самим себе *

Вместо и знать больше не хотим. Остается: а. а знать больше было бы опасно; или по кр<айней мере> б. а знать больше было бы опасно; и мы в. и знать больше было бы опасно; од<но> <?>

Вместо отгадываю: отгадал

После Другая идея вот *начато*: я луч<ше>

Вместо Княжна сказала: Княжна спроси<ла>

Вместо ваше имя: вашу <фамилию>

Вместо известно: а. знакомо по слухам. б. знакомо *

Вместо Княгиня стала рассказывать о ваших похождениях: Княгиня мне стала рассказывать о какой-то дуэле

Вместо от верной смерти: от смерти

Вместо Это меня, впрочем, огорчает: Это меня очень огорчает *

Вместо я никогда: потому что я никогда

Вместо описать: нар<исовать> <?>

Вместо и тут на покое растолстела: а. и любят хорошо б. и любит сытно покушать в. и тут растолстела

Вместо я велел обоим пить по два стакана: я велел ей пить по одному стакану

После повелевать *зачеркнуто*: подобно всем большим барыням

Вместо что с ними кокетничать: что вечно с ними кокетничать

Вместо княжна смотрит на них: а. дочь б. княжна на них смотрит *

После московская привычка *начато*: — А вы были в Москве

Вместо Они в Москве ~ остряками: а. Москва блистает сорокалет<ними остряками> б. То<лько> <?> в. Они в Москве питаются <сорокалетними остряками>

Вместо Напротив: Нет

Вместо был один адъютант: были два московские франта

Вместо один натянутый гвардеец: один гвардеец

родственница княгини по муже *в автографе нет.*

Вместо но очень, кажется, больная: но очень бледная; она примечательна <?>

Вместо на правой щеке: над бровей

Вместо стеснила мое сердце: стеснила мне сердце *

и потом ~ не обманывали *в автографе нет.*

Вместо на скамье: на лавке

Вместо молодежью: а. Как в тексте. б. молодыми

Вместо начали: стали *

Вместо мои анекдоты начато: все <мои анекдоты> <?>

Вместо выражал досаду, стараясь выразить равнодушие: а. выражал досаду... я даже слышал, как она сказала одному из московских своих знакомых: как это мило оставить нас [оставить нас что<бы>] и убежать б. выражал ~ знакомых: как это мило оставлять дам

Вместо занимательную: интерес<ную>

Вместо подвиги в сражениях: подвиги

Вместо с намерением кольтнуть меня: с намерением

Вместо и не спускал: не спускал *

Вместо бьюсь об заклад, что начато: одна

Над текстом 16-го мая цифра: 4.

Вместо В продолжение двух дней начато:

Наконец я увидал да<же> <?>

Вместо эпиграммы: эпиграммы ее

Вместо не стараюсь познакомиться с нею:

не стараюсь с ней познакомиться.

Вместо я употребляю все свои силы: а. я

<тараюсь> <?> б. я употребляю все свои усилия

Вместо Я всегда ненавидел гостей у себя: а.

. Я, нарочно б. Я всегда ненавидел гостей у себя в доме

Вместо каждый день полон дом: каждый

день их полон дом

Вместо я ее встретил ~ она торговала: а.

Как в тексте. б. я встретил княжну с матерью в магазине Челихова, они торговали

Вместо Я дал 40 рублей лишних и перекупил

его: Я перекупил его, не вз<яв> <?>

Вместо я даже заметил, что уж два адъютанта: а. я даже заметил, что два адъютанта и гварде<йский> б. я даже уж заметил, что два адъютанта и майор

Вместо закинув руки за спину: загнув руки на спину *

нога его ~ хромает в автографе нет.

Вместо с Лиговскими: с княгиней сказал он мне вчера *вписано*.

Вместо я говорил ~ если б я носил эполеты: а. если б я был б. если б я носил эполеты, то верно давно бы уж познакомился; но моя солдатская шинель... в. я говорил раза два с княжной и если б носил эполеты, то верно давно бы уж ездил.

После водится *вычеркнуты* два неразборчивых слова.

Вместо Он покраснел до ушей и надулся: Он покраснел и ушел прочь.

Вместо ты рычаг: вот рычаг

Вместо если б я имел какие-нибудь надежды: если б я влюбился — безнадежная любовь 12. *Вместо* о тебе говорила: о тебе говорит *

Вместо она тебе уж говорила: она уж тебе

говорила *

Вместо Я как-то вступил: Я как-то намерен вступить

Вместо и третье: и второе

Вместо у которого такой: который на <не кончено>

После Она покраснела *начато*: вид<я> <?>

Вместо А право жаль! потому что Мери очень мила!..: А право жаль! — Скажи, пожалуйста, — спросил я, скрыв свое удовольствие [торжество], ты еще не был у них... — Нет еще... но нынче я надеюсь меня пригласят [я просил... меня представят...]. А право здесь хорошо тем, что знакомства делаются скоро, без церемоний... поговорили раза два у колодца, и уж старые приятели... а неправда ли, признайся, что Мери очень мила?..

большую частью *вписано*.

Вместо твой разговор никогда не удовлетворяет его: твой разговор никогда не должен его удовлетворять *

Вместо тревожить: мучить, беспокоить

Вместо пренебрежет мнением: скомпрометируется

Вместо и чтоб вознаградить себя за это,

станет тебя мучить: а. и тебя же за это станет мучить б. и чтоб вознаградить себя за это, станет показывать

Вместо а потом: и потом

Вместо накокетничается вдоволь: накокетничает

Вместо уroda: старика

Вместо небо не хотело: а. небе<са не хотели> б. Как в тексте. в. небо и люди не хотели

Вместо соединить ее с ним; соединить его <с нею>

Явно ~ прежнего *вписано*.

даже *вписано*.

Вместо рассматривать: рассматривать, довольно рассеянно

После открытие *зачеркнуто*: чтоб

Вместо вились и ползали, как змеи: вились

Вместо в виноградную аллею *начато*: под

Вместо на щеках!: а. на обои<х щеках> б. на щеках! верить ли предчувствиям? *

Вместо женщина, в соломенной шляпке: женщина, одна

Вместо Она вздрогнула и побледнела: Она не отвечала, но побледнела.

Вместо сказала она. Я сел: сказала она, когда я сел *

После спокойными глазами *начато*: и в продол<жение> <?>

Вместо выражалась недоверчивость: выражалась какая-то недоверчивость

Вместо переменялись оба во многом!: переменялись оба! *

Вместо уж ты меня не любишь?: ты уж меня не любишь? *

Вместо но между тем: и между тем *

После хорош *начато*: сво-<нрзб.>

Вместо боишься...: боишься потерять

Вместо Я бы тебя должна: Я бы должна тебя *

После на грудь мою *начато*: Я ее крепко обнял, но

Вместо Оттого-то: от этого-то *

Вместо заменяет и дополняет: заменяет

Вместо я видел мельком: я видел с Лиговскими *

Вместо она вышла за него: она за него вышла *

Он богат и страдает ревматизмами *вписано*

Вместо ревматизмами: подагро<ю>

Вместо Муж Веры, Семен Васильевич Г...

в: а. Семен Иван<ович> б. Семен Васильевич
С.... в

Вместо с нею: с ними

Вместо волочиться: а. Как в тексте. б. яв-
но волочиться

Вместо чтоб отвлечь от нее внимание:
чтоб не заметили нашей связи!

только *вписано*.

кого-нибудь *вписано*.

Вместо одной постоянной привязанности:
одной Веры

Вместо никогда ничем очень не дорожу:
никогда очень ничем не дорожу *

Вместо выпустить: упустить *

Вместо или это магнетическое влияние:
или это просто магнетическое влияние

Вместо упорным: упрямым

Вместо Надо признаться: Надобно при-
знаться *

Вместо мы расстались бы: то мы расста-
лись бы *

Вместо чтоб не было у нее: чтоб у нее не
было *

Вместо любил ли я: а. любил б. любил я *

Вместо других: других женщин

После беспечностью зачеркнуто: ни жалоб

Вместо разлучимся опять: расстанемся

Вместо оба пойдем: и каждый по<йдет>

Вместо но воспоминание об ней останется неприкосновенным: но память об ней останется неприкосновенною

Вместо я ей это повторял: как я ей это говорю

Вместо говорит противное: говорит, что

Вместо обрадовался начато: был <рад>

<?>

только вписано.

Вместо густые кудри: кудри

Вместо туманные очерки: очерки

Вместо томило: жгло <?>

После с утеса на утес.: Если б я был терпелив, я бы сейчас стал учиться живописи. *

Вместо больше похож: соверш<енно похож> <?>

Вместо ноговицы и черевички: ноговицы, черевички

Вместо Я долго изучал: и притом я изучал

Вместо признавая: а. отдавая <дань> б. по-

хвалив

Вместо вспомнил я: вспомнил
среди белого дня *вписано*.

Вместо Высокий куст: высокие кусты

Вместо видеть: рассматривать

Вместо тогда как здесь, — здесь: видите
ли: здесь *

Вместо не помешало моему знакомству:
не помешали мне знакомству *

Вместо протечет шумно, незаметно и
быстро, под пулями: а. протечет шумно и
незаметно среди <дикарей> <?> б. протечет
шумно и незаметно под пулями *

Вместо и если бы: и если

Вместо светлый: нежный

Вместо Mon Dieu: Ах бож<е мой>

Вместо вскрикнула княжна в ужасе:
вскрикнула княжна *

Вместо Ne craignez rien: n'ayez pas peur

Вместо Она смутилась — но отчего? от
своей ошибки: Она смутилась — от своей ли
ошибки *

Вместо бросил на меня: на меня бросил *

Вместо С трех сторон: По обеим сто<ро-
нам>

*Вместо утесов: скал **

*Вместо отрасли Машука: отростки громадного Машука **

*Вместо месяц подымался на востоке; вдали: месяц показывался из-за утесов и вдали **

Вместо серебряной бахромой: серебряной цепью

*Вместо горячих: горящих **

*Вместо заунывным татарским припевом: татарским припевом **

Вместо скамью: лав<ку>

*Вместо Что делает: Что-то делает **

думал я вписано.

После очень важно вписано и зачеркнуто: я целый день провел у н<их>

*Вместо ты нынче ее: ты ее нынче **

Вместо насилу: насило

*Вместо что ты так хорошо ~ оскорбить: что ты слишком хорошо воспитан и слишком хорошо знаешь свет, чтоб иметь намерение ее оскорбить **

После высокого мнения зачеркнуто: чего она ни говорила?

Вместо у него видно начато: а. ве<рно> <?> б. он верно

Вместо какие я только: какие только я *

После улыбнулся *начато*: а. Я столько знал пр<иятных> б. Я ненавижу

Вместо когда твой разговор ей наскучит: когда она всё с тобою переговорит

Вместо пойду шататься — я ни за что теперь не засну... *Послушай*: а я пойду ходить — мне что-то не спится

Вместо ощущения: впечатления *

Вместо проиграться: проиграться, сказал я уходя.

езде *вписано*.

Вместо внимания: внимание

Вместо Вчера у колодца *начато*: Вчера я проходил

Вместо опустили стаканы: опустили свои стаканы

Вместо Мы только там: а. Как в тексте. б. Мы пока только там

Вместо Княгиня с дочерью явились из последних: Княгиня с дочерью из <последних>

Вместо многие *начато*: большая часть

Вместо потому что княжна Мери: потому что Мери

После круг *начато*: Я заметил

Вместо не спуская с глаз своей богини: не спуская глаз с своей богини *

Вместо толстой дамы: пышной дамы

Вместо пышность ее платья: ее пла<тье>

Вместо из черной тафты: из черного англи<йского>

самая большая ~ фермуаром *вписано*.

Вместо капитану: ротми<стру>

Вместо да еще обернулась *начато*: да еще прохо<дя> <?>

И чем она гордится? *вписано*.

Вместо отправился: пошел

тотчас *вписано*.

Вместо и даже строгий: и небрежный на бок *вписано*.

Вместо прошептать: произнести

Вместо И вам бы хотелось теперь: а. Она сд<елала> <?> б. И вы хотите теперь *

Вместо иметь еще большую дерзость: иметь смелость

Вместо я бы очень желал: мне бы очень хотелось *

Вместо Это значит, подумал я: а. Решительная неудач<а> б. Решительный отказ, подумал я

Вместо что их двери для меня навеки закрыты: а. вас просят б. господ дома нет, а они сидят у окошка *

Вместо преступника: грешника

Вместо он может сделаться еще вдвое преступнее: он может закоренеть в своем <грехе> <?>

Вместо он был пьян: он был пьян и чрезвычайно доволен своею решительностию

Вместо против смутившейся княжны: против княжны

Вместо и заложив: заложив

Вместо никого из знакомых: никого знакомых

Вместо ангажировать pour mazure: ангаже pour mazure *

Вместо Княжна подошла к своей матери: Княжна побежала к своей матери

Вместо на подобный случай: на этот случай *

очень запутанной фразой *вписано*.

После потом *зачеркнуто*: при<нужденно> <?>

Вместо Я не хотел с вами знакомиться: Я боялся с вами познакомиться

продолжал я *вписано*.

После совершенно *зачеркнуто*: сказал

Вместо стараясь ~ покраснела: потом
опять слегка покраснела, стараясь будто при-
помнить что-то

конечно *вписано*.

Вместо Конечно! А вам смешно? я б желала:
Конечно...я б желала *

После Кто эта дама? *начато*: какой

Вместо и встретил Вернера *начато*: а. и
встретил б. и наше<л>

с княжной *вписано*.

Вместо отгадывающий: который отгады-
ваете *

Вместо пожал мне руку: пожал мою руку *

Вместо и сказал: сказав

точно *вписано*.

Вместо Мери мне всё рассказала: а. Княж-
на мне рассказала б. Мери мне рассказала... *

Вместо над моей: надо мной

Вместо Видишь: вот видишь

Вместо отталкивает: говорит противное <
нрзб>

После намеков *начато*: нынче глаза ее

Вместо действия вод: а. Как в тексте. б.

действия минера<льных> вод
гостей было много *вписано*.

Вместо княжне также не раз: княжне
несколько раз

Вместо Грушницкий, кажется: Грушниц-
кий, мне кажется

Вместо ее не заражает: ей не нравится *

Вместо которая мне хотела: которая хоте-
ла мне *

Вместо выразительный: полный выраже-
ния

Вместо краткий, но сильный: краткий и
сильный *

Вместо пожирал ее глазами *начато*: по-
жирал, казалось, звуки

После тебе противиться *зачеркнуто*: но ты
должен иметь ко мне сожаление

Вместо ты это знаешь очень хорошо!: ты
это знаешь!

Вместо я думаю только о тебе: а думаю
только о тебе

Вместо блаженство: наслаждение

Вместо самые жаркие поцелуи не могут
заменить его: самые жаркие поцелуи его не
могут превзойти...

Вместо сказал ей что-то насчет ее голоса довольно небрежно: сказал ей что-то обыкновенное

Вместо не любите музыки?...: не любите музыку! *

Вместо Но музыка после обеда усыпляет: но музыка усыпляет

Вместо Вечером же она, напротив, слишком раздражает: а вечером она слишком раздражает *Вместо* объявите войну: объявляете войну * 35. *Вместо* то я буду беспощаден: тем лучше! я буду беспощаден

После удалился начато: а. повидим<ому> б . со стыдом

Вместо наговорился о старине: наговорился о прошлом

Вместо хотел я ему ответить: хотел я ему сказать

только вписано.

Вместо Грушницкий подходит к ней: Грушницкий к ней подходит

Вместо в первый раз была она этому рада: в первом раз она была этому рада *

Вместо поутру у колодца еще задумчивей: поутру еще задумчивей

*После задумчивей начато: погруж<енная>
<?>*

Вместо она рассеянно слушала: *а. Как в тексте. б. княжна **

Вместо она стала хохотать *начато: княжна*

Вместо будто меня не примечает: будто не примечает меня

если бы она мне казалась ~ ничуть не бывало *вписано.*

Вместо Но ничуть не бывало: *а. Как в тексте. б. Но и этого нет **

Вместо которая нас мучит: которая мучит нас *

Вместо истинная бесконечная страсть: истинная страсть

Вместо и, подышав им досыта, бросить: и бросить

Вместо всё, что встречается на пути: всё, что встречаю на своем пути [В изд. 1840 г. так же; изменено в изд. 1841 г.]

После радости других *начато: как <на пищу> <?>*

Вместо честолюбие у меня подавлено: честолюбия у меня нет

Вместо первое мое удовольствие: первое удовольствие

Вместо возбуждать к себе чувство любви: а. а возбуждать в других чувство любви б. возбуждать к себе в других чувство любви *

Вместо сладкая пища: богатая <пища>

Вместо Насыщенная гордость: гордость

Вместо понятие о удовольствии мучить другого: понятие о удовольствии заставить помучиться другого

Вместо тот, в чьей голове *начато*: из все<х>

Вместо при сидячей жизни и скромном поведении: от сидячей жизни и скромного поведения

Вместо многие спокойные реки: все спокойные реки

Вместо начинаются шумными водопадами: начинаются водопадами

Вместо великой, хотя скрытой силы: великой, но скрытой силы

После отвлекся от своего предмета *начато*: начав разбирать состояние своего сердца, я

Вместо и признайтесь: а. и притом признайтесь б. а признайтесь *

Вместо вы до сих пор были: вы были до сих пор *

Вместо сколько надежд придали мне эти эполеты: а. какие надежды подали мне эполеты б. какие надежды...

солгать вписано.

Вместо признаться в истине: а. признаться, что успехи его б. признаться, что даже

Вместо какие у тебя понятия: какие у тебя понятия о порядочных женщинах

Вместо Да если даже она и любит: Да если даже она любит

Вместо Хорошо! И вероятно по-твоему: Стало по-твоему

Вместо Вечером многочисленное общество отправилось: Вечером часов в 6 многочисленное общество отправилось *

После на отлогости Машука *начато*: а. окружен кустарником б. к нему ве<дет>

Вместо в версте: в полуверсте

Вместо целой прогулки: всей прогулки *

Вместо я стал перебирать присутствующих: а. я, как говорится, ругал присутствующих б. я стал разбирать присутствующих

Вместо отсутствующих наших знакомых:

и отсутствующих

Вместо Сперва: Сначала

Вместо возьмите лучше нож: возьмите
нож

Вместо вам не будет очень трудно: для вас
не будет очень трудно

Вместо с самого детства *начато*: со дня
<рождения>

Вместо признаки дурных свойств: ка-
кие-то признаки дурных свойств

Вместо никто не понял: а. Как в тексте. б.
никто не поним<ал>

Вместо я хоронил в глубине сердца: я хо-
ронил в глубину сердца *

Вместо даром: без труда

Вместо но холодное, бессильное: но холод-
ное, бессильное, мертвое

Вместо тогда как другая: а другая

Вместо никто не знал: а. никто про <это
не знал> б. никто до этого не знал

Вместо но мне нет: мне нет

Вместо вспомню о том, что: вспомню, что

Вместо я встретил ее глаза: я встретил ее
бархатные глаза *

ей было жаль меня *вписано*.

Вместо покачала головой: и покачала головой

Вместо с чего начать: как приступить к делу

Вместо пробежала: перебежала *

Вместо и мы часто: а. Как в тексте. б. мы часто *

Вместо готовят: приготавливают *

Вместо сказала мне княжна ~ с гулянья: а. начато: сказала мне княжна, когда я в<озвратился> б. сказала мне княжна, когда мы возвратились с гулянья

После с гулянья начато: — Я вас никак не смею обвинять, в<озразил я> <?>

Вместо мы будем жить: ты знаешь, мы живем

Вместо близь источника: против источника *

После ко мне начато: вечеро<м>

Вместо завтра: послезавтра

После взялось начато: раз <не окончено>

Вместо Я думала, что вы танцуете ~ сказала она: Я думала, что вы не танцуете, сказала <она>

Вместо не замечает отсутствия: не замеча-

ет отсутствие *

Вместо кроме Веры и одного презабавного старичка: а. кроме Веры и одного старичка б. кроме Веры, ее мужа и еще одного презабавного старичка

Вместо и слушала мой вздор: а. и слушала с таким глубоким вниманием, что б. и слушала с таким глубоким вниманием мой вздор

После Вера всё это заметила *начато*: она отошла в сторону

болезненным *вписано*.

После широкие кресла *начато*: облокотясь

Вместо поступки и характер: поступки, характер

Вместо подседа *начато*: подседа и <мы>

Вместо За полчаса до бала явился: За полчаса до бала при<шел>

Вместо эполеты невероятной величины были загнуты кверху: эполеты невероятной величины подобились двум котлетам

Вместо в левой руке: в одной руке и фуражку *вписано*.

Вместо взбивал ежеминутно в мелкие кудри завитый хохол: взбивал ежеминутно завитый тупей

Вместо неуверенность: робость

Вместо на его лице: на лице его

Вместо Он бросил фуражку с перчатками:

а. начато: Он слегка мне *б.* Он бросил фуражку и перчатки *

Вместо Черный огромный платок: черный платок

После налилось кровью *начато:* и

Вместо Я боюсь, что: Я боюсь, если

Вместо начинать мазурку: танцевать в первой паре мазурку

почти вписано.

Вместо теснился народ: теснился весь народ *

Вместо окна: окна *

Вместо я разыгрывал жалкую роль: я разыгрывал часто жалкую роль *

Вместо имела на это: имела на то *

Вместо в сотрудики поставщику повестей: в сотрудики сочинителю повестей

Вместо Мало ли людей, начиная жизнь, думают кончить ее: Кто из людей начиная жизнь не думал кончить ее

Вместо или лорд Байрон ~ советниками: *а.* лорд Байрон? *б.* или лорд Байрон, а претихо

умирал [а. умирал от б. умирал] в Саратовской губернии

Вместо Отчего же вы теперь не хотите: Отчего же вы не хотите

Вместо В это время я подошел *начато*: — Вы меня

Вместо мсье Печорин: Mrs Печорин *

Вместо идет к мсье Грушницкому: идет Mrs Грушницкому *

Вместо — Я с вами не согласен *начато*: — Напро<тив>

Вместо он еще моложавее: он гораздо моложавее

Вместо хотя он всегда был очень смешон: хотя он очень смешон

Вместо еще недавно: еще очень недавно

Вместо потупила глаза: потупила глазки *

Вместо Грушницкий целый вечер *начато*: Тан<цы?>

и взяв меня за руку *вписано*.

Вместо Ты с нею танцуешь мазурку? ~ а разве это секрет?: — Ты с нею танцуешь мазурку? спросил он торжественным голосом. — Ну так что ж? разве ты забыл наше пари?..

После а разве это секрет? *зачеркнуто*: Он

побледнел от досады, пробормотал что-то и пошел прочь.

Вместо а зачем же обвинять ее: а не на нее

После не говоря ни слова *начато*: лицо ее ста<ло>

Вместо сказала она мне, когда мазурка кончилась: сказала она мне...

Вместо Стали разъезжаться: Наконец танцы кончились. Стали разъезжаться

Вместо Было темно, и никто: Было темно, НИКТО

Вместо не мог *начато*: не б<ыл> <?>

Вместо Многие с прошедшего бала *начато*: Многие уж давно

Вместо волнуют мне кровь *начато*: как

Вместо опрокинуть всё огромное и многотрудное здание *начато*: опрокинуть здан<ие>

Вместо перемигивался с драгунским капитаном: перемигивался с драгунским капитаном, который пользуясь

Вместо сделает то, чего не могли: сделает то, что не могли

Вместо Я сидел: Я был

После больна *начато*: у <нее?>

Вместо вновь составившаяся шайка: зато
вновь составившаяся шайка

После В одиннадцать часов утра *начато:*
когда <?>

Вместо Княжна сидела задумчиво у окна:
Княжна была у окна

Вместо увидев: увидав *

Вместо в переднюю: в передню *

Вместо людей никого не было — и я: лю-
дей никого не было — я *

Вместо она стояла *начато:* она слегка
при<слонившись> <?>

Вместо О! оставьте меня: вчера... о!
оставьте меня! *

Вместо Я сделал несколько шагов: Я сде-
лал несколько шагов к двери

Вместо Я поступил как безумец: а. *нача-*
то: Я вас б. Я вчера поступил как безумец *

Вместо в другой раз: другой раз

Вместо не случится: не будет

Вместо Зачем вам знать: Какое вам <дело>

Вместо и тем лучше: тем лучше

Вместо бродил пешком: гулял

После Машука *зачеркнуто:* изорвал

Вместо Именно одна уездная маменька: а.

начато: одна харьков<ская> б. одна уездная
маменька в. а именно одна уездная маменька
*

Вместо дочь была очень бледна: дочь бы-
ла слишком бледна *

Вместо пятьдесят душ, кажется!: пятьде-
сят душ, кажется! видите!

Вместо на гуляньи: в саду

После богатырским ключом *начато*: Уще-
лье, в котором находится

Вместо у подошвы Машука *начато*: на го-
ря<чих>

Вместо сени липовых аллей: тени липо-
вых аллей

Вместо прорезывает себе путь между зеле-
неющими горами: и прорезывая себе путь
между зеленеющими горами, наводит разду-
мье

Вместо мглою и молчаньем *начато*:
мглою и ти<шиной> <?>

Вместо свежесть ароматического воздуха:
свежесть воздуха

Вместо студеных ручьев: ручьев <описка:
ручьем>

Вместо Слободка, которая за крепостью,

населилась: Слободка населилась

Вместо раздается: начинает раздаваться

Вместо не пьют кахетинского вина: не пьют вина

Вместо Он только вчера приехал: Он только вчера утром приехал

Вместо Наконец они приехали: Они приехали

Вместо Княгиня на меня смотрит: Княгиня на меня смотрела *

Вместо благополучия: счастья

Вместо женщин трудно убедить: а. их можно <убедить> <?> б. их трудно убедить *

Вместо очень оригинален: а. им одним известен б. очень оригинальный *

Вместо способ обыкновенный: порядок обыкновенный

Вместо любит меня: меня любит *

Вместо Способ женский: Женский способ *

Вместо а говорят большею частью ~ сердце, начато: а сердце

Вместо оное: оно

в простоте душевной *вписано*.

Вместо забывая: и забыли

После который кроме их на свете ничего

не любил *начато*: и был любим довольно

Вместо то волшебное покрывало: волшебное покрывало

Вместо лишь привычный взор: а. только привычный взор б. один привычный взор

Вместо Нет, всё, что я говорю о них, есть только следствие а. *начато*: Нет, это прос<то> б. Нет, всё, что я говорю о них, есть следствие

После И сердца горестных замет *начато*: И если большая часть мужчин похожа на меня, то

Вместо чтоб все мужчины их так же хорошо знали, как я: чтоб все их так же хорошо знали

Вместо во сто раз: в сто раз

Вместо с тех пор, как их не боюсь и постиг: с тех пор, как постиг

После мелкие слабости *зачеркнуто*: чем когда видел в них неприступных богинь.

Вместо рассказывает Тасс в своем Освобожденном Ерусалиме *начато*: рассказывает Тасс в своей <поэме> <?>

Вместо надо только не смотреть, а идти прямо: надо только не смотреть и идти всё прямо

среди которой цветет зеленый мирт *вписано*.

Вместо Многочисленная кавалькада: Многочисленное общество

Вместо отправилась *начато*: пош<ла>

Вместо Горные речки, самые мелкие, опасны: Горные речки опасны

Вместо от *начато*: оно <изменяется>

Вместо стали подвигаться *начато*: <нрзб>

Вместо об этом предварить: предварить об этом *

Вместо когда она вдруг: когда вдруг она *

Вместо обвил рукою: обхватил рукою

Вместо шепнул: закричал

После но я *начато*: не

После делаете! *начато*: не

Вместо пустились рысью: поехали рысью

Вместо видно было, что ее беспокоило: а. *начато*: видно было, что ей б. видно было, что ее сму<щало>

После поклялся *зачеркнуто*: м<олчать>

Вместо Мне хотелось видеть, как *начато*: Мне хотелось видеть, с <каким?>

Вместо или очень любите: или вы очень любите

После голосом начато: по кот<орому>

Вместо я: а я

Вместо я должна, я должна вам его простить: я должна вам его простить *

Вместо Хотите ли этого? — продолжала она: Хотите ли, сказала она

Вместо В решительности ее взора: в ее решимости

Вместо по узкой опасной дороге: по узкой дороге

Вместо догнать, и то когда уж она: догнать, когда уж она

Вместо а у дочки просто нервический припадок: а у дочки решительно лихорадка

Вместо Эта мысль мне доставляет: Это мне доставляет

Вместо поскакал в горы: поехал в горы

Вместо Росистый вечер дышал упоительной прохладой: Вечер был росистый

Вместо каждый шаг моей некованной лошади: каждый шаг лошади

Вместо раздавался в молчании ущелий: раздавался среди молчания ущелий

Вместо у водопада я напоил коня, жадно вдохнул: доехав до водопада, я слез, напоил

коня и присел в густой траве. Посмотрел на
месяц, вдохнул

Вместо на окрестных пикетах: на окрест-
ных ведетах

Вместо В одном из домов слободки, по-
строенном на краю оврага: В одном из домов
слободки, на краю оврага

Вместо чрезвычайное освещение: боль-
шое освещение

Вместо нестройный говор и крики:
нестройный говор, крик

Вместо Я слез и подкрался *начато*: Я
подъ<ехал> <?>

Вместо ударил: стуча<л>

Вместо Он думает, что он только один и
жил в свете: а. Он думает, что он один у нас
<?> порядочный человек б. Он думает, что он
только и жил в свете *

Вместо Я думаю то же: Я думаю так же

Вместо сказал кто-то: заметил кто-то *

Вместо Я правда, немножко волочился *на-
чато*: Я долг<о>

После не в моих правилах *начато*: — Отче-
го же ты думаешь, что он

а не Грушницкий ~ истинный друг! *вписа-*

но.

Вместо это нас позабавит *начато*: это б<удет> <?>

Вместо Согласны ли, господа: а. Согласна ли ты б. Согласны ли вы, господа *

Вместо Славно придумано, согласны, почему же нет: Хорошо, славно придумано

Вместо если б не случай: если б не счастливый случай

Вместо то я мог бы: я мог бы

Вместо я бросился б: я бы бросился

Вместо хорошо, я согласен: согласен нет *вписано*.

Вместо ядовитая злость *начато*: глубокая

Вместо сказала она, пристально посмотрев на меня: сказала она мне, пристально посмотрев

Вместо И я также... я вас обвиняла: И я также... простите мне: я вас обвиняла

Вместо может быть напрасно: и может быть напрасно

Вместо Всё ли?: Всё?

Вместо говорите правду *начато*: скажи<те>

Вместо видите ли *начато*: Отчего

Вместо Она схватила меня за руку. Княгиня шла впереди нас с мужем Веры: а. Она схватила меня за руку; никто нас не видал, потому что мы [были] отстали от княгини и закрыты были от гуляющих кустом черемухи б. Она схватила ~ от гуляющих большим кустом черемухи. Княгиня смотрела в другую сторону.

Вместо освободил свою руку: выдернул свою руку

Вместо я вам скажу всю истину: Я вам окажу правду

Вместо не буду оправдываться *начато*: не буду у вас про<сить>

Вместо — Оставьте меня, — сказала она едва внятно: — Вы подлец, — сказала она едва внятно. — Оставьте меня.

Вместо Я пожал ~ и ушел: Я пожал плечами.

Вместо я презираю и других: я презираю других *

Вместо Я стал неспособен: Я неспособен

Вместо но надо мною: но для меня

Вместо если она мне *начато*: если я уви<жу>

Вместо даст только почувствовать: даст почувствовать

Вместо и ничто его не разогреет *начато*: я гото<в>

Вместо двадцать раз жизнь свою, даже честь поставлю на карту: двадцать раз поставлю жизнь свою, даже честь, на карту

Ведь есть люди ~ мышей *вписано*.

Вместо которые безотчетно боятся: которые боятся

Вместо от злой жены: от злой женщины

Вместо в душе моей родилось *начато*: с тех пор

Вместо по крайней мере я буду стараться: по крайней мере я сделаю всё, что от меня зависит

Вместо вышеименованный удивительный фокусник: вышеименованный фокусник

Вместо дать: давать

Вместо иначе — в ресторации: иначе ресторации

Вместо билеты по два рубля с полтиной: билеты по 2½ рубл.

Вместо мимо окон Веры: мимо балкона Веры

Вместо Сегодня в десятом часу: *а. начато:* Прихо<ди> *б.* Сегодня в 10 часов *в.* Сегодня в 9 часов *г.* Сегодня в 9 часов с половино<й>

Вместо моих людей: Людей

Вместо наконец-таки вышло по-моему: *а.* Наконец таки *б.* Наконец!

После вышло по-моему была цифра: 16

Вместо пошел я: я пошел

Вместо представление началось: *а. нача-*
то: пре<дставление> *б.* когда представление
началось

Вместо и человек, завернутый в шинель
начато: что-то похожее на человека заверну-
того во

Вместо Это меня встревожило: *а.* Это меня
немного обеспо<коило> *б.* Это меня немного
встревожило*

Вместо Однако я прокрался *начато:* Одна-
ко я прод<олжал> <?>
темную *вписано.*

Вместо маленькая ручка: жаркая рука

О вписано.

Вместо Ее сердце сильно билось: Ее серд-
це сильно билось и трепетало...

Вместо с покорностью перенесет: перене-

сет с покорностью

Вместо клятвами: увереньями [У абзаца; Ее сердце ~ обещаньями и проч. *на поле рукой Лермонтова написано и вычеркнуто*: Тургеневу послать.]

Вместо А она думает: А она, бедная, думает... В три часа ночи, усталый и ск...

Вместо она влюблена в тебя: она в тебя влюблена *

Вместо я отворил окно и, связав две шали, спустился: я отворил окно, связав две шали, и опустил * <описка>

Вместо ее маленькие ножки начато; персидские <ские>

Вместо но глаза ее ~ мысли ее были далеко: а, *начато*: но глаза ее, томные и неподвижные, казалось б. но взор ее, томный и неподвижный, казалось

Между печатными строками

Читал <духовкыми глазами >

в. но взор ее казался г. но глаза ее, неподвижные и полные неизъяснимой грусти, были устремлены на окно, у которого я находился; но она меня не могла видеть, д. но глаза ее, неподвижные и полные неизъяснимой

грусти, казалось, смотрели, но <не> видали... — Боже мой! как она была бледна...

Вместо сказал грубый голос: сказал кто-то

После будешь у меня к княжнам ходить ночью!.. было: Я узнал голос драгунского капитана...

Вместо закричал другой: закричал в эту минуту другой

Вместо я был уж в своей комнате, разделся и лег: я был уж в своей комнате, запер за собою дверь, разделся и лег

Вместо едва мой лакей: едва мой чел<овек>

Вместо вы спите? здесь вы?.. — кричал капитан: ты спишь... — кричал капитан.

Напрасно я им откликнулся ~ в саду *вписано*; они б еще с час проискали меня в саду *приписано*.

Вместо то по крайней мере десятка два: то десяток хищников

16 июня *отсюда до абзаца*: Прошу вас, — продолжал я тем же тоном *написано* рукой А. П. Шан-Гирея с поправками Лермонтова.

Вместо именно тогда, как я в отсутствии: именно тогда, когда я в отсутствии *

Вместо я не мог подозревать умысла: я не мог подозревать умышленного намерения *

После вот как это было *начато*: Я с одним *Вместо* только так, чтоб попугать: так, чтоб попугать *правка Л* [*Правка Лермонтова в дальнейшем обозначается Л.*]

Вместо вышел в стеклянную дверь, что за колонной: вышел из стеклянной двери *Л*.

Вместо чему же можно верить: чему можно верить *

Вместо медленно и внятно: очень медленно и внятно *Л*

в подтверждение самой отвратительной клеветы *вписано Л*.

Вместо равнодушие женщины к вашим блестящим достоинствам: равнодушие к вашим достоинствам

Вместо Но борьба совести с самолюбием была непродолжительна: Но борьба совести с самолюбием продолжалась не долго *

Вместо Я не боюсь ваших угроз: Я вас не боюсь

Вместо капитан поклонился очень важно: Капитан поклонился с важным видом

Вместо так это вас ударил я: так это вас я

ударил *

Вместо так неловко по голове: так неловко

Вместо скрытая злоба: скрытая злость

Вместо прибавил я: сказал я ему

Вместо экой мерзавец: экие мерзавцы

Вместо знаю, что в эти дела: знаю, что в такие <дела>

Вместо Бедняжка: Бедняк

После радуется, что у него нет дочерей...
начато: о, если б он знал тайную причину побудившую меня вступить за кня<жну>

Вместо и рассказал: я рассказал

Вместо Доктор согласился: Вернер согласился

Вместо когда угодно готов подвергать: всегда готов рисков<ать>

Вместо подвергать себя смерти: подвергать жизнь свою

Вместо Против вас точно есть заговор, — сказал он: а. Против вас есть заговор, сказал он. б. Против вас есть точно заговор, сказал он. В чем он состоит, не знаю, только есть в. Против вас есть точно заговор, сказал он.*
Вместо он меня оскорбил публично: он меня

оскорбил

Вместо А зачем подвергать себя опасности: А зачем себя подвергать опасности *

После можно *начато*: ее <избежать>

Вместо хитрости позволяют: хитрости позволяют *

кажется *вписано*.

Вместо лошади будут готовы... Прощайте: лошади будут готовы... вы умеете верхом ездить?.. — Довольно плохо...

Вместо Вы думаете: Вы думали *

Вместо Прощайте: Прощайте ж

Вместо Для какой цели я родился?..: а. для какой цели? б. для какой цели р<одился>

Вместо обреченных *начато*: назначе<нных>

После всегда без сожаленья *было*: как нарочно, я всегда являлся к пятому акту их драмы; невидимая сила кидала меня посреди их надежд, намерений и связей; и всё разрывалось, и всё погибало от моего прикосновения...*

Вместо я ничем не жертвовал ~ поглощая их чувства: а. я ничем не жертвовал для тех, кого любил, я с жадностью поглощал их чув-

ства б. я ничем не жертвовал для тех, кого любил; я любил для себя, для собственного удовольствия; я удовлетворял потребность сердца, с жадностью поглощая их чувства

Вместо он пожирает с восторгом воздушные дары воображенья, и ему кажется легче:
а. он пожирает всё, и ему кажется легче б. он пожирает их, и ему кажется легче в. он пожирает всё

Вместо Одни почитают меня хуже *начато*: Одни почитают меня лучше

После чем я в самом деле... *было*: зачем же я жил? Зачем я жертвовал чувствами, временем, жизнью

После этого стоит ли труда ~ досадно! *вписано*.

Вместо ожидаешь: всё ожидаешь

Вместо Стану продолжать: Начну продолжать

Вместо я еще не осушил чаши страданий: я еще не осушил чашу страданий *

Вместо не стерло время: не потерялось

Вместо в продолжение ночи, предшествовавшей поединку: в ту ночь, предшествовавшую поединку

Вместо тайное беспокойство: беспокойство

Вместо то были «Шотландские Пуритане»: то были похождения Нигеля

Вместо Неужели шотландскому барду на том свете не платят: Что если шотландскому барду на том свете платят

Вместо хранившее следы мучительной бессоницы *начато*; хранившее мучи<тельные> <?> хотя *вписано*.

Вместо Велев седлать лошадей, я оделся: Велев седлать лошадей, осмотрев пистолеты и зарядив их добрыми пулями, я оделся *

Вместо Погружаясь в холодный кипяток нарзана: Бросившись в холодный кипяток нарзана *Вместо* Возвратясь: Возвратясь домой

Вместо Старайтесь смотреть: а. Смотри<те> б. И если хотите, то смотрите

Вместо возбудится до высшей степени: возбудится невольно

Вместо вы можете надо мною сделать теперь: вы можете надо мною теперь сделать *

Вместо не есть ли уже настоящая болезнь?: не есть ли уж в самом деле болезнь?

Вместо радостный луч молодого дня: золотой луч дня

Вместо взор мой старался проникнуть: я всматривался

Вместо Там путь всё становился: путь становился

Вместо которой вы хотели бы: которой вы бы хотели

Вместо и завещая другу: и посылают другу

Вместо Я взвешиваю и разбираю свои собственные страсти *начато*: Я взвешиваю и наблюдаю своих

Вместо с строгим любопытством, но без участия *начато*: с любопытством и беспристраст <тием>

Вместо Я вынул часы и показал ему *начато*: Я вынул часы и показал ему, что мы

Вместо продолжалось затруднительное молчание: все молчали

Вместо показав оба готовность: показав оба свою готовность

Вместо до сей минуты: до сих пор

Вместо было какое-то беспокойство: была какая-то нерешительность

Вместо Объясните: Скажите

Вместо и всё, что я могу *начато*: и я посмотрю

Вместо про их заговор: про их намерения
Доктор, извольте отмерить шесть шагов
вписано.

Вместо сделать всё возможное, чтоб; *а. начато*: сделать всё, что <возможно> б. сделать всё возможное что <описка?>

Вместо не были в ответственности: *а. Как в тексте*. б. не остались

Вместо Совершенно согласны: Согласны
Вместо на вершине этой отвесной скалы:
на вершине этой скалы

Вместо Стреляясь при обыкновенных условиях *начато*: *а.* Да<же> <?> б. Стреляясь на ра<сстоянии> <?>

Вместо целить мне в ногу, легко меня ранить: целить мне в ногу и легко меня ранить

Вместо Он отвел капитана: он под<ошел>

Вместо Ты дурак, — сказал он Грушницкому: Ты олух, сказал он ему

Вместо шаткие ступени: ступени

Вместо Я вам удивляюсь, — сказал доктор: — Я вам удивляюсь, — сказал мне доктор

Вместо если б его секунданты не поддер-

жали *начато*: а. если б секунданты его не поддержали б. если б его секунданты его не поддержали *

Вместо на вершину выдавшейся скалы: на вершину скалы

25. *Вместо* в золотом тумане: в синем тумане

Вместо между которых: на которых

Вместо волокнистые облака, набежавшие с востока: волокнистые облака

Вместо зубцы скал ~ ожидали: зубцы скал ~ казалось ожидали

Вместо Площадка, на которой ~ треугольник: а. *Начато*: Вымерили площадку: она была шагов 8 в ширину в самой середине, но подвинувшись ближе к краю б. Площадка, на которой они должны были драться, <в> самой середине в. Площадка, на которой они должны драться, изображала правильный треугольник

почти *вписано*.

Вместо кому придется первому встретить неприятельский огонь *начато*: кому придется стр<елять> первому

Вместо всё устроилось бы к лучшему: всё

устроилось бы полюбовно *

Вместо торжествовать: победить

Вместо то я не промахнусь: то я вас не пощажу

Вместо отвечал я: сказал я

Вместо О! это другое!: а. О! это ж другое дело! б. это ж другое! *

Вместо зарядил свои пистолеты: зарядил пистолеты *

После закипело в груди моей *начато*: Угрозы

Вместо повернулся: обратился

После — Трус! — отвечал капитан, *было*: а. Хотите помириться? — Вы подлец! — стреляйте, б. Грушницкий обратился ко мне. — Хотите помириться? — Вы подлец! — стреляйте! — *

Вместо всё вздор на свете *начато*: что смерть? — сон... что жизнь

После а жизнь копейка! *начато*: Иван Игнатьич

Вместо он отошел на свое место ~ один против меня: он отошел на свое место, и Грушницкий остался один против меня.

Вместо презрение: мщение

Вместо с такой спокойной дерзостью: с такой гордой и спокойной улыбкой не подвергая себя никакой опасности *вписано*.

Вместо Я несколько минут смотрел ему пристально в лицо, стараясь заметить хоть легкий след раскаяния: а. Я несколько минут смотрел ему пристально в глаза, стараясь прочесть <в> на лице, теперь опять спокойном, хоть легкий след раскаяния б. Я несколько минут смотрел ему пристально в глаза, стараясь заметить на лице, потерявшем прежнюю бледность, хоть легкий след раскаяния

Вместо Об одном вас прошу: стреляйте скорее: Стреляйте — стреляйте скорее — и делу конец.

Вместо Подумайте хорошенько: не говорит ли вам чего-нибудь совесть: Подумайте хорошенько об этом.

Вместо проедет по ущелью: проедет и по ущелью* <Описка?>

Вместо и хорошенько!: и хорошенько; — а вы, господин Грушницкий, вы подлец! — я знал давно [Я знал еще вчера, что] все ваши

намерения, но оставил вас в покое, надеясь, что вы опомнитесь... теперь поздно; *Далее зачеркнуто*: Что касается до господина капитана, который во всем этом деле распоряжался, то и ему предлагаю, если угодно, стреляться со мною на тех же условиях как теперь, если он не хочет чтоб я [а, как теперь, если б. как теперь. Только что кончу с вами.]

Вместо разве что *начато*: мо<жет> быть <?>

Вместо — Хорошо, — сказал я капитану ~ стреляться: — Хорошо, сказал я, так мы будем с вами, капитан, стреляться

Хорошо, — сказал я капитану ~ Он замялся
вписано.

Вместо не хотел и смотреть: не хотел слушать

Вместо совершенно против правил: вовсе против правил

Вместо еще есть время *начато*: еще есть средс<тво>

Вместо Когда дым рассеялся: Дым рассеялся

Вместо Я пожал плечами и раскланялся
начато: Я пожал плечами, повернулся и

Вместо шагом: рысью

Вместо Не доезжая слободки, я повернул направо *начато*: Не доезжая слободки, я пустил

Вместо по ущелью: по ущелью мне незнакомому

Вместо и вы можете спать спокойно, если можете: и вы можете быть спокойны

Вместо Я долго не решался: Я долго не мог решиться

После неизгладимо врезалось в моей памяти *было*: я его храню как сокровище, и когда мне бывает тяжело и грустно, то перечитываю его, и стыдно признаться, [плачу] я нахожу

утешение в мысли, что был любим как немногие на этом свете.*

Вместо Я пишу к тебе: Я пишу тебе

Вместо ты поступил со мною, как поступил бы всякий другой мужчина: ты поступил со мною, как все мужчины *

Вместо ты оценишь мою жертву, что когда-нибудь ты поймешь: а. ты поймешь мою жертву, и полюбишь меня истинно б. ты поймешь и оценишь мою жертву и полюбишь

меня истинно

Вместо но в твоей природе есть что-то ~ таинственное: но в твоей природе есть что-то поглощающее, что-то непокорное

Вместо власть непобедимая: власть непонятная

Вместо никто не умеет так постоянно хотеть быть любимым: никто так как ты не умеет постоянно хотеть быть любимым

Вместо ни в ком зло не бывает так привлекательно: а. а мы женщины такие слабые создания! б. ни в ком зло так не привлекательно

Вместо никто не может быть так истинно несчастлив: никто не был так истинно несчастлив

Вместо Теперь я должна тебе объяснить ~ потеряла всё на свете: Прощай мой бедный друг; я рада, что мы не увидимся перед расставаньем. Я знаю, ты нынче должен драться с Грушницким, но уверена также, что ты останешься жив; мое сердце иначе бы мне сказало противное: во всяком случае прощай. — Не всё ли равно? во всяком случае я тебя теряю навеки. Мери тебя любит... если

что-нибудь доброе проснется в душе твоей, женись на ней; она тебя любит... ребенок! — вчера она мне рассказала всё. Мне стало жаль ее. Она думает, несмотря на твое поведение, что ты ее любишь, потому что защитил так горячо ее честь, она думает, что ты хотел испытать ее... бедная!. я ей ничего не сказала, поцеловала ее и благословила!.. о, не погуби ее! одной довольно.

Я не стану тебя уверять, что не переживу нашей разлуки... к чему? хотя я очень слаба и очень страдаю, однако может быть [но очень может быть] что проживу еще долго; но [но *вписано*]

2 ты не узнаешь ни моего раскаяния, ни моих сожалений, — у меня однако [но у меня] есть одно утешение, одна отрада, это мысль, что никогда ты меня не забудешь, потому что никогда ни одна женщина не будет любить тебя так искренно, так постоянно и так нежно. Прощай, не следуй за мною, не старайся меня видеть... к чему?.. один лишний, горький прощальный поцелуй не обогатит твоих воспоминаний, а мне после него только будет труднее с тобой расстаться...

Вера

Р. S. Одно меня пугает: что если ты в самом деле любишь Мери? — О, неправда ли, этого не может быть.

Вместо прыгнул: вскочил

Вместо Я скакал, задыхаясь от нетерпенья: Я скакал, без мысли, задыхаясь от нетерпенья

Вместо дороже всего на свете, дороже жизни, чести, счастья: дороже всего на свете, жизни, чести, счастья

Вместо какие странные, какие бешеные замыслы: а. какие странные подозрения, какие бешеные намерения б. какие странные подозрения, какие бешеные замыслы *

Вместо вырвался сквозь стиснутые: а. вырвался из б. вырвался сквозь сжатые

Вместо я остался в степи один, потеряв *начато*: я остался в степи один, в темноте ночи

Вместо Когда ночная роса и горный ветер освежили: Но свежесть ночной росы и горного ветра освежили

Вместо то я понял ~ пустой желудок: я стал припоминать выражения письма Веры, стараясь объяснить себе причины, побудив-

шие ее к этой странной трагической выходке. Вот последовательный порядок моих размышлений.

1. Если она меня любит, то зачем она так скоро уехала и не простясь, не любопытствовав даже узнать, убит я или нет? — не верю я этим предчувствиям сердца, да и ей бы не должно на них так слепо полагаться.

2. Но ведь нам надобно же было когда-нибудь расстаться — и она хотела своим письмом произвести на меня в последний раз глубокое, неизгладимое впечатление. Эгоизм!..

3. Женщины вообще любят драматизировать свои чувства и поступки; сделать сцену почитают они обязанностью;

4. Но тут еще может быть скрывается маленькая ревность. Вера думает, что я влюбился в княжну и хочет [а. и хочет уступить б. и уступает] своим великодушием привязать меня более к себе, или даже зная мой характер, она думает, что я княжну оставлю и погонюсь за нею, потому что блага, которые мы теряем, получают в глазах наших двойную цену. Если так, то она ошиблась: я слишком ленив.

5. Или [Но] она великодушно уступает ме-

ня княжне: [*Далее начато*: понимая] это от нее пожалуй станется! но в таком случае она меня не любит.

6. И какое же право я имею требовать ее любви? — разве не я первый начал платить за ее ласки [встречать ее ласки] холодностью, за ее жертвы равнодушием и насмешкой.

7. Теперь, когда я знаю, что всё между нами кончено, мне кажется, что я ее любил истинно. Одно меня печалит: это письмо. Неужели она не могла обойтись без пышных фраз и декламации.

8. Я был дурак, что так мучился несколько часов сряду: вот что значат расстроенные нервы, ночь без сна, две минуты против дула пистолета и пустой желудок.*

Вместо Все к лучшему!: Впрочем всё к лучшему.

Вместо это новое страдание ~ сделало во мне счастливую диверсию: эта новая горесть, говоря военным слогом, сделала счастливую диверсию

Вместо и не был принужден на обратном пути пройти: а. и не был принужден возвратиться б. и не был принужден пешком прой-

ти

Вместо заснул сном Наполеона после Ватерлоо: заснул богатырским сном

Вместо расстегнул архалук: расстегнул на груди архалук *

Вместо освежил грудь мою: освежил утомленную грудь мою

ее *вписано*.

Вместо против обыкновения *начато*: по обыкновению

Вместо дочь ее больна: ее дочь больна *

Вместо нервов: нерв *

Вместо пожать мне руку... *начато*; но я до<гадался> <?>

Вместо знают заранее все дурные стороны *начато*: знают заранее, что

Вместо помогают: а. Как в тексте. б. которому помогают

Вместо одобряют его: одобряют

Вместо видя невозможность другого средства: видя его необходимость

Вместо получив приказание от высшего начальства отправиться: а. получив приказание отправиться б. получив от высшего начальства приказание отправиться *

Вместо имею ли я ей сказать что-нибудь особенно важное?: а. вы верно имеете сказать мне что-нибудь? б. вы я думаю и т. д. в. если я не ошибаюсь Вы и т. д.

Вместо желаю ей быть счастливой и проч.: желаю ей быть счастливой... Она задумалась

Вместо А мне нужно с вами поговорить: а. Мне нужно с вами поговорить б. Так мне нужно с вами поговорить

После очень серьезно *начато*: продолж<ала>

Вместо пухлые ее пальцы стучали: пальцы стучали

Вместо Послушайте, мсье Печорин: Послушайте Mrs Печорин *

Вместо теперь мне поверить: мне теперь поверить *

Вместо это до меня не касается... я не смею осуждать вас: это до меня касается, но я не смею осуждать вас * <В автографе описка: то я не смею>

Вместо я думаю всё *начато*: и изъ<яснились> <?>

Вместо княгиня тяжело вздохнула: княгиня

ня вздохнула

Вместо что это не простая болезнь: это не простая болезнь *

Вместо я не должна бы была вам всего этого говорить: я не должна бы была вам всё это говорить *

Вместо я полагаюсь на ваше сердце, на вашу честь — вспомните, у меня одна дочь... одна...: я полагаюсь на ваше сердце — и подумайте, у меня одна дочь...

Вместо Княгиня, — сказал я: — Княгиня, отвечал я

Вместо Никогда! — воскликнула она: — Никогда, отвечала, она *

Вместо Как хотите, — отвечал я, приготовляясь уйти: Я пожал плечами.

Вместо как я ни искал в груди моей хоть искры: как я ни искал в груди моей хоть искру *

Вместо На ее щеках показался болезненный румянец: На ее щеках показался мгновенный, болезненный румянец *

Вместо облокотилась на стол *начато*: а. и вздохнула б. вздохнула и

Вместо еще минута: еще минуту *

Вместо Мой разговор ~ и так грубо: я бы этого никогда вам не сказал, если б не разговор наш с вашей матушкой *

Вместо вам легко ее разуверить: вам легко это ей объяснить *

Вместо я играю в ваших глазах: я играю перед вами

Вместо и даже в этом признаюсь: а. *начато*: это б. в этом признаться *

После не правда ли *начато*: с <этой минуты> <?>

Вместо курьерская тройка: лихая тройка

Вместо я узнал: я заметил

За несколько верст ~ и отвернулся! *вписано*.

Вместо пробегая мыслию прошедшее: пробегая прошедшее *

Вместо ступить: вступить

Вместо спокойствие душевное: спокойствие

Вместо я бы не ужился с этой долей: я бы не ужился с спокойствием

Вместо прислушивается к однообразному ропоту: прислушивается к ропоту

Вместо но мало-по-малу: но скоро

Фаталист

Варианты автографа:

*Заглавие: а. Листо<к> б. Тетрадь III (Фаталист) [Рядом с заголовком подчеркнутые слова: уж напечатано.]**

Вместо батальон пехоты: пехотный полк

Вместо был занимателен: был очень занимателен

*Вместо разные необыкновенные случаи pro или contra: разные необыкновенные случаи в доказательство pro или contra **

Вместо которыми вы подтверждаете: которые вы приводите

Вместо где эти верные люди начато: найдите

Вместо означен час нашей смерти: означена наша смерть

Вместо И если точно есть предопределение начато: В таком <случае> <?>

*Вместо почему мы должны давать отчет: отчего мы должны давать отчет **

Вместо один офицер: один пор<учик> <?>

Вместо в углу комнаты: в темном углу

КОМНАТЫ *

Вместо окинул всех: окинул всех нас*

Вместо Вулича: Вуича * Так всюду.

Вместо Высокий рост: Высокий рост его *

Вместо черные пронизательные глаза:

черные большие грустные глаза

Вместо большой, но правильный нос: а. правильный нос б. большой правильный нос

Печальная ~ на губах его *вписано*.

Вместо всё это: все эти черты

Вместо придать ему вид существа особенного, неспособного делиться: сделать из него существо особенное, неспособное делиться

Вместо мыслями и страстями: а. Как в тексте; б. Заботами и страстями в. мне<ниями> и страстями

Вместо семейных: семейственных *

Вместо за молодыми казачками: за казачками

Вместо не выдав их: не выдавши их *

Вместо была равнодушна к его выразительным глазам: была к нему равнодушна

Вместо Была только одна страсть *начато*: у не<го>

Вместо но постоянные неудачи только раздражали его упрямство: но это постоянное несчастье только раздражало его упрямство

Вместо Рассказывали: Рассказывали мне *

Вместо ночью он на подушке *начато*: он с неско<лькими>

Вместо одному из самых горячих понтеров: одному из понтеров

Вместо идет семерка: идет

Вместо ни о шашках *начато*: ни о св<оей> <?>

Вместо закричал он: закричал он ему *

Вместо увидав: а. Как в тексте. б. отыскав наконец *вписано*.

Вместо и отдал их счастливцу: и отдал то-му

Вместо Исполнив этот *начато*: После

Вместо неприятный долг: священный долг

Вместо увлек за собою *начато*: воз<главил> <?>

Вместо и до самого конца: а. и немалое б. и до самого ут<ра>

Вместо перестреливался с чеченцами: перестреливался с неприятелем

Вместо ожидая от него какой-нибудь оригинальной выходки: а. ожидая от него какую-нибудь стран <ную> б. ожидая от него какую-нибудь оригинальную выходку *

Вместо располагать своею жизнью: а. Как в тексте; б. располагать всегда своею жизнью *

Вместо каждому из нас: для каждого из нас

их к этим *вписано*.

Вместо Вулич молча вышел: Вуич не отвечал и вышел

Вместо снял с гвоздя один из разнокалиберных пистолетов: снял с гвоздя писто<лет>

Вместо взвел курок и насыпал на полку пороху: взвел курок, насыпал пороху на полку *

Вместо Послушай, это сумасшествие!: а. Помилуй... б. Помилуй, это сумасшествие... *

Вместо заплатить за меня 20 червонцев: заплатить 20 червонцев вместо меня *

После Все замолчали и отошли *вписано*: Вуич продолжал: если я не должен умереть, то этот пистолет или не заряжен, или осечется, если суждено противное — то ничто не мо-

жет этому помешать. Итак, господа, все ваши опасения напрасны *

Вместо Вулич вышел: а. Вуич вышел б. Он вышел *

Вместо пригласил нас сесть: пригласил сесть

Вместо спокойным и неподвижным: спокойным и тверд <ым>

Вместо бледные губы *начато*: г<убы>

Вместо я замечал: что ни говорите и

Вместо отпечаток неизбежной судьбы: отпечаток судьбы

Вместо сказал я ему: сказал я, наклонясь к нему *

Вместо но отвечал медленно и спокойно *начато*: и спокойны <м>

Вместо Держу 50 рублей против пяти: Держу 10 рублей против одного

Вместо Разумеется — воскликнули многие: а. Как в тексте. б. Разумеется, — воскликнули многие, встав с мест *

Вместо Господин Печорин *начато*: Прошу ва<с>

Вместо бросьте вверх: бросьте кверху *

Вместо Я взял со стола: Я взял на столе

Вместо Вулич спустил курок... осечка!: а. Вуич спустил курок... порох вспыхнул... и пистолет не выстрелил. б. Вуич спустил курок... порох вспыхнул... осечка! *

Вместо вскрикнули: закри<чали>

Вместо не заряжен: не был заряжен

Вместо прицелился в фуражку, висевшую над окном, — выстрел раздался: прицелился в фуражку, висевшую над окном, спустил курок, — выстрел раздался

Вместо она была пробита: она пробита

Вместо слова вымолвить: слова выговорить *

Вместо не выстрелил: осекся

Вместо полка была засорена: полка была засорена и первая вспышка ее очистила *

Вместо что прежде порох ~ с пистолета: а. что может быть Вуич придержал пальцем курок... я утверждаю, что последнее предположение невозможно, потому что я от начала до конца не спускал глаз с его пистолета. б. что может быть прежде порох был сырой, и что Вуич после присыпал свежего... я утверждаю, что последнее утверждение не возможно, потому что я от начала до конца не спус-

кал в. что может быть прежде порох был сырой, и что Вуич после присыпал свежего... Как бы то ни было, посредничество судьбы в этом деле всё-таки оставалось неоспоримо *

Вместо В первый раз от роду, — отвечал он: — В первый раз от роду, — сказал он

Вместо Зато немножко опаснее: Зато опаснее

Вместо вы начали верить: а. вы теперь верите б. вы ста<ли> верить

Вместо Этот же человек ~ и смутился: Он вспыхнул и смутился.

мне кажется *вписано*.

Вместо Это мне показалось: Всё это мне ка<залось>

Вместо различно толкуя: а. кажды<й> б. толкуя разными <способами> <?>

Вместо я держал пари против человека: а. я ре<шился> б. я держал пари с человеком

Вместо месяц, полный и красный: месяц красный

Вместо на темноглубом своде: на своде небесно<м>

Вместо были некогда люди премудрые, думавшие, что светила небесные принимают

участие: а. были люди, которые думали, что они принимают участие б. были некогда люди премудрые, думавшие, что эти далекие светила принимают участие в. были некогда люди премудрые, думавшие, что светила бож<ьи> <?>

Вместо или за какие-нибудь: или какие-нибудь

Вместо вымышленные: вообр<ажаемые>

Вместо И что что ж? эти лампы, зажженные, по их мнению: а. эти лампы, которые по их мнению были зажжены б. и что ж? эти лампы, по их мнению зажженные *

Вместо их битвы и торжества: их битвы и их торжества *

Вместо с прежним блеском *начато*: по преж<нему>

Вместо а. их страсти и надежды давно угасли: а они давно <угасли>

Вместо как огонек, зажженный на краю леса беспечным странником: а. как огонек, зажженный на краю леса беспечным пастухом б. как гаснет неприметно огонек, зажженный на краю леса беспечным странником

Вместо придавала им уверенность: придавала им эта уверенность *

Вместо смотрит с участием, хотя неммым, но неизменным: а. смотрит с надеждой б. смотрит в ожидании

Вместо без убеждений: без веры *

Вместо неспособны более к великим жертвам *начато*: неспособные ни

Вместо потому что знаем: потому что мы уверены

Вместо истинного наслаждения: истинного удо<вольствия>

Вместо во всякой борьбе с людьми *начато*: в каждой борьбе где

Вместо И много других *начато*: Такие

Вместо необходимое для действительной жизни: необходимое в действительной жизни *

Вместо дурное подражание *начато*: дурной

Вместо не знаю наверное: не знаю хорошенько *

Вместо верю ли я теперь предопределению: верю ли я фатализму

Вместо попал: впал

Вместо ничего не отвергать решительно:
ничего не отвергать

Вместо ничему не верить: ничему не
доверяться *

Вместо и что же?: что же?

После шум шагов *начато*: явились

Вместо Я объявил им, что не встречал ка-
зака, и указал: *а. начато*: Я их б. Объявив им,
что я не встречал никого, я указал

Вместо и указал: и указал им *

Вместо надо его связать, а то...: надо его
связать...

Вместо любил за добрый его нрав: любил
за его добрый нрав

Вместо Узнав меня: При виде меня

Вместо Она хотела что-то отвечать: Она
хотела отвечать

Вместо и бросился: и лег

Вместо более обыкновенного: более обык-
новенного

Вместо Уж восток начинал бледнеть *нача-
то*: Уж солнце

После когда я заснул *зачеркнуто*: *а.* но едва
б. но видно мне было не *суждено* спать в эту
в. но видно мне было *суждено* не спать в

эту ночь <нрзб> г. но видно мне было суждено спать в эту ночь не более часа. Вдруг слышу стучат в окно и дверь. Что за тревога?

Вместо застучали ко мне в окно: застучали в мое окно *

Вместо пойдём скорее: пойдём с нами скорей

Вместо всё, что случилось: всё, как было

Вместо шел один: шел один домо<й>

Вместо зарубил его от плеча почти до сердца: зарубил его от плеча до сердца

Вместо встретившие меня и следившие за убийцей, подоспели: а. встретившиеся мне подоспели б. встретившиеся мне и следившие за убийцей, подоспели *

Вместо и сказал: и умирая сказал *

Вместо он прав: он был прав

Вместо понимал: понял

они относились ко мне *вписано*.

Вместо на его изменившемся лице *начато*: на его изменившейся

Вместо в пустой хате: в пустой избе

Вместо в ту же сторону: а. туда же б. в ту сторону

Вместо Суматоха была страшная: Сумато-

ха была презабавная

Вместо Женщины воют, приговаривая и причитывая: а. Женщины вопют и приговаривают б. Женщины вопют, приговаривают и причитывают *

Вместо бросилось мне в глаза ~ отчаяние: а. бросилась мне в глаза старуха с выражением безумного отчаяния на лице б. бросилось мне в глаза значительное лицо старухи выражавшее безумное отчаяние ее *

Вместо на свои колени: на колени

Вместо молитву они шептали или проклятие?: молитву ль она шептала или проклятия? *

Вместо посмотрел в щель ставня: посмотрел в щель *

Вместо держа в правой руке пистолет: а. держа в руке б. держа в одной руке ружье, в другой пистолет в. держа в одной руке пистолет *

Вместо хватал себя за голову: брал себя за голову *

Вместо вчерашнее: вчерашнее происшествие

Вместо броситься туда казакам, потому

что лучше: броситься туда солдатам, ибо лучше *
ше *

Вместо нежели после: чем после *

Вместо опомнится: придет в себя *

Вместо и назвал его: назвал его

Вместо ну уж: ну ж *

Вместо закричал: а. отвечал б. сказал

Вместо как щелкнул взведенный курок:
как он взвел курок *

Вместо послушает: послушается *

Вместо Ведь это только ~ два часа дожидаются: Ведь уж ему не спастись, так зачем только бога гневить *

Вместо посмотрела на него пристально и покачала головой: посмотрела на него пристально, вздрогнула и покачала головой *

Вместо Василий Петрович: Ваше высокоблагородие

Вместо А если дверь разломать, то много: А если разломать дверь, так много *

Вместо Не прикажете ли лучше его пристрелить: а. Не прикажете ли застрелить б. Не прикажете ли пристрелить *

Вместо промелькнула: пробежала *

Вместо Погодите: Хотите

Вместо Велев: И велев *

Вместо завести с ним разговор и поставив у дверей трех казаков: а. завести с ним разговор через дверь, имея при себе трех казаков б. завести с ним разговор через дверь и дав ему в помощники трех казаков *

Вместо готовых ее выбить: а. готовых разломать ее б. готовых разломать дверь *

Вместо броситься мне на помощь при данном знаке: броситься мне на помощь *

Вместо приблизился к роковому окну: а. подошел к другому окну б. приблизился к окну *

Вместо Ах ты окаянный! — кричал есаул: а. Ах ты бесов сын, говорил есаул б. Ах ты окаянный, говорил есаул

Вместо али: или *

Вместо Он стал стучать в дверь изо всей силы: Он стал стучать в дверь *

Вместо приложив глаз к щели: приложив глаз к щели ставня *

Вместо с этой стороны: с мое<й> <сторони>

Вместо и вдруг оторвал ставень: а. и в то время как раздался удар громче прежних, я

оторвал ставень б. и в то время как удары в дверь стали громче и сильнее прежних, я оторвал ставень *

Вместо бросился: пр<ыгнул> <?>

Вместо Но дым: Дым

Вместо Я схватил его за руки; казаки ворвались: Я схватил его за руки и крикнул сюда ребята. Казаки ворвались *

Вместо и не прошло трех минут: и не прошло минуты *

Вместо отведен: уведен *

Офицеры меня поздравляли — и точно, было с чем *вписано*.

Вместо После всего этого: После этого

Вместо убежден ли он в чем: а. верит ли он во что б. верит ли он в. Как а.

Вместо мы принимаем: принимают *

Вместо Ведь хуже смерти ничего не случится—а смерти не минуешь!.. Весело испытывать судьбу, когда знаешь, что она ничего не может дать хуже смерти и что эта смерть неизбежна и что существование каждого из нас, исполненное страдания или радостей, темно и незаметно в этом безбрежном [безбрежном *вписано*] котле, называемом природо-

дой, где кипят, исчезают [умирают] и возрождаются столько разнородных жизней.

Вместо Возвратясь в крепость: Возвратясь в свою крепость *

Вместо я рассказал Максиму Максимычу: я рассказал Максиму Максимовичу *

Вместо всё, что случилось со мной и чему был я свидетель: а. всё, что видел и что случилось со мною б. всё, что видел и что случилось со мною, и мои собственные мысли и замечания в. всё, что видел и что случилось со мною, притом мои собственные мысли и замечания *

Вместо объяснил его: а. растолковал его б. я ем<у> растолковал его в. Как а.

Вместо и тогда он сказал: и он тогда сказал *

Вместо не люблю я также винтовок черкесских: не люблю я этих винтовок и пистолетов

они вписано.

Вместо неприличны: несвойственны

После просто мое почтение!..зачеркнуто: а. нашу тульскую как лучину расколят... б. что наше тульское железо!

Вместо Да, жаль беднягу: Да жалко беднягу *

Вместо Чёрт же его дернул ночью с пьяным: Чёрт же его дернул с пьяным *

Вместо на роду было написано...: на роду написано...

Вместо ничего не мог: не мог *

Печатные варианты:

В ОЗ тексте предшествовало следующее предисловие:

Предлагаемый здесь рассказ находится в записках Печорина, переданных мне Максимом Максимычем. Не смею надеяться, чтоб все читатели «От. Записок» помнили оба эти незабвенные для меня имени, и потому считаю нужным напомнить, что Максим Максимыч есть тот добрый штабс-капитан, который рассказал мне историю *Белы*, напечатанную в 3-й книжке «От. Записок», а Печорин — тот самый молодой человек, который похитил *Бэлу*. — Передаю этот отрывок из записок Печорина в том виде, в каком он мне достался.

Вместо Семерка дана!: Семерка дана ему!

Вместо их битвы и торжества: их битвы и

их торжества (A1), O3

Вместо Велев есаулу: И, велев есаулу (A),
O3

Автобиографические заметки

Варианты автографа:

<1.> 1830. Замечание

Вместо в 1828 году: с 1828

После в 1828 году было: в пансионе

Вместо Ныне начато: Теп<ерь>

<3.> Записка 1830 года, 8 июля. Ночь
девочкой *вписано*.

После минута начато: б<еспокойства> <?>

Надо мной смеялись [*После начато*: ибо
<примечали>]и дразнили, ибо примечали
волнение в лице *вписано*.

Вместо не хотел: боялся

Вместо говорить об ней начато: говорить
об ней зна<комым> <?>

После убежал начато: на до<лго> <?>

После страшась начато: от

Вместо может быть, спросят и меня: мо-
жет спросят меня

Вместо эти: эти ли

После рай начато: бу<дут>

<5.> 1830

Вместо ехал начато: в <грозу>

<6.> 1830 (мне 15 лет)

После (мне 15 лет) было: теперь

<8.> Мое завещание

Вместо Мое завещание: Моя эпитафия

Вместо под ним и слышал: под этим деревом и слышал под ним

После в то время начато: ветви

Вместо покачало: качало

Вместо молвило: а. Как в тексте. б. начато: ск<азало>

После что ты делаешь? было: оно засохло
п<отом> <?>

Вместо следующее завещание: завещание следующее

После яблоней было: и

<9.> 1830

лордом вписано.

Вместо Его матери: Ему

Вместо про меня: мне

После то же самое *было*: повивальная

<10.> «Я читаю Новую Элоизу»

Вместо блестящими: а. *начато*: бле<стя-
щими> б. красноречивыми

После пороки не *начато*: приз

Вместо Руссо: Жан Жака Руссо

а не у другого *вписано*.

Планы, наброски, сюжеты

Варианты автографа:

<1> Сюжет трагедии

Вместо приедет в отпуск: недавно женился с женою

Вместо прежде нежели ~ в трактире: под другим именем приехав становится у мужика на постоялом дворе с женой

После трактире было; ночевать

Он находит ~ соглашается *вписано*.

Вместо ночью приезжают: приезжают

Вместо Его запирают ~ найти помощь:

Всех убивают и жену утаскивают. Он в отчаяньи идет броситься к отцу, чтоб тот дал ему помощь, ибо дом не так далеко

После платя *начато*: нес<колько> <?>

Вместо не о сем *начато*: о не<давнем злодеянии>

Полиция *вписано*.

и уводят *вписано*.

Вместо хочет его увидеть: а. хочет сказать ему о смерти печальной супруги б. *начато*: хочет видеть его, но не замечает и рассказы-

вает сестре, что он

<4.> Сюжет трагедии

Вместо унижаем начальниками *начато:*
унижаем в <университете> <?>

<5.> Эпитафия плодовитого писаки

Вместо никогда не видал: не мог видеть

<6.> «В следующей сатире всех разругать»

После сказать, что *начато:* они

<10.> Метод: написать трагедию: Марий из
Плутарха.

После изгнание *начато:* и жи<знь> <?>

(между прочим ~ убили) *вписано.*

Сластолюбивый вписано.

<11.> Метод: прибавить к «Странному человеку»

Вместо историю его детства: его историю

<12.> «При дворе князя Владимира»

После владеет *было:* первое [но это]
неправда, ибо хотя он редко являлся в цер-

КОВЬ, но носил чугунный крест на груди своей

Вместо за нею: за ней

Вместо уезжает: уходит
степью *вписано*.

Вместо муки и тайного удовольствия: муки и удовольствия

Вместо это: и это

После подавлять его *начато*: Поут<ру>

После достать было: белую

Вместо рекой *начато*: мор<ем>

После осужден было: (он убил паломника)
было *вписано*.

Вместо меч: щит

После из замка быстро *начато*: стрела летит за ни<м>. Ворон

После над ним другой было: едва

Вместо взяв лошадь только: а. Как в тексте; б. Зачеркнуто.

После на дворе было: наконец
розовые *вписано*.

луна встала ~ пропасти *вписано*.

Вместо преследует: его преследует

Вместо обещает: а. Как. в тексте; б. не хочет

и говорит, что он чудотворный *вписано*.
Вместо но он позабыл креститься: и он
крестится

Вместо чей-то голос *начато*: кто<то>

<16.> «Имя героя Мстислав»

После Мстислав было: Всеволод
печальную, о любви или *вписано*.

После поет ее *ошибочно не зачеркнуто*: она
Все сначала ~ он молчит *приписано на по-*
лях.

После ибо он молчит было *приписано в пра-*
вом верхнем углу листа: Каким образом уми-
рает Мстислав. Он израненный лежит в хи-
жине, хозяйка крестьянка баюкает ребенка
песню «Что за пыль пылит». Входит муж ее
израненный.

Юный князь ~ битвы *приписано в правом*
верхнем углу листа.

<17.> Сюжет.

том слова сказать *вписано*.

После он ей нравится *начато*: Мстислав
любит од<ну>.

пир у князя *вписано*.

После Между тем начато: молодежь
неско<лько>

Вместо к сестре: к его сестре

Вместо говорит: спрашивает

После в испуге начато: он ее
что за пыль... *вписано.*

После упадает было: и умирает, или в об-
морок<е>

После над ней начато: бо<же>

День вписано.

Вместе и узнает начато: у<знает>

Вместо Мстислав спрашивает: Мстислав у
них спрашивает

Вместо не видал ли начато: не нашли
<ли>

После в стане начато: не

Вместо этой: сей

<18.> Программа

Вместо Его история: Что про него сказал
один

Вместо Зеркало начато: Ко<локольчик>

Родители вписано.

Вместо Пострижение: Пьянство

Между Пострижение и Убийство было: а.

Последняя лю<бовь> <?> б. Последнее пьян-
ство в. *начато*: Последнее

Вместо игуменом *начато*: арх<иереем>
<?>

Между Убийство и Последняя любовь бы-
ло: Родители приезжают

Вместо Разочарование *начато*: Бо<лезнь>

<20.> «Монах впоследствии сидит у окна»

После украл денег *начато*: у с<оседа> <?>

<21.> «Он угрожает ей гибелью отца»
гибелью отца *вписано*.

<23.> «Я в Тифлисе у Петр. Г.»

Али и *вписано*.

После караван-сераю было: ночью

Вместо мужчина с женой: мужчина с
это<й женщиной>

Вместо оба: двое

После на мосту *начато*: но я

<24.> «Алекс<андр>: у него любовница»

Вместо Алек<сандр>: Граф

После рассказывает жизнь *начато* и не за-

черкнуто: Говорит что он ро <не дописано>

Вместо проклинаяет начато: руга<ет>

*<кается> читается предположительно,
так как на этом слове лист оборван.*

*После имеет лист оборван, и следующее
слово не читается.*